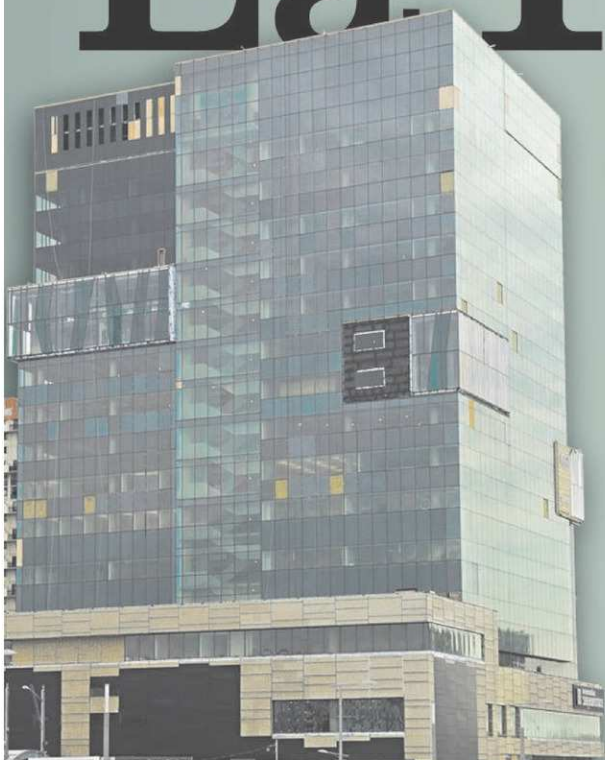




# La Tribune



## L'UdeS s'enracine à Longueuil

La tour de 16 étages ouvre ses portes aux étudiants ce matin

/ 3

## Le combat d'une mère de famille



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Aline Dompierre, 37 ans, son conjoint Stéphane Duquette et cinq de leurs enfants s'apprêtaient à déménager en Colombie-Britannique pour vivre une nouvelle aventure familiale. Mais les plans se sont écroulés quand la jeune mère de famille a reçu un diagnostic de cancer.

/ 5



## Sécurité aérienne

Des scanners corporels dans neuf aéroports canadiens d'ici deux mois

/ 22

**VENTE**  
en cours  
maintenant !

Boutique  
*Rejan* Mode

134, rue Wellington Nord  
www.rejanmode.com 306121



Acura TL 2010

PDSF 39 990 \$

Rabais de 1 000 \$

Votre prix

**38 990\$\***

Tout équipé!

Le service en tête de liste

**PRECISION ACURA**  
S H E R B R O O K E

Sur modèles Acura TL « AWD » (UA9629). Rabais avant taxes.  
Détails sur place.

4900, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 564-8909

www.precisionacura.ca



La Tribune

Présidente-éditrice / Louise Boisvert

INFORMATION

Rédacteur en chef / Maurice Cloutier  
Directeur / Louis-Éric Allard  
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PUBLICITÉ

Directeur / Sylvain Denault  
Adjoints / Alain LeClerc /  
Sophie Thibaut /

FINANCES

Directeur / Yvon Gauvin

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / René Béliveau  
Adjoints / André Roberge /  
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / André Custeau  
Adjointe / Cynthia Morin

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222  
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466  
1 800 567-6955

Sommaire

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Annonces classées  | 17 à 20  |
| Arts et spectacles | 27 à 29  |
| Décès              | 20 à 22  |
| Économie           | 15 et 16 |
| Horoscope          | 18       |
| Loterie            | 10       |
| Monde              | 24       |
| Mots croisés       | 18       |
| Opinions           | 12       |
| Sports             | 32 à 39  |

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Si le scanner que l'on passe pour prendre l'avion était analysé par un médecin, on ferait une pierre, deux coups.

Météo

» AUJOURD'HUI



NUAGEUX AVEC  
60% PROBABILITÉ  
D'AVERSES DE  
NEIGE

MAX.: -4° MIN.: -5°

Lever du soleil: 7h27 Coucher du soleil: 16h18

» MERCREDI



NEIGE  
EN SOLEIL  
INTERMITTENTE

MAX.: -3° MIN.: -5°

» JEUDI



NUAGEUX AVEC  
70% PROBABILITÉ  
D'AVERSES DE  
NEIGE

MAX.: -3° MIN.: -6°

ACCIDENT MORTEL D'AUTOCAR SUR LA 55 À STANSTEAD

# Un viaduc nécessaire?



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

Des citoyens du secteur de Stanstead reconnaissent le caractère dangereux d'un portion de l'autoroute 55, à l'intersection du chemin Curtis, où a eu lieu vendredi un accident d'autocar qui a coûté la vie à une passagère. Dans le passé, d'autres accidents ont eu lieu au même endroit.

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**STANSTEAD** — La section de l'autoroute 55 où s'est produit un accident impliquant un autocar le 1<sup>er</sup> janvier est bien connue des gens du secteur de Stanstead. Plusieurs d'entre eux font preuve d'une prudence accrue lorsqu'ils roulent sur cette portion de route.

À cet endroit, le chemin Curtis croise l'autoroute 55. Il aurait déjà été question de construire un saut-de-mouton, communément appelé viaduc, pour éviter que les véhicules sur ce chemin ne traversent les quatre voies de la 55, mais ce projet aurait été abandonné il y a longtemps. Un feu clignotant indique le danger aux automobilistes sur l'autoroute.

«On sait que c'est dangereux comme intersection, confie Rock Simard, un résident du secteur qui est également

conseiller municipal à Stanstead-Est. On ne voit pas souvent des traverses comme ça sur les autoroutes, alors ça surprend.»

Selon une des hypothèses étudiées, l'accident du 1<sup>er</sup> janvier serait survenu parce qu'un véhicule, dont le conducteur souhaitait tourner sur le chemin Curtis, aurait coupé la voie à l'autocar.

Dans le passé, d'autres accidents ont eu lieu au même endroit. Toutefois, aucun n'aurait été aussi important que celui de vendredi. Rappelons qu'une femme est décédée d'une crise cardiaque et que près d'une vingtaine de personnes ont été transportées à l'hôpital ce jour-là.

Rock Simard compte parmi ceux qui traversent le plus souvent l'autoroute 55 grâce au chemin Curtis. Souvent, il conduit un tracteur lorsqu'il se retrouve à cette intersection.

«Quand on croise la 55, il n'y a aucune chance à prendre. Les autos roulent vite et les automobilistes ne nous voient pas très bien parce que des arbres nous cachent. En plus, on traîne parfois des remorques, ce qui nous rend encore plus vulnérables», explique M. Simard, sans cependant dramatiser la situation.

Le conseiller municipal connaît bien l'intersection parce qu'il exploite des terres agricoles de part et d'autre de la 55. Quelques-uns de ses voisins se trouvent dans une situation semblable à la sienne.

Une fermeture?

M. Simard ne cache pas que l'accident du 1<sup>er</sup> janvier a fait jaser à Stanstead-Est. Certains craignent qu'on décide de faire disparaître l'intersection et de séparer le chemin Curtis en deux sections distinctes.

«On ne veut pas que ça arrive,

« On imagine que cette intersection va disparaître un jour. Si on en vient là, on devra cesser de cultiver nos terres d'un côté, car il faudrait faire plusieurs kilomètres de plus en tracteur pour traverser l'autoroute plus loin. »

mais on imagine que cette intersection va disparaître un jour, mentionne le conseiller municipal. Si on en vient là, on devra cesser de cultiver nos terres d'un côté, car il faudrait faire plusieurs kilomètres de plus en tracteur pour traverser l'autoroute plus loin.»

Bien qu'il évoque un tel scénario, Rock Simard souligne que des interventions d'urgence pourraient être ralenties, advenant qu'on élimine l'intersection sans construire un saut-de-mouton pour conserver la route intacte.

Dans le passé, une intersection similaire existait à l'entrée du village de Stanstead, mais on a finalement construit un saut-de-mouton. Davantage de voitures croisaient la 55 à cet endroit.

Le maire de Stanstead-Est, Guy Lefebvre, mentionne pour sa part qu'il s'informera du dossier durant les prochaines semaines. Il admet que la situation survenue vendredi incitera peut-être les autorités concernées à prendre des mesures particulières.

Notons qu'il faudra encore quelques jours avant qu'on connaisse mieux les circonstances de l'accident ayant impliqué l'autocar. Une inspection mécanique du véhicule a notamment été commandée.

La Tribune a tenté hier de contacter un représentant de la direction régionale du ministère des Transports du Québec afin de discuter du dossier. Ses appels sont demeurés sans réponse.

## Un semi-remorque s'échoue au centre de l'autoroute 55

**SHERBROOKE** — Deux jours après l'accident d'autocar qui a coûté la vie à une touriste de Hong Kong sur l'autoroute 55 Sud, le conducteur d'un semi-remorque a eu une chance inouïe de se tirer indemne d'une sortie de route sur cette même artère.

L'accident est survenu dimanche vers 21 h 15 à la hauteur du kilomètre 24, près de Sainte-Catherine-de-Hatley. Une distraction du conducteur de 59 ans serait à l'origine d'une perte de contrôle. Le mastodonte transportant des structures

d'acier sur une plateforme s'est alors échoué au creux d'un profond fossé au centre de l'autoroute.

«Les structures se sont détachées et ont complètement détruit la cabine, relate Édith Charbonneau, relationniste chez Ambulance de l'Estrie. Il n'y a que le côté où était assis le chauffeur qui n'a pas été touché; il a été très chanceux.»

À l'arrivée des premiers répondants, l'homme était sorti de son véhicule. «Il a quand même fallu que les pompiers et les am-

bulanciers coupent des arbres pour le sortir de là. C'est un endroit où les fossés sont très profonds.»

L'homme a été conduit au CHUS Fleurimont par mesure préventive. Il a subi un choc nerveux.

Une grue a été nécessaire pour dégager le camion de sa fâcheuse position. L'opération a nécessité la fermeture de la voie de gauche de l'autoroute 55 dans le secteur jusqu'à midi hier.

— Marianne Dandurand



# Le campus de Longueuil de l'UdeS ouvre ce matin



Lyne Bouchard, vice-rectrice au campus de Longueuil



Josée Deschênes, directrice du soutien à l'enseignement et à la recherche au campus de Longueuil.

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — On en parle depuis des années. C'est maintenant une réalité: le campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke ouvre ses portes aux étudiants, ce matin. La tour de 16 étages de la place Charles-Lemoyne devient ainsi le premier édifice universitaire de la rive-sud de Montréal, venant concrétiser les 50 ans de présence de l'UdeS en Montérégie.

Pour l'UdeS, il s'agit de l'aboutissement d'un mégaprojet, qui a nécessité des investissements de l'ordre de 125 millions, dont 26 millions \$ de Québec. Un mégaprojet qui s'est réalisé dans les échéanciers prévus et en respectant les coûts établis, ont souvent répété les dirigeants de l'institution.

«Tout va être prêt! Les salles de cours vont être aménagées, l'équipement informatique fonctionne», a assuré tout juste avant le congé des Fêtes la vice-rectrice du campus de Longueuil, Lyne Bouchard, également vice-rectrice aux technologies de l'information.

Le déménagement s'est fait à compter du 18 décembre, dans les jours qui ont précédé Noël. Le personnel et les étudiants étaient auparavant dispersés dans des locaux situés à proximité de la nouvelle tour.



ARCHIVES, LA PRESSE

La tour de 16 étages de l'Université de Sherbrooke, à Longueuil, devient le premier édifice universitaire de la rive-sud de Montréal.

Sur les 10 000 étudiants qui suivent une formation offerte par le campus de Longueuil, environ 3200 fréquenteront l'édifice. Des 10 000, un bon nombre s'avère des membres de l'Université du troisième âge (UTA), réparti sur tout le territoire de la Montérégie. On compte aussi des stagiaires, ajoute Josée Des-

chênes, directrice du soutien à l'enseignement et à la recherche au campus de Longueuil.

L'implantation de l'UdeS en sol montréalais a beaucoup fait jaser, notamment en raison de sa proximité avec d'autres institutions montréalaises. Est-on venu à bout des réticences? «Je pense que c'est un travail que

l'on doit continuer de faire. Il n'y a aucune raison de parler de compétition», commente Lyne Bouchard.

Le campus offre plus d'une centaine de programmes de formation, plus particulièrement de deuxième et de troisième cycles. Il s'agit principalement de formation continue. Seulement deux programmes de baccalauréat sont offerts, fait-elle valoir en ajoutant que plusieurs des programmes étaient uniques. «Il faut surtout parler de complémentarité d'offre», note Mme Bouchard. Rappelons que l'UdeS a fêté en 2009 ses 50 ans de présence en Montérégie.

L'inauguration du nouvel édifice a eu lieu en mai dernier, tout juste avant le départ de l'ancien recteur Bruno-Marie Béchar. À ce moment, environ 80 % des travaux étaient complétés. La présence de résidences avait été évoquée pendant son dernier mandat. Qu'en est-il aujourd'hui?

«Les besoins de résidence se font sentir par les étudiants au baccalauréat. Il y a des discussions en cours avec l'hôpital Charles-Lemoyne (affilié à l'UdeS) pour construire des résidences près de l'hôpital», répond Mme Bouchard. L'hôpital Charles-Lemoyne a déjà un service de résidences.

L'UdeS pourrait-elle investir dans un tel projet? «Honnêtement, je ne suis pas en mesure de répondre», indique Mme Bouchard.

Le grand public pourra visiter l'édifice dans le cadre d'une activité portes ouvertes le 13 février prochain.

L'édification d'une deuxième tour figure dans les plans, mais l'échéancier n'a pas été fixé.

## «C'est presque un miracle»

### Un conducteur s'engouffre sous la remorque d'un poids lourd à Stoke

CAROLINE BOUCHARD

**STOKE** — Un homme de 67 ans a vu la mort de près, peu avant 17 h hier soir, alors que le véhicule qu'il conduisait s'est engouffré sous un camion semi-remorque, à Stoke. La chaussée glissante serait à l'origine de l'accident. L'automobiliste, un résident de Stoke, circulait seul sur la route 216, en direction nord, quand le poids lourd se serait engagé devant lui. Malgré qu'il soit resté coincé près d'une heure trente dans son véhicule, l'homme ne présentait aucune blessure apparente et l'on ne craignait pas pour sa vie.

L'accident est survenu juste en face du garage Service Routier R. Paré, non loin des limites de Sherbrooke, entre les chemins Duplessis et Graham. Le propriétaire du garage, Robert Paré, a tout de suite accouru sur les lieux. «C'est arrivé à 16 h 50. Je n'ai pas vu l'accident se produire, mais j'ai entendu le choc. Un choc comme ça, ça nous alerte tout de suite. Je suis sorti voir et je suis revenu pour appeler les secours. Après, je suis retourné auprès de la victime. L'homme



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Un conducteur âgé de 67 ans l'a échappé belle, peu avant 17 h hier soir, alors que le véhicule qu'il conduisait s'est engouffré sous un camion semi-remorque, à Stoke.

m'a parlé. Il disait qu'il avait de la difficulté à respirer, mais qu'il n'avait pas mal», a relaté M. Paré.

Tout porte à croire que les mauvaises conditions routières seraient en cause dans cet accident. «La chaussée était

glissante et l'accident est survenu au sommet d'une côte. Il se pourrait que l'automobiliste n'ait pas eu le temps de réagir.

La voiture était très enfoncée sous le poids lourd», a indiqué Martin Grenier, directeur des pompiers de Stoke.

Il aura fallu deux remorqueuses pour parvenir à soulever le poids lourd et à retirer la Toyota RAV4 coincée en-dessous. L'opération a demandé l'intervention des pompiers de la caserne 4 de Sherbrooke, qui ont été assistés d'une douzaine de pompiers de la municipalité de Stoke.

«L'automobiliste était conscient lors des manœuvres. Ce n'était pas facile pour nous de faire notre travail, car lorsque la victime est inconsciente, on ne se rend pas compte des douleurs que ça lui cause. Dans les circonstances, ça s'est bien déroulé», a expliqué le lieutenant Simon Gilbert.

Édith Charbonneau, relationniste chez Ambulance de l'Estrie, a en effet indiqué que le conducteur de la Toyota serait resté conscient la majeure partie du temps. «Il est resté inconscient près d'une heure trente et présentait de graves difficultés respiratoires, mais aucune blessure apparente. Dans les circonstances, c'est presque un miracle. Il a été transporté au CHUS Fleurimont pour subir des examens. Son état est stable et il serait hors de danger.»

Quant à lui, le conducteur du camion semi-remorque s'en est tiré avec un léger choc nerveux.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Les skis colorés au graphisme éclaté savent séduire la jeune clientèle, tout comme les vêtements techniques. Dernière innovation, les skis à spatules recourbées aux deux bouts, qui donnent la même liberté qu'une planche à neige pour les manoeuvres de *free style*.

# Les innovations technologiques changent la face du ski

MARIANNE DANDURAND  
marianne.dandurand@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Ski ou planche à neige? «La tendance est au ski», affirme Louise Faucher, directrice du marketing à la station Mont-Orford. Même chez les jeunes, qu'on a tendance à associer à la planche pour son côté marginal.

Les dernières innovations technologiques ne sont pas étrangères à la situation. Peu après l'arrivée de la planche

qui a séduit nombre de skieurs au début des années 2000 sont arrivés les skis paraboliques, qui ont ramené une bonne partie des habitués vers la pratique du sport à deux planches.

C'est au tour des jeunes de succomber aux améliorations techniques des skis. «Nous avons maintenant de nouveaux skis sur le marché, le *twin tip*, avec les spatules relevées aux deux bouts, explique Marie Allaire, chef du marketing de l'équipement pour Rossignol Canada. Ils

permettent de faire du *free style*, qui était auparavant l'apanage des planchistes.

Les skieurs ont donc rejoint les planchistes dans les parcs à neige et sur les modules depuis quelques années. À Orford, un club de *free style* a été formé. «Ce n'est pas la majorité, c'est un groupe à part», souligne Mme Faucher, ajoutant qu'il y a plus de *free riders* en ski qu'en planche.»

À Bromont, une montagne où jeunesse règne dès le soir

arrivé, on sent aussi la vague du ski. «Il y a plus de planchistes le soir que le jour, mais ils forment au maximum 35 à 40% de la clientèle», indique Elaine Plamondon, directrice du marketing à la station.

Chez Rossignol, on multiplie l'offre pour répondre aux besoins spécifiques pour chacun des styles des skieurs et planchistes. Mais en même temps qu'on affine certains détails pour les conditions particulières, on propose des skis tout-terrains de plus en plus performants.

«L'offre de ski est tellement spécialisée que les commerces louent maintenant des démonstrateurs pour que les gens puissent les essayer avant l'achat», explique Mme Allaire. Rossignol a de son côté une nouvelle politique de «performance garantie» qui permet à l'acheteur d'échanger sans frais des skis qu'il a utilisés un maximum de trois fois.

Une paire de skis, fixations incluses, coûte entre 400 et 1200 \$. Souvent, par souci d'économie, les acheteurs choisissent des skis sous-performants par rapport à leur calibre. «Ils voient toute la différence quand ils essaient des skis plus performants, dans des démonstrations par exemple», indique Mme Allaire.

La clientèle est de retour au ski. Dans la mesure où les conditions y sont favorables. Hier, sous la poudreuse et à un mercure hivernal correct, skieurs et planchistes ont envahi les stations de ski.

## L'ordre règne à Orford

**SHERBROOKE** — Malgré la valeur importante des skis et des planches à neige, aucun vol n'a été rapporté cette saison à la station de ski Mont-Orford.

Il n'y a pas eu de vols de voitures non plus, et les policiers de la Régie de police de Memphrémagog n'ont pas commencé à distribuer des contraventions aux usagers qui omettent de verrouiller les portières de leur véhicule.

L'ordre règne. Presque.

La station s'attaque maintenant à un dernier fléau, qui s'en prend à ses coffres.

Les vérificateurs de billets de remontée sont devenus les shérifs de la station. Ils s'assurent que tout un chacun a bien payé son billet pour utiliser la remontée mécanique.

Durant les Fêtes, en une seule journée, une cinquantaine de tricheurs ont été pris. «Des gens qui n'ont pas de billet, ou qui ont emprunté un billet de saison à quelqu'un.»

Les tricheurs sont sanctionnés. Les vérificateurs jouent à qui en attrapera le plus grand nombre. «On ne perdra plus rien maintenant», affirme, implacable, Louise Faucher, directrice du marketing à Orford.

— Marianne Dandurand

## Chaussées glacées en Estrie

CLAUDE PLANTE

claudette.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Il fallait mettre la pédale douce, hier après-midi, en circulant sur les routes de l'Estrie, en raison de la petite pluie verglaçante qui s'est abattue sur la région à partir de midi.

Plusieurs routes sont devenues glacées, rapportait-on du côté de Transports Québec.

C'était notamment le cas des autoroutes 10 et 55 dans le secteur de Magog. On signalait aussi une chaussée couverte de glace sur la route 112 dans le secteur de l'arrondissement de Fleurimont et sur la 108 à Cookshire-Eaton.

Par ailleurs, il y avait fermeture de la route 253, entre la route 108 et la rue Fraser à Cookshire-Eaton dans les deux directions pour une durée indéterminée. Les automobilistes devaient effectuer un détour via la route 212 et la rue Fraser. Cette fermeture a été causée par un bris d'aqueduc.

Au cours des prochains jours, les nuages et la neige demeureront dans le paysage, selon Environnement Canada. Les températures se situeront sous le point de congélation, soit dans les trois à quatre degrés au maximum. Le temps se refroidira vers la fin de la semaine.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Un nouveau ski sur le marché, le *twin tip*, avec les spatules relevées aux deux bouts, a ramené les jeunes vers les skis plutôt que les planches à neige.

# La Colombie-Britannique peut attendre...

**Une mère de sept enfants** met son projet familial sur la glace pour combattre un cancer



**JONATHAN CUSTEAU**

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les défis n'ont jamais effrayé Aline Dompierre. Tellement qu'elle s'apprêtait, avec son conjoint Stéphane Duquette et cinq de leurs enfants, à déménager en Colombie-Britannique pour goûter à de nouvelles aventures. Mais tous les plans échafaudés depuis un an se sont écroulés comme un jeu de cartes, le 12 novembre dernier, quand Mme Dompierre a reçu un diagnostic de cancer.

**« Je n'ai plus peur de la mort, mais j'ai peur d'abandonner ma famille. »**

«J'avais des problèmes de santé depuis juillet, mais j'ai attendu avant de consulter. Quand j'ai parlé avec mon médecin, il a insisté pour que je passe une coloscopie. À mon âge, je m'attendais à ce qu'on me dise que je souffrais d'une colite ulcéreuse ou de la maladie de Crohn. J'ai finalement une tumeur de la grosseur d'un oeuf au rectum», raconte la femme de 37 ans.

Du coup, finis les envies de déménager. Amorcée depuis seulement cinq jours, la formation de Stéphane Duquette, qui s'apprêtait à s'engager dans la marine, s'est alors interrompue. Il venait d'abandonner son emploi au cen-



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

**Pour passer à travers son épreuve, Aline Dompierre peut compter sur le support de son conjoint Stéphane et de leurs sept enfants. Cinq d'entre eux étaient présents au moment de la photo, soit Benjamin, Ève, Alexandre, Lorie et Emmy.**

tre Notre-Dame de l'Enfant pour embrasser pleinement sa nouvelle carrière.

Mme Dompierre, elle, occupait un nouvel emploi depuis tout juste deux mois. Tout à coup, avec cinq enfants à la maison, tous âgés entre neuf et seize ans, le couple Dompierre-Duquette se retrouvait sans revenu. Pour payer l'hypothèque, il ne peut

désormais compter que sur une allocation familiale et l'aide de ses proches.

«Il y a toujours quelqu'un qui vient nous porter de la nourriture. Nous avons aussi bénéficié d'un panier de Noël et nous avons reçu de l'argent en cadeau. Nous avons ce qu'il faut pour janvier. Après, nous verrons au jour le jour.»

Entretiens, Stéphane Duquette cherche un nouveau boulot.

De son côté, Aline Dompierre apprivoise son nouveau quotidien. «Je suis assez positive. Évidemment, sur le coup, je me suis dit que j'allais mourir. Imaginer que je laisserais mes enfants derrière me faisait beaucoup pleurer. Je n'ai plus peur de la mort, mais j'ai peur d'abandonner ma

famille. Pendant une semaine, j'étais présente de corps, mais pas d'esprit.»

Décategorietroissuruneéchelle de quatre, le cancer d'Aline Dompierre est agressif et s'est propagé au bassin. «On me donne 40 % de chances de survie d'ici trois à cinq ans.»

La chimiothérapie et la radiothérapie sont amorcées. En mars, la femme sera opérée. Dans le meilleur des scénarios, la rémission commencera en septembre.

Le choc passé, toute la famille s'est armée d'une pensée positive. «Je me trouve en forme. Je ne me plains pas de ce que j'ai. Je ne me demande pas pourquoi ça m'arrive à moi. Je sais que je vais m'en sortir, parce que je veux vivre. Les enfants aussi l'ont bien accepté. Ils ont été curieux, mais comme je ne suis pas encore très malade, ils ne sont pas stressés.

«Cette nouvelle a rapproché notre famille et nous a quand même apporté beaucoup de positif. Elle a réduit nos ambitions. Si je peux seulement être grand-mère un jour, et m'occuper de mes petits-enfants, je serai pleinement heureuse. Je me suis rendu compte qu'on se plaint pour rien tout le temps.»

Aline Dompierre affirme que, dans l'épreuve, elle a découvert ses vrais amis. Les efforts de ses proches pour lui venir en aide l'ont aussi beaucoup touchée. «Maintenant, je vis chaque petit moment comme si c'était le plus grand. Je garde espoir. Même si on me dit que je n'ai plus aucune chance, je continuerai de croire.»

## Le conseiller Lachance demande au maire de «changer de disque»

**DAVID BOMBARDIER**  
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le conseiller Julien Lachance demande au maire Bernard Sévigny de «changer de disque» et de considérer sa minorité de conseillers comme un avantage plutôt qu'un frein à la réalisation de ses engagements électoraux.

Depuis son élection au début novembre, le nouveau maire de Sherbrooke a soutenu à quelques reprises qu'il aura de la difficulté à concrétiser ses promesses puisque le Renouveau sherbrookoise est minoritaire au conseil municipal. Outre le maire Sévigny, seulement trois des 19 conseillers sont membres de ce parti politique.

«Ça me fatigue d'entendre ça»,

affirme le conseiller du district de Saint-Élie et nouveau président de l'arrondissement de Rock Forest-Saint-Élie-Deauville, Julien Lachance.

M. Lachance a lui-même contacté *La Tribune* après avoir lu, hier matin, les textes portant sur les 21 engagements de Bernard Sévigny.

«Par le passé, explique-t-il, les

maires étaient indépendants. Que ce soit Jean Perrault, Paul Gervais, Jean-Paul Pelletier ou Jacques O'Bready, ils ont, je crois, toujours réalisé la grande majorité de leurs engagements en convainquant le conseil que ces engagements étaient réalistes.

«Aujourd'hui, poursuit M. Lachance, le maire Sévigny dispose de quatre fois plus d'élus pour

faire entendre la voix du Renouveau sherbrookoise et faire valoir son programme. Ça devrait plutôt lui faciliter la vie.»

Julien Lachance rappelle que, historiquement, les conseillers sont conscients que le maire a été élu sur la base de certaines promesses et sont soucieux de respecter celles-ci, dans la mesure du possible.

## Festival de langoustines

Créez votre festin de langoustines  
Crevettes Bang Bang

**BRASSERIE FLEURIMONT**

(819) 566-4844



# Le maire en otage

## Perspectives

## LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Mon collègue David Bombardier en faisait le décompte dans notre édition d'hier, la majorité des engagements que Bernard Sévigny s'était engagé à livrer dès sa première année à la mairie de Sherbrooke sont restés en plan dans les priorités budgétaires de 2010. Le prétexte invoqué: impossible de faire plus dans un contexte où le maire et les représentants de son parti sont minoritaires.

Cette excuse nous a été rabâchée à quelques reprises. Redondance qui agace même le très effacé conseiller Julien Lachance, qui suggère poliment au chef du Renouveau sherbrookoise après seulement deux mois de «changer de disque» avant de passer pour un chanteur rétro.

Les Américains allouent

une période de 100 jours à un nouveau président pour qu'il se fasse la main. Le maire Sévigny ayant été assermenté le 12 novembre, pareil sursis nous mène à la quatrième semaine de mars, celle qui saluera l'arrivée du printemps.

Un deuxième facteur d'indulgence est à considérer dans le cas de M. Sévigny: l'état de santé précaire de son père. Le maire a caché cette source potentielle de distraction durant toute la campagne électorale. Il n'y a pas fait référence depuis non plus jusqu'à ce que l'on apprenne, ces derniers jours, que sa famille et lui sont en deuil. Sincères sympathies.

La conjugaison de ces deux facteurs explique peut-être l'attitude réservée de

M. Sévigny depuis qu'il a pris place à la mairie. Mais pourquoi alors le principal concerné se présente comme un leader menotté, quasiment comme un maire en otage? Pourtant, il n'en n'est rien.

Le maire aurait pu, en quelques occasions, s'imposer sans briser l'image de rassembleur collant à son tempérament. Dans les jours ayant suivi le dépôt du budget, le président de la Chambre de commerce, Serge Audet, a endossé publiquement la pertinence de confier à un comité indépendant la révision des dépenses municipales.

Le maire aurait pu dès lors affirmer, haut et fort, que le budget ne fait pas foi de tout (aucune allocation n'est prévue cette année pour initier cet examen en profondeur). Durant la campagne électorale, le Renouveau sherbrookoise annonçait qu'il comptait allouer 250 000 \$ à ce «vaste chantier» dès 2010. Si, même porté par un vent de dos soufflé par la communauté des affaires, le maire n'a pas suffisamment d'ascendant pour libérer ou réaffecter un dixième d'un pourcent du budget de 225 M \$ de la Ville, il y a de sacrés problèmes à l'horizon!

Autre exemple. Au début de décembre, l'administration

Sévigny a essuyé la tempête des stationnements pour étudiants. Les élus en ont débattu en privé avant le vote divisé pris en public le 21 décembre. La Tribune a testé la détermination du maire Sévigny à lever les huis-clos durant les ateliers de travail, tel qu'il l'a promis, en demandant à assister au comité plénier du 14 décembre.

## Le maire aurait pu, en quelques occasions, s'imposer sans altérer son image de rassembleur.

Il était normal que le maire ne prenne pas cette décision seul. L'occasion était cependant belle d'exercer une pression positive sur ses collègues en les invitant à se prononcer sur cette demande concrète. Il nous a lui-même refoulé, de crainte de créer des malaises au conseil.

Dans un cas comme dans l'autre, ne croyez-vous pas que ça manquait quelque peu d'audace? Tôt ou tard, le maire devra oser. Plus qu'il ne l'a fait jusqu'à maintenant.

////

La cause du dérapage d'un

autocar américain sur l'autoroute 55, à quelques kilomètres de la frontière, n'est pas établie. Il y a des versions contradictoires.

L'une d'elles est celle du conducteur du véhicule bondé de touristes, qui dit avoir été surpris par la manœuvre d'un automobiliste ayant ralenti pour tourner à gauche sur le chemin Curtis, un des rares rangs de campagne croisant une autoroute au Québec.

L'accident a fait un mort et 28 blessés. Si les conséquences avaient été plus sérieuses, si l'autocar avait pris feu ou qu'il avait fait des tonneaux dans un précipice, on ne parlerait que d'une chose: de cette dangereuse intersection, maintenue pour accommoder la population locale.

Il est vrai qu'en barricadant complètement cette voie transversale on couperait la municipalité de Stanstead-Est en deux. Le maintien d'une circulation perpendiculaire pour traverser l'autoroute comporterait toujours des risques mais, comme compromis, le ministère des Transports devrait interdire les accès ou les sorties compte tenu de la vitesse circulant sur ces voies rapides.

On court à la catastrophe avec ce non-sens.

# Un centre de l'Institut Desgraff à Toronto, sinon à Montréal

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Après avoir formé quelque 70 étudiants à Sherbrooke, voilà maintenant que l'Institut Desgraff entend ouvrir un deuxième centre de formation à Toronto. L'école sherbrookoise de conception de jeux vidéo, bandes animées et cinéma prévoit aussi ouvrir en 2010 un studio de développement de jeux vidéo dans ses locaux sherbrookoise. Les deux projets pourraient créer environ 45 emplois, dont 30 à Sherbrooke.

Actuellement, le siège social de l'Institut Desgraff compte une douzaine d'employés. Le projet d'ouvrir un studio est dans les cartons depuis un temps déjà. La Tribune en avait d'ailleurs fait état en 2008. Cette fois, le président-fondateur de l'Institut Desgraff, David Deschênes, estime qu'il devrait être prêt à la fin de l'année 2010. La création de ce studio nécessitera l'embauche d'animateurs, de gestionnaires de projets de jeu, d'animateurs 2D et d'animateurs 3D, entre autres.

Et pourquoi s'installer en Ontario? Le gouvernement McGuinty a injecté plusieurs millions de dollars dans l'industrie du jeu vidéo, à la suite des contrecoups de la récession et des pertes d'emplois dans l'industrie automobile, explique David Tup, qui sera le directeur de la nouvelle école torontoise. De plus, rappelons qu'Ubisoft a annoncé, en juillet dernier, qu'elle veut développer



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**L'Institut Desgraff a annoncé ses visées, hier: l'école sherbrookoise de conception de jeux vidéo, bandes animées et cinéma prévoit ouvrir un autre centre de formation à Toronto, de même qu'un studio de développement de jeux vidéo dans ses locaux sherbrookoise. L'annonce a été faite par David Tup, futur directeur de l'école torontoise, et le président-fondateur de l'Institut Desgraff, David Deschênes.**

dans la Ville reine un studio de réalisation de jeux interactifs de pointe. Ce studio emploiera au moins 800 personnes d'ici quelques années.

Selon le président-fondateur de l'Institut, David Deschênes, le projet demande des «investis-

sements initiaux» variant entre 500 000 \$ et un million \$.

Les locaux torontoise sont déjà choisis. Ils seront deux fois plus grands qu'à Sherbrooke et comporteront six classes de formation, pouvant accueillir 12 groupes d'étudiants. Les programmes

offerts en Ontario seront les mêmes qu'ici, en anglais cependant. L'Institut prévoit démarrer un troisième programme à Sherbrooke et à Toronto de «programmeur de moteur de jeux vidéo». La capacité de cohorte devrait graduellement grimper

à 200 étudiants.

L'ouverture est prévue en mai, mais il manque encore l'obtention du permis de la Ville de Toronto. David Deschênes explique que, si le délai s'étirait, la ville de Montréal est prévue comme lieu d'implantation en plan B. La métropole figure déjà dans les plans d'expansion de l'Institut Desgraff, puisque son dirigeant aimerait y ouvrir autour de 2011 un autre centre de formation.

En s'installant à Toronto, David Deschênes estime que lui et son équipe pourront obtenir des contrats liés aux jeux vidéo, au cinéma et à la postproduction, qui pourront être réalisés dans la capitale estrienne. Il croit également que la région devrait devenir un «mini-pôle de production» dans cette industrie. «On veut créer un pôle en jeux vidéo à Sherbrooke», soutient-il.

Selon une étude intitulée «L'emploi dans l'industrie du jeu électronique au Québec en 2009», on comptait plus de 6000 emplois reliés à l'industrie du jeu électronique dans la province en juin 2009. Le rapport mentionne que la croissance globale de l'industrie des jeux électroniques devait être de 14 % d'ici juin 2010, et que ce taux de croissance devrait amener plus de 900 nouveaux emplois d'ici juin 2010. Selon David Deschênes, l'étude a été faite avant l'arrivée de deux grands joueurs dans ce domaine et le nombre de nouveaux emplois créés serait encore plus important.

# Un autre effondrement chez LAB Chrysotile

## La seule journée où il n'y avait pas de travailleurs dans le puits

**NELSON FECTEAU**  
nfecteau@latribune.qc.ca

**THETFORD MINES** — Quatre mois et demi après le glissement de terrain qui a forcé la fermeture puis le déplacement de la route 112 à Thetford Mines, la compagnie LAB Chrysotile est confrontée à un autre important effondrement d'un pan de sa mine à ciel ouvert.

Le mouvement de terrain s'est produit il y a quelques jours. Il

a endommagé un chemin emprunté par les camions qui circulent dans la mine Lac, située entre St-Joseph-de-Coleraine et le secteur Black Lake de Thetford Mines.

«C'est un événement interne que nous gérons présentement à l'interne. Les affaires se poursuivent normalement», s'est borné à dire le président et chef de direction de l'entreprise, Simon Dupéré.

M. Dupéré a refusé de commen-

ter l'ampleur ou les conséquences éventuelles du glissement de terrain survenu le 1er janvier, sur la face ouest du puits à ciel ouvert de la mine, en face du belvédère d'observation.

Il a affirmé qu'il n'y avait pas de différence, que l'entreprise n'avait pas émis de communication et que cet incident faisait partie du genre de choses que les dirigeants d'entreprises avaient à évaluer.

Les activités se poursuivent.

Un chemin temporaire a été aménagé.

«Nous continuons de miner, peut-être pas partout, mais nous continuons de le faire», précise le président Dupéré en insistant sur le fait que la sécurité des travailleurs demeure la priorité chez LAB Chrysotile.

Le glissement de terrain s'est heureusement produit alors que les activités étaient suspendues en raison de la période des Fêtes. Lors de la période de fermeture de la route 112 cet automne, les travailleurs de la mine empruntaient ce secteur pour traverser le plan minier et à quelques re-

prises des affaissements plus ou moins importants auraient été décelés.

Chose certaine, cet effondrement majeur aurait pu avoir des conséquences désastreuses. Il s'est produit la seule journée où il n'y avait pas de travailleurs dans le puits. Des millions de tonnes de terre et de roc sont subitement parties d'un bloc et se sont retrouvées au fond du puits à ciel ouvert, emportant la rampe d'accès principale et la plupart des accès secondaires du puits faisant en sorte que la source principale de minerai est maintenant peu accessible.



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Jouhainna Lebel et François Paradis ont eu la très mauvaise surprise de se faire vider leur compte bancaire dimanche. Les propriétaires de la boutique Choco-Là se sont fait voler leur identité sur le site Accès-D de Desjardins.

## FRAUDE PAR INTERNET

# Les proprios de Choco-Là se font subtiliser 15 000 \$

**MARC LAPRISE**  
marc.laprise@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Victimes de vol d'identité et de fraude, les propriétaires de la boutique Choco-Là de Sherbrooke, Jouhainna Lebel et François Paradis, commencent l'année d'une bien mauvaise façon.

En quelques minutes, dimanche, les chocolatiers se sont fait subtiliser 15 000 \$ dans leur compte.

Un fraudeur qui a de toute évidence piraté leur nom d'utilisateur et leur mot de passe sur le site Accès-D de Desjardins y a inscrit ses cartes de crédit pour ensuite y faire ses paiements en ligne.

Le couple s'est rapidement rendu compte de la fraude. En revenant d'une promenade au parc, François Paradis a voulu effectuer quelques paiements de factures. En accédant à son compte, il a vite réalisé que les recettes du temps des Fêtes de la boutique avaient disparu.

«On s'en est rendu compte parce qu'on a agit rapidement», raconte-t-il. L'événement venait de se produire, entre 14 h 48 et 15 h 29.

Le couple Lebel-Paradis a aussi fait sa propre enquête à partir des numéros de cartes de crédits ajoutées à son compte. «J'ai trouvé un nom.» Et il a découvert que son fraudeur agissait à partir de Verdun. Mais chez Accès-D on leur a toutefois conseillé la prudence avant de porter des accusations. Ce pourrait être une personne seule comme il pourrait s'agir d'un réseau. Desjardins mène son enquête.

Le couple s'interroge tout de même sur la méthode utilisée par le fraudeur pour accéder à ses comptes. «Ça a pu se produire par Google, pense François Paradis. Il a utilisé le moteur de recherche pour trouver Accès-D. À ce moment il a pu tomber sur un site miroir, copie conforme du site de Desjardins sur lequel le ou les malfaiteurs ont peut-être soutirer toutes les informations dont ils avaient besoin.

Jouhainna Lebel et François Paradis ne perdront rien. Accès-D leur remboursera les 15 000 \$ disparus frauduleusement. Mais cette assurance financière n'effacera pas les inconvénients causés par la fraude ni ne ramènera la confiance perdue dans inter-

net et les modes de paiement électronique.

«Nos comptes sont gelés durant 48 heures ouvrables. Mais j'ai encore des factures à payer», objecte François Paradis. En plus, les comptes doivent être changés, les cartes remplacées.

La tentation est forte pour le commerçant de revenir aux bonnes vieilles méthodes: coffre-forte et transactions téléphoniques. Même à la boutique les appareils pour le paiement direct pourraient disparaître. «Je vais prendre des mesures, mais je ne sais pas lesquelles», dit-il, ajoutant qu'il «ne faut pas virer parano, mais qu'il faut faire attention».

Est-ce que la personne sera un jour punie? demande aussi le chocolatier en assurant qu'il ne se désintéressera pas de l'affaire avant d'avoir des réponses.

Échaudé, le commerçant affirme que l'année 2010 sera l'année de la fraude. Insulté, troublé et méfiant, François Paradis espérait, hier, en racontant sa mésaventure, qu'en parler allumerait une petite lumière de méfiance chez les utilisateurs d'internet.



## «Boxing Day» se poursuit

**Planches à neige**



**Skis alpin**



**Skis de fond**



**Raquettes à neige**



**Hockey**



**Vêtements**

**Casques «Ski-snow»**



**Sandalettes Crocs™**



**Lunettes «Ski-snow»**



**Bottes «Snow»**



**Bottes de ski**



**Bâtons de marche**



**JUSQU'À**

# 60%

**SUR TOUT TOUT TOUT EN MAGASIN**

Devenez V.I.P. et courez la chance de gagner 500 \$ en prix  
[www.momosports.com](http://www.momosports.com) Cliquez sur «Client Privilège»

GRANBY • 450 372-9066 | SHERBROOKE • 819 822-3077

# Les Hells Angels au tapis

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — L'année 2009 pourrait passer à l'histoire comme année charnière où les Hells Angels du Québec ont été jetés au tapis par les forces policières.

Quelques mois avant qu'ils ne fêtent leur 25<sup>e</sup> anniversaire à Sherbrooke, tous les membres, actifs comme retraités, et leur entourage, à l'instar de tous leurs «frères» du Québec ont été mis hors circuit.

RETOUR SUR  
2009



À Sherbrooke, ce sont 38 individus reliés aux Hells Angels, dont tous les membres en règle et retraités, qui étaient visés par le mandat d'arrestation visant à les incarcérer et à les accuser d'importants chefs.

Un total de 31 individus sont accusés de complot pour trafic de stupéfiants, 31 de gangstérisme et 29 de complot pour meurtre et meurtre. Les crimes reprochés se seraient déroulés de 1992 à 2009. Le directeur des poursuites criminelles et pénales a déposé un acte d'accusation privilégié en octobre dernier afin de citer les accusés directement à leur procès sans passer par l'enquête préliminaire.

Trois retraités du chapitre de Sherbrooke, Claude Berger, François Goupil et Bruno Dumas, ont pu reprendre leur liberté contre d'importantes garanties. La relation John



ARCHIVES LA TRIBUNE, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**L'année 2009 aura été celle où les forces policières ont mis hors circuit les membres en règles et retraités des Hells Angels.**

Coates bénéficiait aussi d'une liberté conditionnelle, mais est retournée derrière les barreaux le 17 novembre dernier pour une affaire de menaces et de bris de probation.

Les procureurs aux poursuites criminelles du bureau de lutte au crime organisé (BLACO) ont porté la décision sur la remise en liberté de ces individus devant la Cour d'appel du Québec. Trois personnes reliées au chapitre de Sherbrooke, soit les relations Mario Dion et René Bibeau de même que Guy Lemoine, un *friend*, s'adresseront à un juge le 11 janvier 2010 pour reprendre leur liberté.

Cinq individus reliés au cha-

pitre de Sherbrooke sont toujours recherchés dans le cadre de l'opération SharQc, soit les membres Stéphane Ménard, Guy Rodrigue, Michel Grenier et Steve Duquette ainsi que la relation Pierrot Lachapelle.

Les procès des Hells Angels pourraient se tenir à l'automne 2010.

Les criminels à cravate ont aussi retenu l'attention.

L'ex-notaire de Magog Jean-Pierre Rivard devrait devoir se présenter devant un juge de la Cour du Québec le 1<sup>er</sup> février prochain pour faire face à des accusations criminelles d'extorsion et de fraude de 2,7 millions \$. Des recours civils ont commencé à être acheminés au

fonds d'assurances responsabilités de la Chambre des notaires par les investisseurs floués.

L'ex-notaire de Magog a déclaré une faillite de 4,7 million \$ au mois d'août dernier. Il aurait emprunté de l'argent à une soixantaine de personnes sous de faux prétextes pendant plusieurs années faisant miroiter des intérêts élevés à ceux qui lui confiaient leurs économies.

Dans un autre domaine, André Fillion et Brigitte Lavallée ont marqué l'année judiciaire.

L'homme de 50 ans a été condamné à dix ans de pénitencier pour la tentative de meurtre et la séquestration d'Isabelle Beaunoyer alors que Brigitte Lavallée a attendue toute l'année avant de reconnaître sa culpabilité.

Le duo a conduit sa victime à Dudswell où Brigitte Lavallée l'a poignardée avant de la laisser pour morte dans la forêt, un crime survenu en 2007.



ARCHIVES LA TRIBUNE, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**L'ex-notaire Jean-Pierre Rivard, de Magog, devrait faire face en février à des accusations d'extorsion et de fraude de 2,7 millions \$.**

## Drame familial et disparitions



ARCHIVES LA TRIBUNE

**Le 25 mars, un drame d'une grande tristesse a frappé tout le monde: Sylvie Laneuville a tué son fils Jérôme, neuf ans, avant de s'enlever la vie dans la résidence familiale du 2299 du chemin Gendron à Saint-Élie.**

**SHERBROOKE** — Disparitions à Magog, Coaticook et Cookshire-Eaton et drame familial à Saint-Élie ont façonné l'actualité au cours des douze derniers mois.

Le 25 mars, Sylvie Laneuville a tué son fils Jérôme, neuf ans, avant de s'enlever la vie dans la résidence familiale du 2299 du chemin Gendron à Saint-Élie.

Les disparitions ont aussi monopolisé les autorités.

Porté disparu le 18 avril, Jules Lamontagne a été retrouvé à la mi-juin dans le stationnement du CHUS. La camionnette de M. Lamontagne, qui a été retrouvée le 19 juin, était stationnée là depuis le 3 juin.

En décembre, la Sûreté du Québec a cherché Céline Girouard dans la rivière Coaticook. Sa famille, des proches et des bénévoles ont cherché en vain pendant plus de deux semaines. Atteinte de fibromyalgie, la femme de 52 ans se serait enlevé la vie.

À quelques jours de Noël, c'est la famille de Jesse Buzzell qui

a fait appel aux autorités. Le jeune père de famille de 22 ans, qui était en état d'ébriété, a débarqué du véhicule dans lequel il prenait place pour rentrer à pied à partir du chemin Spring à Cookshire-Eaton. Malgré des recherches, il manque toujours à l'appel.

En mai, la disparition d'un adolescent de 14 ans sur les terres de la société Domtar dans le secteur de Saint-Claude, près de Windsor, a connu un dénouement heureux. Après avoir passé plus de 48 heures en forêt, Branden Proulx a été retrouvé sain et sauf après avoir été porté disparu lors d'une expédition de pêche avec une amie à la baie Boissonneault.

Une photo a marqué 2009 en Estrie, celle d'un policier revenant de la forêt avec un bébé dans les bras à Sainte-Anne-de-La-Rochelle. Après avoir passé une douzaine d'heures seul dans un boisé, à l'intersection des routes 220 et 243, le bambin d'environ un an a été retrouvé sain et sauf, le 28 avril.

Après plusieurs heures d'angoisse, la mobilisation d'une quinzaine d'hommes, et la fermeture complète d'une portion de la route 243, l'hélicoptère a fait du surplace un instant et un sauveteur est descendu, accroché à un harnais. Des pleurs ont été entendus. En trombe, l'agent Patrick Sullivan, de la Sûreté du Québec du Val-Saint-François, a survolé le garde-fou et s'est enfoncé dans le boisé. L'agent Sullivan a ensuite surgi, avec dans les bras l'enfant emmaillotté dans une couverture thermique.

C'est une vision qualifiée d'apocalyptique qui a été décrite par les témoins d'une violente collision frontale qui a fait un mort le 11 février sur la route 112 à Ascot Corner.

Un véhicule Dodge Colt qui se dirigeait vers East Angus s'est littéralement désintégré lorsqu'il a happé de plein fouet un camion-remorque qui venait en sens inverse, soit vers Sherbrooke.

— René-Charles Quirion

# La fin de la mission en Afghanistan épongera une partie du déficit fédéral

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Le gouvernement Harper table sur la fin de la mission des 2800 soldats canadiens en Afghanistan comme mesure pour juguler une partie du déficit fédéral, a appris *La Presse*.

La fin de cette mission militaire, en 2011, permettra au gouvernement canadien de réduire ses dépenses de quelque 1,5 milliard de dollars par année, selon certaines estimations.

En 2008, le directeur parlementaire du budget, Kevin Page, avait estimé les coûts totaux de la mission canadienne en Afghanistan entre 14 et 18 milliards de dollars entre 2002 et 2011. Mais ces estimations comprenaient les coûts des opérations militaires (70%), l'aide au développement et la reconstruction (10%) et les indemnités versées aux anciens combattants (20%).

Le gouvernement Harper évaluait pour sa part les coûts directs reliés au déploiement des soldats canadiens en Afghanistan à 11,3 milliard de dollars sur une période de 10 ans. Quoi qu'il en soit, les économies seront importantes dès lors où les soldats canadiens seront rapatriés au pays.

«Les gens ont tendance à oublier que la fin de la mission des troupes canadiennes en Afghanistan nous permettra de réduire nos dépenses de manière importante. Cela va nous aider dans notre lutte contre le déficit», a indiqué à *La Presse* une source conservatrice.

Le ministre des Affaires



ARCHIVES LA PRESSE

Selon certaines estimations, la fin de la mission canadienne en Afghanistan, en 2011, permettra au gouvernement de réduire ses dépenses de quelque 1,5 milliard de dollars par année.

étrangères, Lawrence Cannon, a d'ailleurs confirmé récemment à *La Presse* que le gouvernement Harper a la ferme intention de ramener tous les soldats au Canada en 2011.

Le ministre des Finances, Jim Flaherty, évalue à 56 milliards de dollars le déficit du gouvernement fédéral en 2009-2010. Il prévoit que le déficit sera éliminé d'ici 2015. M. Flaherty doit déposer son prochain budget le 4 mars à la Chambre des communes. Ce budget ne contiendra pas de nouvelles dépenses importantes pour stimuler l'économie.

Les stratèges conservateurs tablent également sur la fin du plan de relance économique du gouvernement, qui s'élève à quelque 40 milliards de dollars sur deux ans, pour juguler une partie importante du déficit. Ce plan de relance prend fin le 31

mars 2011.

D'ici deux ans, le déficit devrait donc être coupé de près de la moitié. Le boulet financier devrait être de 27,4 milliards en 2011-2012, 19,4 milliards en 2012-2013, 11,2 milliards en 2013-2014, et 5,4 milliards en 2012-2015.

Dans des entrevues de fin d'année accordées à des réseaux de télévision, le premier ministre Stephen Harper a promis de rétablir l'équilibre budgétaire à Ottawa en n'augmentant pas les impôts ou les taxes et en ne coupant pas dans les transferts aux provinces. La croissance des revenus résultant de la reprise économique et une gestion serrée des dépenses de l'État devraient être suffisants, selon lui.

Toutefois, la majorité des économistes doutent que le gouvernement fédéral puisse éliminer

le déficit sans augmenter les taxes ou les impôts. Plusieurs exhortent d'ailleurs le gouvernement Harper de ramener la TPS, qui a été réduite de 7% à 5% sous les conservateurs, à son taux de 7%. Cette hausse de deux points de pourcentage permettrait à Ottawa d'enregistrer annuellement 12 milliards de dollars en revenus.

Le directeur parlementaire du budget, Kevin Page, croit d'ailleurs que le gouvernement fédéral a trop réduit son assiette fiscale et qu'il est maintenant tombé à nouveau dans l'ornière des déficits structurels. Il éva-

lue ce déficit structurel à au moins 12 milliards de dollars par année.

Dans le dernier rapport du puissant comité des finances, déposé à la mi-décembre, les députés conservateurs ont affirmé, dans une opinion complémentaire, que le gouvernement fédéral «devra rétablir l'équilibre budgétaire, non en relevant les impôts, en sabrant les prestations versées aux Canadiens ni en refilant des responsabilités aux provinces, mais en pratiquant une gestion financière responsable».

Les députés conservateurs ont aussi ajouté : «Une fois la relance mondiale assurée, la priorité du gouvernement devrait être d'en revenir à des budgets équilibrés et de renouer avec ses pratiques de remboursement de la dette. Les déficits structurels constants sont inacceptables».

(*La Presse*)

## SOUFFREZ-VOUS

## DÉPRESSION?

### Vous sombrez dans le désespoir?

Nous menons une étude de recherche clinique portant sur le trouble dépressif majeur (TDM) et visant à évaluer l'innocuité et l'efficacité d'un médicament expérimental chez des hommes et des femmes souffrant de TDM.

Vous pouvez être admissible à l'étude si vous :

- ✓êtes âgé de 18 ans ou plus;
- ✓présentez divers symptômes de dépression depuis au moins un mois.

Le personnel de l'étude examinera d'autres critères et renseignements de l'étude avec vous lors de votre première visite. Les visites en cabinet et les évaluations médicales liées à l'étude seront fournies gratuitement aux participants à l'étude.

Pour de plus amples renseignements sur l'étude portant sur le trouble dépressif majeur (TDM), veuillez communiquer avec :

Guylaine Chaîné, infirmière



www.qtrecherche.com 819 562-0777

305944

## « BOXING DAY »

### ÉTIQUETTES VERTES

Repérez les étiquettes vertes sur les items spécialement identifiés et profitez de rabais jamais vu !

Détails en magasin

Dès samedi 26 décembre à 13 h

**PLA V** son & lumière  
multimédia  
musique

1390, rue King Est, Sherbrooke 819 822-1716  
www.plavaudio.com

306203

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

# Un gardien de sécurité accusé du meurtre d'un Québécois

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Un gardien de sécurité d'une villa de République dominicaine a été accusé du meurtre d'un Québécois survenu la semaine dernière non loin de Puerto Plata. La famille de la victime croit en la thèse du vol.

«Je suis sûre que c'est un vol qui a mal tourné», a dit hier la mère de la victime, jointe à son domicile de Lévis, en banlieue de Québec.

Jean Gagné, 42 ans, a été assassiné le 30 décembre alors qu'il séjournait avec un ami dans une villa privée de Sosua, à 25 km de Puerto Plata.

Deux hommes d'origine domi-

nicaine ont fait irruption dans sa chambre au petit matin, selon les médias locaux. La victime, qui résidait à Québec, a été atteinte d'une balle à la poitrine.

**« Je suis sûre que c'est un vol qui a mal tourné. »**

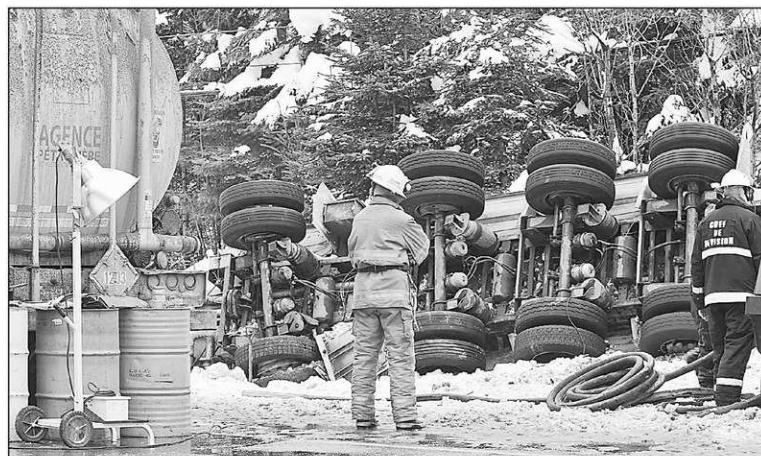
Peu avant le crime, l'ami de Jean Gagné, Alexandre Tremblay, 34 ans, qui occupait la chambre voisine, aurait été ligoté avec des draps puis volé.

Les policiers dominicains ont arrêté le gardien de sécurité de la villa, Santo Martin Espinal. L'homme de 25 ans aurait tenté de confondre les enquêteurs en

se tirant une balle dans la jambe après le crime, selon le chef de la direction régionale nord de la police nationale, Rinel Lozada Montas. Un autre individu a été arrêté en lien avec cette affaire.

Le ministère des Affaires étrangères du Canada est en contact avec les autorités locales en vue d'aider la famille à rapatrier le corps, a indiqué le porte-parole André Lemay.

Jean Gagné est le deuxième touriste étranger à se faire tuer en moins de 24 heures dans la région. Le 29 décembre, Tore Wilhem Karlsem, un Norvégien de 59 ans, a été tué dans son appartement de Puerto Plata, selon les médias locaux.



LE SOLEIL FOCUS1 - STEVE DESCHENES

**La route 175 qui relie la région de Québec à celle du Saguenay a été fermée à la circulation toute la journée d'hier en raison d'un déversement d'essence. Un camion-citerne s'est renversé sur la chaussée vers 8 h 30 en raison de la glace noire.**

## ROUTE 175

# 22 000 litres d'essence déversés

MARC ALLARD

**QUÉBEC** — La route 175 qui traverse la Réserve faunique des Laurentides a été fermée pendant la majeure partie de la journée, hier, à la suite du renversement d'un camion-citerne qui transportait de l'essence, près de Stoneham.

Vers 8 h 30, le camion-citerne d'Ultramar s'est renversé sur la glace noire dans une courbe entre le kilomètre 71 et 72 en direction Nord, près de l'entrée du parc de la Jacques-Cartier.

Le conducteur n'a pas été blessé. Mais environ 22 000 litres d'essence et de diesel se sont libérés du réservoir, forçant la fermeture de la route dans les deux directions, entre L'Étape et Stoneham, notamment à cause des risques de déflagration.

Le résident d'une propriété qui se trouvait tout près du déversement a d'ailleurs été évacué pour la même raison.

«Si une autre auto était arrivée et qu'il y avait eu des flammèches, il y aurait eu un danger d'explosion», explique le responsable des mesures d'urgence à la Ville de Stoneham-et-Tewkesbury, Michel Chatigny.

Le déversement menaçait aussi de contaminer l'environnement. L'essence et le diesel déversés se sont rapidement répandus dans le fossé, les ruisseaux et la rivière à proximité de l'accident.

Avec l'aide du service d'urgence du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

(MDDEP), les pompiers de Stoneham ont réussi à récupérer la majeure partie du carburant manquant, indique M. Chatigny.

Le déversement d'essence pourrait toutefois avoir des conséquences sur les sources d'eau potable de certaines résidences du secteur, qui ne disposent pas d'un réseau d'aqueduc municipal et sont autonomes.

Selon les renseignements fournis par le service d'urgence du MDDEP à la Ville de Stoneham, les résidents qui disposent de puits artésiens n'ont rien à craindre, puisque le déversement n'a pas atteint la nappe phréatique. «Par contre, où il peut y avoir un problème, indique M. Chatigny, c'est du côté de ceux qui ont des puits de surface.»

Le responsable des services d'urgence de Stoneham n'était pas en mesure hier après-midi d'identifier, parmi la vingtaine de résidences du secteur, celles qui auraient des puits de surface. La Ville devait trouver les résidents concernés et les appeler hier soir et aujourd'hui.

En raison du déversement, de nombreux automobilistes qui circulaient dans la réserve faunique des Laurentides ont dû faire des détours. Le Ministère des Transports les invitait à prendre des chemins alternatifs, en empruntant notamment la route 155 à Lac-Bouchette ou en passant par la route 381 vers Boileau.

Vers 19 h, la route n'avait pas encore été rouverte. Elle devait l'être au cours de la soirée ou de la nuit. (Le Soleil)

Vous avez entre 18 et 75 ans et souffrez d'arthrose du GENOU?



La douleur au genou est-elle modérée ou intense?

Une étude de recherche clinique est menée par le Dr Pierre Arsenault pour déterminer si un médicament expérimental peut aider à soulager la douleur de l'arthrose.

Pour plus de renseignements communiquez avec l'infirmière de Diex Recherche au 819 346-2887 ou visitez le [www.diex.ca](http://www.diex.ca)

**DIEX**  
RECHERCHE

|                                                                                                         |                                       |                                     |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| <b>LOTO QUÉBEC</b><br><b>Résultats des tirages du : 2010-01-04</b>                                      |                                       |                                     |                         |
| <b>Panço</b><br>03 04 06 11 14<br>17 21 29 30 33<br>40 43 46 48 50<br>51 56 58 67 69                    | <b>Quotidienne</b><br>3 371<br>4 5050 | <b>Triplex</b><br>04 17<br>19 35 36 | <b>Extra</b><br>3962403 |
| <b>Astro</b><br>Jour - Mois - Année - Signe<br>23 DÉCEMBRE 25 TAUREAU                                   |                                       |                                     |                         |
| <b>Célébration 2010</b><br><b>NE MANQUEZ PAS LE GALA LE 10 JANVIER 19H À TVA.</b>                       |                                       |                                     |                         |
| En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité. |                                       |                                     |                         |

## GRIPPE A (H1N1)

## Québec veut se départir de ses surplus de vaccins

PASCALE BRETON

MONTREAL — La deuxième vague de grippe A(H1N1) passée, Québec cherche à se départir de ses surplus de vaccins ainsi que des médicaments et du matériel accumulés dans ses entrepôts.

Québec est aussi à comptabiliser les dépenses engendrées par la pandémie. À ce jour, le ministère de la Santé et des Services sociaux estime avoir dépensé plus de 82 millions, révèlent des documents obtenus par *La Presse* en vertu de la Loi d'accès à l'information.

L'achat de fournitures (21,8 millions), l'achat de médicaments (18,3 millions) et l'achat de vaccins (26,1 millions) représentent la majeure partie de ces dépenses.

Un montant qui ne tient pas compte des ressources humaines et des coûts défrayés ailleurs dans le réseau. Le gouvernement a estimé que la grippe A(H1N1) lui coûtera quelque 200 millions, mais n'est pas encore en mesure de broser un portrait détaillé des frais encourus.

«Nous avons demandé aux agences de santé de comptabiliser tous les coûts et de nous les fournir d'ici la fin janvier. Le portrait sera alors plus complet», indique la porte-parole du ministère de la Santé et des Services sociaux, Dominique Breton.

Par ailleurs, l'ensemble des provinces canadiennes se retrouvent avec un surplus de quelque neuf millions de doses de vaccin inutilisées. Un comité de sous-ministres discute avec le fédéral pour déterminer si ces doses pourraient être données ou vendues à des pays qui en ont besoin.

À ce jour, «le Mexique se serait montré intéressé», souligne le directeur national de la santé publique du Québec, le Dr Alain Poirier.

Au Québec, d'un à deux millions de doses pourraient être redistribuées. Il s'agit des surplus qui se trouvent toujours chez le fournisseur.

«Je n'ai pas la quantité exacte, mais il y aurait d'un à deux millions de doses disponibles chez GlaxoSmithKline», estime le Dr Poirier.

Les doses déjà stockées dans les centres de distribution seront par ailleurs conservées. Le vaccin est bon 18 mois tandis que la durée de vie de l'adjuvant est de trois ans.

Plus de 55% de la population québécoise a été vaccinée, soit environ 4,3 millions de personnes alors que la province a acheté des doses pour une population de quelque 7,8 millions.

Le critique péquiste en matière de santé, le député Bernard Drainville, questionne l'empressement du gouvernement à se débarrasser de ses surplus.

L'objectif du gouvernement, qui était de vacciner la vaste majorité des Québécois, n'a toujours pas été atteint, rappelle M. Drainville.

«Ce serait un peu ridicule qu'on renonce à nos doses de

vaccins, alors qu'on a encore 45% de la population qui n'est pas vaccinée, pour réaliser tout à coup qu'il y a une troisième vague et qu'on n'a pas les vac-

cins pour protéger notre population», dit-il.

Maintenant que le pire de la pandémie semble derrière, Québec écoulera aussi les masques,

les médicaments et les diverses fournitures qu'il a accumulés dans des entrepôts au cours des derniers mois pour constituer une réserve nationale.

Du côté du fédéral, rien n'a encore été annoncé, tant en ce qui concerne les surplus de vaccin que le matériel accumulé. (*La Presse*)



**21 H  
TRAUMA**  
LA NOUVELLE SÉRIE  
DE FABIENNE LAROUCHE

**ce soir**

**PRÉCÉDÉE DE**

**19 H  
VIRGINIE**

**19 H 30  
LA FACTURE**

**20 H  
PROVIDENCE**

 **TÉLÉVISION**

Radio-Canada.ca/television

Sherbrooke mardi 5 janvier 2010 - La Tribune

290774

## Concret et audacieux



DENIS  
DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Malgré tout ce qu'on peut lui reprocher, le gouvernement Charest a au moins la suite dans les idées en matière de lutte aux changements climatiques.

En imposant dès janvier 2010 des quotas d'émissions de gaz à effet de serre (GES) aux grands constructeurs automobiles, il pose un geste concret et conforme à ses propres objectifs de réduction des GES, de 20 pour cent d'ici 2020 par rapport à leur niveau de 1990.

Avec son «Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des véhicules automobiles», le Québec devient la première province canadienne à adopter des normes semblables à celles de la Californie, les plus sévères en Amérique du Nord.

Cette initiative peut même être qualifiée d'audacieuse compte tenu du non-respect du protocole de Kyoto par Ottawa, tout comme de l'absence d'engagements concrets de la part des pays participants à la conférence de Copenhague sur les changements climatiques, en décembre dernier.

Il faut maintenant souhaiter que d'autres provinces imitent le Québec pour faire contre-poids à l'inaction du gouvernement fédéral en ce domaine, puisque le transport est responsable de 40 pour cent des émissions de GES.

En vertu des normes fixées par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), les émissions maximales de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) des véhicules automobiles auront été réduites de 25 à 35 pour cent d'ici 2016, évalue la ministre Line Beauchamp.

Les constructeurs auront cinq ans pour effectuer des changements technologiques et proposer de nouveaux modèles puisque ce n'est qu'en 2016 que le MDDEP évaluera leur performance.

Ceux qui ne respecteront pas le nouveau règlement devront verser une redevance au Fonds vert du Québec ou acheter des crédits d'émissions aux constructeurs qui se seront conformés.

Plusieurs auraient sans doute souhaité que le MDDEP cible plus précisément les grosses cylindrées, tels les VUS.

Pourquoi, en effet, ne pas avoir envisagé une taxe spé-

ciale sur ces véhicules?

Quoiqu'il en soit, il reste maintenant à connaître l'impact qu'aura cette nouvelle réglementation sur l'industrie automobile.

GM, Ford et Chrysler, notamment, augmenteront-ils le prix de leurs gros modèles pour financer la production de davantage de petits véhicules ou de voitures hybrides à coûts abordables?

Ou refileront-ils tout simplement la facture aux consommateurs?

**Mais pour que  
l'industrie bouge, il  
faudra que les initiatives  
des États américains  
et du Québec fassent  
boule de neige.**

Le plus étonnant dans ce dossier est «l'étonnement» de l'Association canadienne des constructeurs de véhicules (ACCV) devant le geste du gouvernement québécois.

Son président, Mark Nantais, s'interroge sur le fait que le Québec va de l'avant, selon lui, avec une réglementation différente de celle que le gouvernement américain annoncera en 2011 et qu'Ottawa devrait suivre.

Pourtant, les normes québécoises s'inspirent largement de celles déjà en vigueur en Californie et une quinzaine d'États américains ont adopté les règles californiennes ou s'approprient à le faire.

Cela devrait en principe influencer les autorités fédérales américaines.

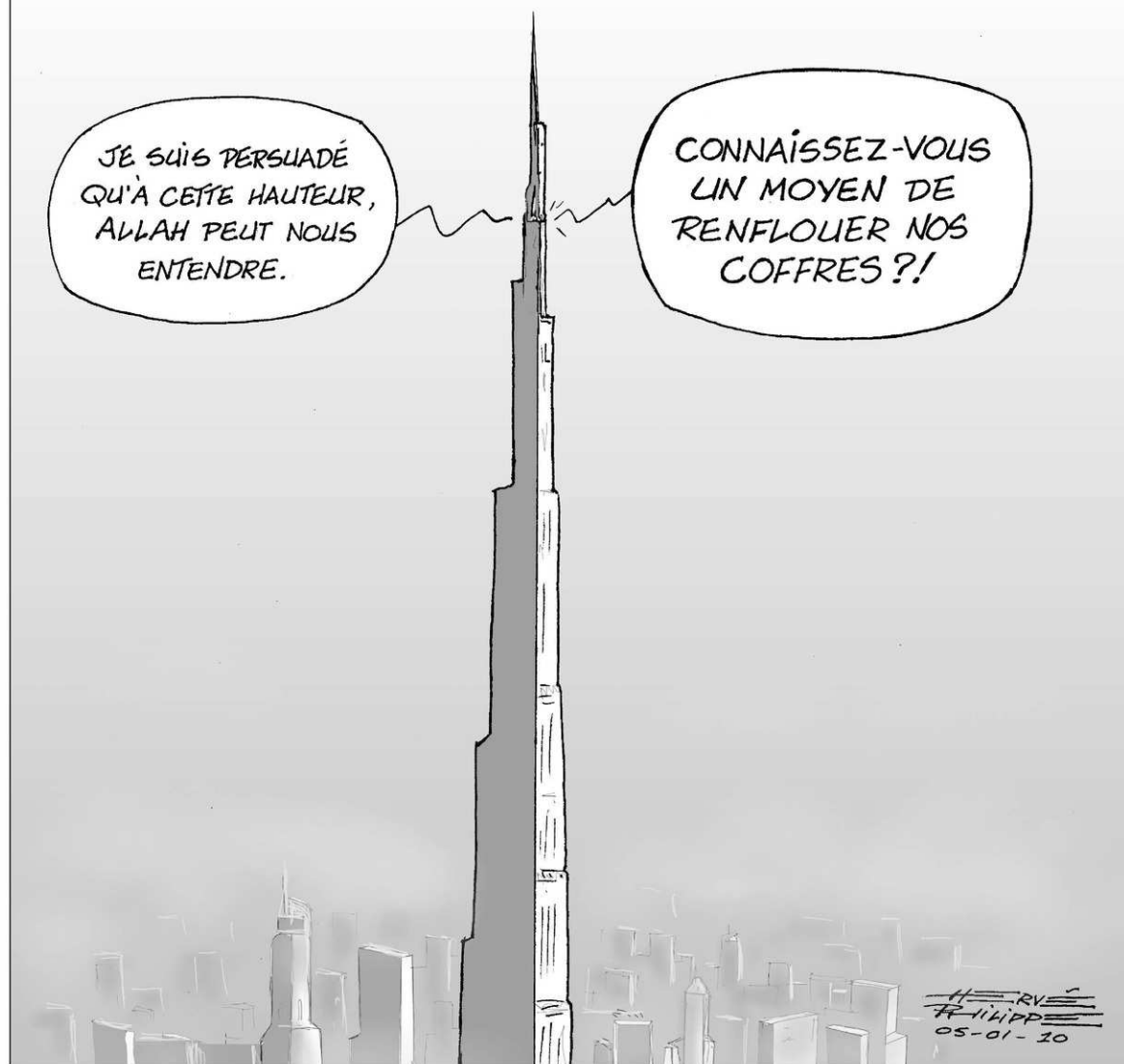
En matière d'émissions de GES et de consommation d'essence, il est plus que temps que l'industrie automobile nord-américaine cesse de remettre à plus tard ce qu'elle aurait dû faire depuis des années: construire des véhicules qui consomment moins d'essence et émettent moins de GES.

Puisque l'industrie automobile est profondément intégrée en Amérique du Nord, il est logique que les normes sur les émissions de GES le soient aussi.

Et, vu l'urgence d'agir, qu'elles soient les plus sévères possible.

Mais pour que l'industrie bouge, il faudra que les initiatives des États américains et du Québec fassent boule de neige.

Dubai a inauguré le plus haut gratte-ciel du monde



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## Tribune libre

### Charest à Copenhague: décevant!

Contrairement à l'opinion exprimée dans *La Tribune* du 30 décembre, je crois que le premier ministre du Québec Jean Charest ne mérite pas tellement qu'on le félicite pour sa performance à la récente conférence de Copenhague.

Certes, monsieur Charest s'est très bien comporté, au début, faisant valoir les avancées du Québec dans le dossier de la réduction des gaz à effet de serre, pour lequel son gouvernement mérite, oui, un grand crédit. À la fin de la conférence, cependant, au moment où ça comptait le plus, notre premier ministre s'est, hélas, nettement adouci devant la position, pourtant indéfendable, du gouvernement Harper.

Il aurait fallu au contraire que Jean Charest dise clairement, devant le monde entier, que la position canadienne ne respectait pas les vues des Québécois et déplore l'échec de la conférence. Mais non, notre premier ministre, en bon fédéraliste, a même trouvé le moyen de féliciter, presque, le premier ministre canadien pour avoir «évolué» dans le dossier des changements climatiques. Faut le faire!

Bien malgré lui, Jean Charest,

il faut le reconnaître, aura rendu un grand service aux Québécois, celui de démontrer, une fois de plus, comme si c'était nécessaire!, qu'ils ne pèsent pas lourd dans la politique canadienne. Il avait dès son arrivée à Copenhague affirmé bien haut: «Il y a deux Canadas!» et souligné que les provinces ont une juridiction partagée avec le gouvernement fédéral en matière d'environnement. Mais à la fin, tous ont bien vu que, non, il n'y a vraiment qu'un Canada et que c'est toujours le Canada qui a raison, même quand il a tort!

Alors si les Québécois veulent réellement que leurs voix comptent dans les grands dossiers internationaux, il n'y a qu'une seule façon d'y arriver: devenir souverains. C'est vrai pour l'environnement, c'est vrai aussi pour l'envoi de nos soldats en Afghanistan et c'est vrai, en fait, dans tous les domaines. Et cela le sera encore plus dans l'avenir, car le poids démographique du Québec au sein du Canada n'arrête pas de baisser. Oui, la souveraineté, et ça presse!

Gilles Léveillé  
Kingsbury

### Entre le discours et la réalité...

Madame Sonia Bolduc,

Votre article portant le titre *La vie qui va: une culture à développer*, publié le 31 décembre, nous présentait avec grand intérêt l'opinion d'un intellectuel estrien sur le prolongement de la vie, la richesse et les connaissances qui sont le lot des seniors. «Il faudra d'abord reconnaître la valeur de ces seniors, reprend Jean-Louis Lévesque, et cesser d'associer l'âge avec la dépendance sociale et économique.»

Pourtant, j'aperçois en exerçant une phrase qui identifie à un «poids démographique» les 65 ans et plus («Le poids démographique des 65 ans et plus devrait passer de 14 % en 2006 à 28 % en 2056») ? On a du chemin à faire...

Angèle Berger  
Sherbrooke

////

Je vous accorde que le terme «poids démographique» utilisé par le Bureau de la statistique du Québec peut laisser poindre une certaine connotation négative.

— Sonia Bolduc

# 100 ANS D'ÉCRITS

5 JANVIER 1946

LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE  
DE SHERBROOKE



Dans les années 1910, la famille Pinel savoure le congé scolaire du temps des Fêtes et en profite pour jouer dans la neige.

## Demain, c'est la fête des Rois

Le temps des Fêtes est une période de réjouissances où l'on se rencontre, discute, mange et passe du bon temps. S'ajoutent à cela quelques célébrations religieuses, dont l'Épiphanie qui clôt la période de festivités. Cette fête, qui a perdu de l'importance, du moins, au Québec, est dédiée à la visite des Rois mages à l'Enfant-Jésus.

Dans l'édition du 5 janvier 1946, *La Tribune* tente d'éclaircir quelques aspects historiques et mythiques de cette fête. D'emblée, le journaliste mentionne que tous ne s'entendent pas sur le sujet. En effet, mêmes plusieurs poèmes et bon nombre de représentations iconographiques illustrent les Rois mages s'approchant de la crèche, il est peu probable qu'une telle rencontre s'y soit passée. D'une part, il est convenu que la famille a quitté son abri de fortune pour aller faire circoncire le nouveau-né quelques jours après la naissance; d'autre part, les textes supposent que les Rois mages ont mis plusieurs jours, voire des mois, à atteindre la Palestine pour venir rendre hommage à l'Enfant.

Mais, comme le souligne le journaliste, peu importe les ambiguïtés de l'histoire, l'Épiphanie demeure la commémoration de la rencontre de Jésus et des Rois mages et les diverses paroisses de Sherbrooke offrent, en 1946, des célébrations religieuses la rappelant.

Au fil des siècles, une fête profane se superpose à l'Épiphanie : la fête des Rois. Peut-être avez-vous déjà été « choisi » roi ou reine de la journée grâce à un morceau de gâteau?

### Royauté d'un jour

En effet, depuis le XIV<sup>e</sup> siècle, une tradition profane s'est collée, en France et un peu partout en Europe, à l'Épiphanie, celle de « tirer le roi » grâce à la dégustation d'une galette, qui est en fait un gâteau ou une brioche. Les applications de la tradition varient quelque peu selon les régions et les pays, mais le principe de base demeure le même : on ajoute à la pâte du dessert une fève ou un pois sec, une pièce de monnaie ou une figurine miniature, puis on partage le gâteau en parts égales entre les convives, et la personne qui découvre l'objet caché est élue roi ou reine de la journée. À la condition, bien sûr, qu'elle ne l'avalé pas par mégarde!

Mais au-delà de la conception religieuse ou de la tradition festive qui en découle, la fête du 6 janvier 1946 signifie surtout, pour les jeunes Sherbrookoises, la dernière journée d'un congé scolaire de quinze jours. En effet, dès le lendemain des Rois, des milliers d'enfants — plus de 7000 — retournent sur les bancs d'école, emballés de raconter à leurs amis les joyeux moments qu'ils ont passés en famille durant les fêtes de Noël.

RÉDACTION DES TEXTES, MARIE-ÈVE GINGRAS DÉTENTRICE D'UNE MAÎTRISE  
EN HISTOIRE DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

LA VIE CULTURELLE EN ESTRIE

Découvrez-la, chaque jour dans

**La Tribune**



FILLES D'ÈVE  
SAVOIR FEMME

Boutique Filles d'Ève - Les Promenades King  
2269, rue King Ouest, Sherbrooke

819 569-7623

\* Exceptés accessoires

Pourquoi  
demeurer  
étranger  
aux langues  
étrangères?



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES  
CHARPENTIER...  
« Les Maîtres du savoir linguistique »<sup>MC</sup>

819 822-2542  
1 877 552-6483  
20, rue Bryant, Sherbrooke  
[www.clicnetwork.com](http://www.clicnetwork.com)

306071

# Les cas de démence vont doubler d'ici 30 ans

ARIANE LACOURSIÈRE

**MONTREAL** — Depuis 25 ans, Maurice prend soins tous les jours de sa femme qui souffre gravement de Parkinson et d'Alzheimer. Le fardeau d'aidant naturel est devenu si lourd pour ce Montréalais, qu'il a du cesser de travailler. Il souffre aussi de dépression. Le cas de Maurice n'est pas unique. Et selon une étude publiée hier par la Société Alzheimer, le nombre de gens atteints de démence doubleront au cours des trente prochaines années,

créant un véritable «raz-de-marée» économique.

Les coûts directs et indirects liés à la démence se multiplieront par dix au cours des prochaines années révèle l'étude. Alors qu'une personne développe une démence toutes les cinq minutes actuellement au pays, une personne vivra pareille situation toutes les deux minutes d'ici trente ans. Les coûts de cette explosion de cas atteindront 153 milliards par année en 2038.

En plus des frais associés aux soins directs aux malades, les

coûts liés aux proches-aidants seront considérables. Les proches-aidants seront de plus en plus sollicités. Le temps qu'ils consacreront aux soins va plus que tripler d'ici 2038 pour atteindre 756 millions d'heures. «Beaucoup d'aidants cessent de travailler pour prendre soins de leur proche. D'autres travaillent moins ou prennent congé plus souvent, explique la porte-parole de la Société Alzheimer de Montréal, Amélie Giguère. Ça a des conséquences économiques importantes.»

Pour prendre soins de sa fem-

me, Maurice a quitté son emploi il y a plus d'un an. «Ma femme tombe souvent, explique-t-il. Il faut quelqu'un à ses côtés en tout temps. J'étais courtier en immeuble. J'ai suspendu mon permis l'an dernier. Je ne crois pas le récupérer. Je dois consacrer mon temps à ma femme. Je ne peux pas m'absenter plus que quelques heures de ma maison.»

Au fil des ans, Maurice a aussi vu sa santé dégénérer. «Ma femme a beaucoup changé, avoue-t-il. C'est dur de la voir comme ça. Je suis très stressé.

Je prends des somnifères pour dormir. Je suis aussi sous médication pour une dépression.»

Dans son étude, la Société Alzheimer recommande que les programmes de soutien aux proches-aidants soient bonifiés. Et pour retarder l'apparition de la démence, la Société propose que des programmes de prévention basés sur l'alimentation saine et l'exercice soient mis en place. «On sait qu'avoir une bonne santé peut retarder l'apparition de la démence, mentionne Mme Giguère. Il est aussi important de garder son cerveau actif, notamment en faisant des mots croisés, en apprenant une nouvelle langue ou en restant actif socialement.» (La Presse)

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Equinox (1LF26/1SA), Malibu (1ZG69/1SA) et Traverse (CR14526/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le crédit de livraison est offert au concessionnaire par le fabricant et réservé aux clients qui paient comptant seulement. Le montant du crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique à tous les véhicules 2009 et 2010 Chevrolet varie selon les modèles. Ce crédit aura une incidence sur le taux effectif de crédit des clients qui optent pour le financement. 2. Le boni des Fêtes de 1 000 \$ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique à tous les véhicules 2009 et 2010 Chevrolet sauf aux modèles Camaro, Express, Corvette ZR1 et aux camions poids moyen. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration. Offres d'une durée limitée, modifiables sans préavis. 3. Transport (1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut les rabais de 2 000 \$ et 4 200 \$ ainsi que le boni des Fêtes de 1 000 \$. 4. Ces montants (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant s'appliquant respectivement aux modèles Malibu et Traverse 2010 et incluent le boni des Fêtes de 1 000 \$ en vigueur pour les livraisons admissibles datées du 3 novembre 2009 au 11 janvier 2010. 5. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour l'Equinox avec moteur de 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses et la Traverse avec moteur de 3,6 L et boîte automatique 6 vitesses. 6. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le concessionnaire doit être faite avant le 11 janvier 2010. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.com/etudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

**DÉBALLEZ VOTRE NOUVEAU JOUET**

**CHEVROLET**

JUSQU'À **4 200 \$** DE RABAIS<sup>1</sup> PLUS **1 000 \$** DE BONI DES FÊTES<sup>2</sup>



Modèle LTZ illustré

**EQUINOX LS 2010**

ROUTE: 6,1 L/100 km (46 mi/gal)  
VILLE: 9,2 L/100 km (31 mi/gal)

**25 995 \$<sup>3</sup>**  
PRIX À L'ACHAT AU COMPTANT

**1 000 \$<sup>2</sup>**  
DE BONI DES FÊTES APPLICABLE



**MALIBU LS 2010**

ROUTE: 6,5 L/100 km (43 mi/gal)  
VILLE: 9,5 L/100 km (30 mi/gal)

Modèle LTZ illustré



**20 995 \$<sup>3</sup>**

PRIX À L'ACHAT AU COMPTANT

**3 000 \$<sup>4</sup>**

DE RABAIS INCLUT 1 000 \$ DE BONI DES FÊTES



**TRAVERSE LS 2010**

ROUTE: 9,6 L/100 km (29 mi/gal)  
VILLE: 14,1 L/100 km (20 mi/gal)

Modèle LTZ illustré



**29 999 \$<sup>3</sup>**

PRIX À L'ACHAT AU COMPTANT

**5 200 \$<sup>4</sup>**

DE RABAIS INCLUT 1 000 \$ DE BONI DES FÊTES

**GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS**

Pour un temps limité, si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons<sup>5</sup>.  
**PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET.**

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** ASSISTANCE ROUTIÈRE - TRANSPORT DE COURTOISIE



offreschevrolet.ca

|                                                                                                                            |                                                                                                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                           |                                                                                                                            |                                                                                                                       |                                                                                                                      |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>S&amp;P/TSX</b><br>11 866,90<br>120,79 |  <b>TSX CROISSANCE</b><br>1543,13<br>22,41 |  <b>\$ CAN</b><br>96,02 ¢ US<br>0,87 |  <b>DOW JONES</b><br>10 583,96<br>155,91 |  <b>S&amp;P 500</b><br>1132,99<br>17,89 |  <b>NASDAQ</b><br>2308,42<br>39,27 |  <b>OR US</b><br>1117,70<br>22,50 |  <b>PÉTROLE</b><br>81,51<br>2,15 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Un bénéfice record pour le Fonds de solidarité FTQ

SYLVAIN LAROCQUE  
LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Grâce en bonne partie à la remontée des marchés financiers, le Fonds de solidarité FTQ a enregistré un bénéfice net record de 515 millions \$ à son premier semestre, qui a pris fin le 30 novembre, de sorte que le cours de son action atteint désormais 23,51 \$, en hausse de 1,73 \$.

Au cours de la période de six mois, le Fonds a ainsi réalisé un rendement de huit pour cent, parmi les meilleurs de son histoire, a déclaré son président-directeur général, Yvon Bolduc, au cours d'un entretien téléphonique, hier. Pendant le semestre correspondant de 2008, le Fonds avait perdu 1,12 milliard \$, soit un rendement négatif de 15,3 pour cent.

Les investissements du Fonds dans les grands marchés (actions cotées en Bourse et titres de dette) ont produit un rendement de 10,2 pour cent, tandis que ceux réalisés dans des PME québécoises se sont appréciés de 7,6 pour cent. Quelque 60 pour cent du portefeuille du Fonds est investi dans des PME, le reste étant consacré aux grands marchés.

«Il est certain que la performance boursière nous a aidés, mais la solidité de notre portefeuille d'investissements privés a été démontrée, a affirmé M. Bolduc. On vient de traverser une crise financière et économique et nos investissements dans ces entreprises-là ont dégagé des rendements très intéressants.»

Pour la période de 12 mois comprise entre le 1<sup>er</sup> décembre 2008 et le 30 novembre 2009, le rendement du Fonds de solidarité s'est élevé à 11,5 pour cent.

En 2010, le Fonds n'entend pas

apporter de grands changements à ses stratégies de placement. On continuera d'agir avec prudence dans les secteurs de la foresterie, en pleine crise structurelle, et de la construction, qui a été au centre de plusieurs allégations de corruption au cours des derniers mois.

Le Fonds poursuit son «désinvestissement» des entreprises du controversé homme d'affaires Tony Accurso, entrepris il y a deux ans, mais M. Bolduc n'a voulu fixer aucune échéance pour la fin de l'opération. Le Fonds a prêté environ 45 millions \$ à une société de M. Accurso, que cette dernière rembourse conformément au contrat, a indiqué M. Bolduc.

Le Fonds a dit avoir «pleinement confiance» qu'un autre de ses investissements qui a fait beaucoup de bruit, celui de 50 millions \$ pour devenir coactionnaire du Canadien de Montréal, du Centre Bell et du Groupe Spectacles Gillett, «offrira un rendement intéressant».

Par ailleurs, le Fonds espère que l'excellent rendement enregistré à son plus récent semestre incitera le grand public à y investir. Depuis quelques années, le Fonds n'arrive pas à atteindre les objectifs de ses campagnes de souscription. L'an dernier, on a vendu pour 655 millions \$ d'actions, alors que l'on visait 700 millions \$.

Cette année, l'objectif est le même, et M. Bolduc a bon espoir de l'atteindre. Il rappelle que le taux d'épargne des Québécois n'était que de 2,1 pour cent en 2008, contre 20 pour cent au début des années 1980.

L'action du Fonds de solidarité a atteint son sommet le 31 mai 2007, alors qu'elle valait 25,36 \$.

## TARIFS, SERVICES ET PEUT-ÊTRE MÊME LA TVQ

# Plusieurs hausses à prévoir en 2010

JULIEN ARSENAULT  
LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Les consommateurs québécois devront fouiller davantage dans leurs poches en 2010, alors que l'année sera marquée par plusieurs hausses de tarifs.

Hydro-Québec pourrait hausser ses tarifs de 0,2 pour cent à compter du 1<sup>er</sup> avril, si la Régie de l'énergie accepte cette demande. Il s'agirait d'une décision qui affectera davantage les familles à faible revenu, selon le directeur général d'Option consommateurs, Michel Arnold.

«Cette décision aura un impact beaucoup plus grand sur les moins bien nantis comparativement aux plus riches, a-t-il expliqué hier. Les ménages à faible revenu devront donc commencer à consacrer une plus grande partie de leur budget pour payer ce service essentiel qu'est l'électricité.»

Les dépenses des usagers du transport en commun seront également plus élevées en 2010. En plus de l'Agence métropolitaine de transport, dont les tarifs augmentent de 1,75 pour cent, le mouvement à la hausse est suivi par la plupart des sociétés de transport un peu partout au Québec.

«On peut s'étonner de ces hausses puisque les gouvernements nous encouragent de plus en plus à utiliser les transports en commun afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre, estime M. Arnold. L'augmenta-

tion de ces tarifs n'aidera pas à convaincre les automobilistes à délaisser leur voiture et utiliser le transport en commun.»

Les automobilistes québécois ne seront pas épargnés par la Société de l'assurance automobile du Québec en 2010, alors que le renouvellement total du permis de conduire coûtera 86 \$ par année, en hausse de 13 \$. Quant à l'immatriculation, elle sera de 261 \$, en hausse de 1 \$.

**«De plus en plus de ménages composés de salariés viennent nous voir car ils ont des difficultés.»**

La hausse des coûts pour l'immatriculation est plus marquée pour les motocyclistes, avec une facture de 1410 \$, en hausse de 380 \$ comparativement à l'année précédente, pour les propriétaires de motos d'une cylindrée de plus de 401 cm<sup>3</sup>.

M. Arnold s'inquiète également de la possibilité que le gouvernement Charest hausse d'un point de pourcentage la taxe de vente du Québec (TVQ), actuellement à 7,5 pour cent, lors du dépôt du budget prévu pour le mois de mars.

Pour le directeur général d'Option consommateurs, Québec devrait privilégier la révision de ses tables d'imposition plutôt que d'augmenter les tarifs des sociétés d'État et la TVQ.

«Sans privilégier les hausses d'impôts généralisées, il faut aller chercher l'argent là où il est, c'est-à-dire auprès des gens qui ont un revenu élevé, croit M. Arnold. Il ne faut pas oublier que les hausses de tarifs touchent toute la population, indépendamment du salaire de chaque individu, ce qui pénalise automatiquement les personnes à faible revenu.»

Il croit donc qu'une plus grande imposition des gens à fort revenu et des entreprises, ainsi qu'une lutte plus efficace contre l'évasion fiscale, permettrait au gouvernement provincial de mieux renflouer ses coffres.

M. Arnold rappelle également que le gouvernement provincial pourrait repousser en 2013 l'objectif d'atteindre le déficit zéro, ce qui permettrait aux consommateurs et utilisateurs de services d'avoir un léger répit.

Avec une année 2009 qui a été difficile, notamment en raison de la crise financière mondiale, M. Arnold croit que 2010 ne sera pas beaucoup plus facile pour les consommateurs.

«Depuis un certain temps, nous aidons une nouvelle clientèle, observe-t-il. Auparavant, la majorité des personnes qui venaient consulter nos conseillers financiers étaient des chômeurs ou des personnes bénéficiant de prestations d'aide sociale. Maintenant, de plus en plus de ménages composés de salariés viennent nous voir car ils ont des difficultés. La tendance ne semble donc pas vouloir changer.»

**CE SOIR 19 h**  
**LE CODE CHASTENAY**  
LA NEUROÉDUCATION OU COMMENT NOTRE CERVEAU «APPREND»

**«Pourquoi je ne comprends rien aux sciences?»**



**PASSEZ L'HIVER À**



**Télé-Québec**  
telequebec.tv

# Le procès Norbourg entre dans la dernière ligne droite

MARTIN VALLIÈRES

**MONTREAL** — Le procès au criminel des cinq principaux complices présumés de Vincent Lacroix, le chef fraudeur aux fonds Norbourg, amorce sa dernière phase aujourd'hui au palais de justice de Montréal.

Il s'agira des plaidoiries de fin de procès devant jury de la part des procureurs de la Couronne ainsi que des avocats de chacun des cinq coaccusés.

Ces plaidoiries, qui dureront plusieurs heures mais qui seront étalées en quelques jours, marquent le retour d'une pause des Fêtes depuis le 10 décembre, après plusieurs semaines de présentation de preuves et de témoins par la poursuite et la défense.

Cette pause au procès Norbourg avait été décidée par le juge Richard Wagner, de la Cour supérieure du Québec, à la demande des 12 jurés qui ne souhaitent pas entamer leurs délibérations de verdict sous la contrainte du temps des Fêtes.

Par conséquent, ces délibérations du jury pourraient commencer à la fin de cette semaine ou au début de la semaine prochaine, après les plaidoiries

finales des avocats ainsi que les instructions spéciales de la part du juge Wagner.

Ces exposés s'annoncent particulièrement importants pour le jury à ce procès au criminel de l'une des pires fraudes financières de l'histoire du Québec: 115 millions de dollars détournés, 9200 investisseurs touchés.

Au moment de l'ajournement des Fêtes, les 12 jurés avaient siégé durant 10 semaines de présentation d'une preuve volumineuse et parfois très pointue, en comptabilité et en droit des affaires.

Une quarantaine de témoins et des centaines de documents ont été introduits en preuve par la Couronne et par la défense.

D'ailleurs, un important dispositif informatique avec de grands écrans de visualisation a été installé dans la salle d'audience 405 du palais de justice de Montréal afin de faciliter la présentation de la preuve documentaire devant le jury et les quelques personnes dans l'assistance.

Il s'agit surtout de journalistes et de représentants de firmes d'avocats ayant des clients intéressés aux suites de la fraude des fonds Norbourg, entre

autres, des sociétés et des organismes comme l'Autorité des marchés financiers (AMF) qui sont ciblés par le recours collectif en responsabilité intenté par des victimes des fonds Norbourg.

Ce recours collectif en est encore aux étapes de planification et de présentation de preuves des nombreux avocats des parties en cause. Le procès au civil est attendu plus tard cette année, probablement à la fin de l'été.

## Reconstituer le fil

Entre-temps, au procès au criminel des complices présumés de Vincent Lacroix, on s'attend à ce que la plaidoirie de clôture de la Couronne tente de reconstituer devant le jury le fil des activités reprochées aux cinq coaccusés durant les quelques années antérieures à la perquisition de police chez Norbourg, en août 2005.

Du côté des avocats des coaccusés, on prévoit qu'ils tenteront de convaincre le jury que leurs clients auraient été impliqués à leur insu dans la fraude des fonds Norbourg.

Même qu'ils auraient été victimes des mensonges élaborés par Vincent Lacroix et

d'autres associés proches qui ont pu échapper à des accusations criminelles en devenant délateurs de police.

Il s'agit notamment d'Éric Asselin, ancien inspecteur de l'AMF embauché comme chef financier chez Norbourg, ainsi que de David Simoneau, jeune cousin de Vincent Lacroix embauché par ce dernier comme aide-comptable en dépit de son absence de formation ou d'expérience.

Vincent Lacroix, faut-il rappeler, purge une peine de 13 ans de prison après avoir plaidé coupable en septembre dernier à 200 chefs d'accusation, au lieu de subir un procès commun avec ses cinq présumés complices.

Ce groupe comprend Serge Beugré, 44 ans, ex-directeur général de Norbourg, Jean Chollette, 46 ans, qui tenait des livres comptables de Vincent Lacroix, et Félix Souka, informaticien principal chez Norbourg.

On y retrouve aussi Rémi Deschambault, 58 ans, comptable externe de Norbourg embauché par Vincent Lacroix, ainsi que Jean Renaud, ex-fonctionnaire du ministère des Finances devenu conseiller fiscal chez Norbourg. (*La Presse*)

## Toronto commence 2010 à la hausse

LA PRESSE CANADIENNE

**TORONTO** — La Bourse de Toronto a entamé 2010 avec un robuste gain, aidé par la publication de données encourageantes sur le secteur de la fabrication aux États-Unis et en Chine, ce qui a fait grimper le cours de certaines matières premières.

L'indice composé S&P/TSX a engrangé 120,79 points pour clôturer à 11 866,9 points.

L'indice de fabrication de l'institut des gestionnaires en approvisionnement des États-Unis a grimpé à 55,9 le mois dernier, contre un indice de 53,6 en novembre, une meilleure hausse que prévu. Un indice supérieur à 50 témoigne d'une croissance.

Cette bonne nouvelle a stimulé le cours des matières premières, les investisseurs choisissant d'espérer qu'une reprise économique plus large soit en cours. La hausse des cours des ressources naturelles a permis au dollar canadien de commencer l'année du bon pied.

Le huard a ainsi gagné hier 0,87 cent US pour clôturer la séance à 96,02 cents US.

Sur Wall Street, le Dow Jones a progressé de 155,91 points pour clôturer à 10 583,96 points.

## Bourse en bref

| Sociétés Estrie | 04-01-10 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume  |
|-----------------|----------|-----------|----------|---------|
| Cascades Inc.   | 9,00     | 0,06      | 0,67%    | 111 605 |
| Domtar Cp       | 59,03    | 0,82      | 1,41%    | 12 391  |

| Indices Québec    | 04-01-10 | Var. | Var. (%) | en 2009 |
|-------------------|----------|------|----------|---------|
| Indice Québec 30  | 1169,77  | 0,91 | 0,08%    | 0,08%   |
| Indice Québec 120 | 1228,24  | 2,51 | 0,20%    | 0,20%   |

| IQ-120 : Les plus fortes hausses | 04-01-10 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume    |
|----------------------------------|----------|-----------|----------|-----------|
| Logibec Groupe Informatique Ltée | 21,25    | 1,35      | 6,78%    | 4 010     |
| Servest Capital Inc.             | 52,00    | 1,00      | 1,96%    | 900       |
| Domtar Cp                        | 59,03    | 0,82      | 1,41%    | 12 391    |
| Molson Coors Brewing Company     | 47,66    | 0,79      | 1,68%    | 426 300   |
| Mines Richmond Inc.              | 4,40     | 0,48      | 12,24%   | 142 351   |
| Goodfellow Inc.                  | 11,46    | 0,46      | 4,18%    | 1 800     |
| Le Château Inc.                  | 14,00    | 0,35      | 2,56%    | 10 416    |
| Groupe Aeroplan                  | 11,23    | 0,34      | 3,12%    | 1 165 657 |

|                                     |       |      |       |           |
|-------------------------------------|-------|------|-------|-----------|
| Corporation de Sécurité Garda World | 10,54 | 0,31 | 3,03% | 55 971    |
| Rona Inc.                           | 15,75 | 0,30 | 1,94% | 137 181   |
| Banque Royale du Canada             | 56,62 | 0,22 | 0,39% | 2 767 938 |
| Labopharm Inc.                      | 2,39  | 0,21 | 9,63% | 658 408   |
| Gammon Lake Resources Inc           | 11,80 | 0,19 | 1,64% | 343 372   |
| Metro Inc.                          | 39,40 | 0,18 | 0,46% | 111 930   |
| Atrium Innovations Inc.             | 15,93 | 0,17 | 1,08% | 62 404    |

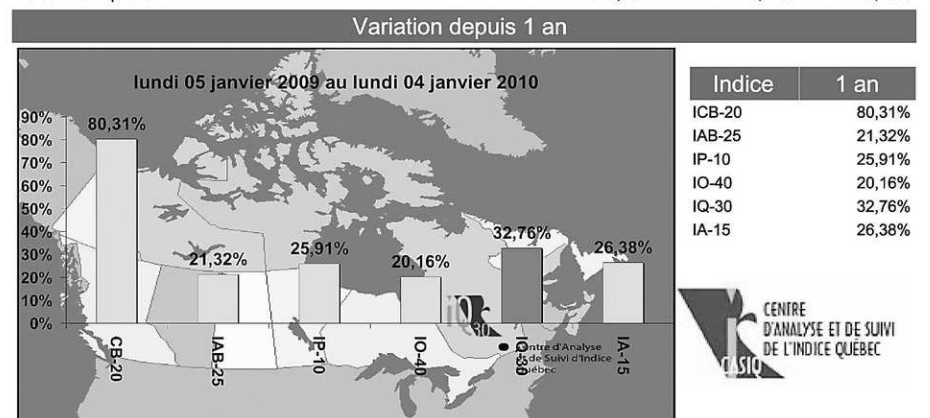
| IQ-120 : Les plus fortes baisses                 | 04-01-10 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume  |
|--------------------------------------------------|----------|-----------|----------|---------|
| Industries Lassonde Inc.                         | 52,00    | -0,99     | -1,87%   | 2 008   |
| Les Vêtements de Sport Gildan Inc.               | 24,96    | -0,74     | -2,88%   | 246 487 |
| Transat A.T. Inc.                                | 20,57    | -0,53     | -2,51%   | 0       |
| Alimentation Couche-Tard Inc.                    | 20,32    | -0,50     | -2,40%   | 133 403 |
| Banque Laurentienne du Canada                    | 42,40    | -0,35     | -0,82%   | 51 361  |
| Banque Nationale du Canada                       | 59,93    | -0,31     | -0,51%   | 292 652 |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 57,06    | -0,28     | -0,49%   | 462 865 |
| Boralex Inc.                                     | 9,44     | -0,26     | -2,68%   | 95 852  |
| Cogeco Câble Inc.                                | 34,75    | -0,25     | -0,71%   | 55 653  |
| Cogeco Inc.                                      | 28,46    | -0,22     | -0,77%   | 27 445  |
| Groupe CGI Inc.                                  | 14,05    | -0,19     | -1,33%   | 273 128 |
| Miranda Technologies                             | 5,25     | -0,15     | -2,78%   | 6 602   |
| Theratechnologies Inc.                           | 4,28     | -0,15     | -3,39%   | 152 378 |
| Saputo Inc.                                      | 30,60    | -0,15     | -0,49%   | 122 299 |
| Les Industries Dorel                             | 32,40    | -0,14     | -0,43%   | 24 760  |



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IREC.

| IQ-120 : Les plus actifs        | 04-01-10 | Var. (%) | Volume    |
|---------------------------------|----------|----------|-----------|
| Sonoma Hearing Healthcare Inc.  | 0,09     | -25,00%  | 4 395 534 |
| Bombardier Inc.                 | 4,87     | 1,46%    | 3 437 149 |
| Banque Royale du Canada         | 56,62    | 0,39%    | 2 767 938 |
| Ressources KWG inc.             | 0,08     | 0,00%    | 1 801 573 |
| ExelTech Aerospace Inc          | 0,02     | -20,00%  | 1 640 000 |
| Ressources Freewest Canada Inc. | 0,97     | 0,00%    | 1 369 986 |
| Banque de Montréal              | 55,98    | 0,23%    | 1 205 271 |
| Groupe Aeroplan                 | 11,23    | 3,12%    | 1 165 657 |
| BCE Inc.                        | 29,12    | 0,41%    | 1 010 545 |
| CAE Inc                         | 8,73     | -0,46%   | 956 946   |
| Ressources Dianor Inc.          | 0,08     | 7,14%    | 780 934   |
| Thallion Pharmaceuticals Inc    | 0,13     | 13,64%   | 692 910   |
| Labopharm Inc.                  | 2,39     | 9,63%    | 658 408   |
| Semafo Inc.                     | 4,57     | 3,16%    | 640 976   |
| Gastem Inc.                     | 0,56     | 19,15%   | 487 250   |

| D'un Océan à l'autre ...       | 04-01-10 | 1 jour | 6 mois |
|--------------------------------|----------|--------|--------|
| Indice Colombie-Britannique 20 | 1091,61  | 0,46%  | 45,07% |
| Indice Alberta 25              | 1069,86  | 0,19%  | 23,07% |
| Indice Prairie 10              | 1494,68  | 0,08%  | 13,50% |
| Indice Ontario 40              | 1033,83  | 0,14%  | 9,79%  |
| Indice Québec 30               | 1169,77  | 0,08%  | 24,05% |
| Indice Atlantique 15           | 1545,79  | 0,21%  | 20,19% |



# Annonces classées

PLUS DE **119 900 LECTEURS** PAR JOUR!

**La Tribune** et **La Nouvelle** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



**DUO PLUS**  
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
**Rubriques 2 à 82**



LOISIRS  
**Rubriques 140 à 144**



MARCHANDISES  
**Rubriques 160 à 246**



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
**Rubriques 100 à 132**



EMPLOIS  
**Rubriques 150 à 152**



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
**Rubriques 260 à 320**



FINANCES  
**Rubriques 330 à 340**



SOINS DE SANTÉ  
**Rubriques 348 à 356**

# CVENDU.ca

Le site des **petites annonces** de **La Tribune**

## 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**A1, TOUT RÉNOVÉ.** Bung. 4 c.c., rangement ++, sect., familial, près services: CHUS-H-Dieu, écoles. **À voir !!! prix d'aubaine: 152 500\$.** Tél: 819 566-2375, 819 569-7754

**MAISON NEUVE À LOUER AVEC GARAGE** 12 x 18. Vue magnifique sur Apalaches. Située à 30 min. de Sherbrooke ou Victoriaville. Avec possibilité d'entrepôt 40 x 50. Prix: 890\$ / mois. 819 397-4955, 514 444-4999.

## 20 TERRES, TERRAINS

**Tout près CHUS Hôtel-Dieu**, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égout, asphalte payées. Belle vue. 35 000\$ et +. Propriétaire. **Bungalow**, 4 c.c., peu de comptant, prix ridicule. Aucune rénovation à faire. Libre imm. ou à louer. **Un cadeau.** Prop. 819 569-7754

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**1175 JARDINS-FLEURIS**, superbe 4½ rén. 675\$ / mois tout inclus. Libre imméd. 819 565-0970, 819 620-6785.

**1½=380\$, 2½=430\$; 3½=465\$ tout inclus meublés et semi-meublés.**  
Disp. imm. 105 King Est  
819 580-0813, 564-1866 Gestionestrie.com

## 1er CHOIX - PROMOTION 3½, 4½, 5½

Rénovés, béton, sécuritaire, ensoleillés, vue panoramique. Libres imméd. Chauffés, eau ch., piscine int., sauna, ascenseur, système de caméras.  
**819 566-3880**

**3½ = 465\$** ch. eau ch. poêle, frigo, disp. imm 615 Terrill et 700 De La Bruère  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**3½ = 475\$, 4½ = 575\$, 5½ = 595\$ imméd.**  
**Remise 500\$ avec bail 12 mois**  
**955 Des Blés (derrière 4 Saisons).**  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**3½, 4½, près CHUS, près Galeries Quatre-Saisons et autobus. 819 993-1639**

**3½ GRAND RUE GIET**, à 2 pas du CEGEP, chauffé, buanderie même étage, 1 stat., libre 1er janvier, 480\$/mois. 819 674-7264.

**4½ LIBRE**, grand, récent (8 log.), 546\$/mois chauffé, eau ch. + électr. fournis. 1030, rue Papineau. 819 575-1211, cell. 819 993-8950

**5½ RUE ERNEST-THERIAULT**  
745\$/mois rien d'inclus  
Tél.: 819 432-6068 ou 819 678-1218.

**GRANDS LOGEMENTS NEUFS**, 2½, 3½, 4½, 5½ situés au CHUS site Fleurimont. Info 819 432-1353, 819 578-7778, 819 446-7800 ou [www.carre100t.com](http://www.carre100t.com)

### O. PROB

687, rue Goupil, 1½, meublé, moderne, tout inclus. Tél.: 819 563-6204

## 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

**3½, 4½, 5½ pcs**  
Neufs, style condo, entrée privée. Libre imméd. Bureau de location situé au 108 Oxford Crescent, Lennox. Réservez maintenant pour mai, juin 2010. 819 569-4977.

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½ et MAISON** Bryant, Murray, Prospect, Brooks, King, Galt, Magloire, Fédéral, Gillespie, St-Luc, certains log. ch./eau ch. Imm. bien entretenu rénové. Pas de tapis, poss. semi-meublé. **Bienvenue étudiants.**  
Pour rendez-vous **819 820-2286**  
[www.distributionsmatinales.com](http://www.distributionsmatinales.com)

**1½, 2½, 3½, 4½, 5½**  
**PROMOTION**  
Choix multiples d'immeubles  
2705 Galt ouest, app. 202  
**819 679-5049, 819 566-1745**

**1½ = 410\$.** Imm. Tout inclus, Wellington n  
**Remise 500\$ avec bail de 12 mois**  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

## 1½ À 2 MINUTES DE L'UNIVERSITÉ

Libre déc., pl. flottant/céramique, buanderie. Bon concierge. Sécuritaire. 819 432-6914  
[www.gestionimmobilierejulien.com](http://www.gestionimmobilierejulien.com)

**1 MOIS GRATUIT** - 4½, 5½, 3½  
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

**3½ = 445\$ Tout inclus, stat. Meublés et semi-meublés.** Disp. imm. 122 Ball  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**3½ - 4½ - 5½**  
pour personnes recherchant service et tranquillité dans construction neuve OU immeuble rénové  
Meilleur rapport qualité / prix en ville : aucun cadeau nécessaire ! Une visite s'impose. Libre immédiatement.  
Photos et informations  
[www.lesimmeublesrioux.com](http://www.lesimmeublesrioux.com)  
**819 823-5453**

**4½, 565\$** chauffé, eau ch., grand, rénové, cabanon et courriel à l'intérieur, près services. 2 stat. éclairés. Libre imméd. 819 563-1154.

**4½ À SOUS-LOUER** au 1370 rue Kingston, app. 3, 440\$/mois ch., eau ch. Libre 1er mars 2010. Près arrêt d'autobus. 819 820-1679.

**4½ ENTIÈREMENT RÉNOVÉ**  
Rue Wellington Sud, stat. 495\$/mois. Libre. **Portes ouvertes de 14 h à 16 h SAMEDI**  
Tél. : 819 347-5673; 819 347-5669

**4½ IMMEUBLE 2003, TRÈS GRAND**, libre janvier 2010, 665\$/mois, pl. flottant et céramique. Cell: 819 349-1545 ou 819 562-1545

**5½, dans duplex, constr. neuve, foyer au gaz et lave-vaiss.** Près des services. 795\$/mois. Pas animaux, non-fumeur. 819 345-0346.

**5½ - SECTEUR UNIVERSITAIRE**  
680\$/mois, tout compris avec câble et Internet. Libre immédiatement. Tél. : 819 572-1063.

**Aberden, grand 4½ = 575\$ tout inclus, lav.-séc., frais peint, style vieillot**  
**Disp. imméd. Promo remise 500\$**  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**\* APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ \***  
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libre  
**819 574-5604, 819 348-2137**

**BEAU GRAND 4½ MODERNE**  
Près des services. Libre imméd.  
**819 821-3993, 819 575-4154, 819 846-4826, 819 572-0407**

**STUDIO** entièrement rénové, 330\$ / mois meublé, 2 balcons et stat. Libre imm. Près Université de Sherb. Éric: 819 679-7437.

## 48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

**4½ - SOUS-LOCATION**, 450\$/mois. Libre imméd. 2 stat. aucun tapis. Près arrêt autobus. 6135 Bertrand-Fabi. Tél. : **819 620-7633.**

**4½ - SOUS-LOCATION**, au r.-de-ch., 4828 Gaspé. Entrée sécurisée. 2 stat. Libre imméd. Près arrêt bus. 500\$. Tél. : **819 620-7633.**

## 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

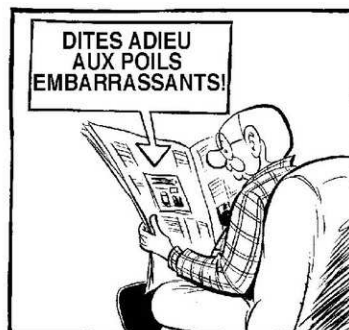
**1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½**  
**LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD**  
3005 RUE RICHARD, SUITE 103  
W.E. **819 574-7785, 819 566-6778**

## 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

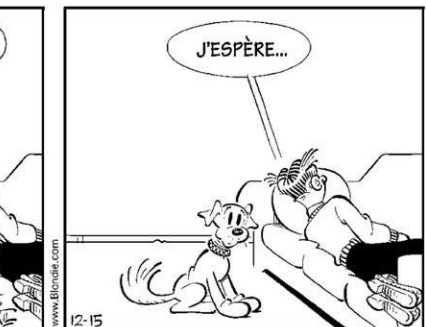
**1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½**  
**BANQUE DE LOGEMENTS**  
Div. Gestion Gaston Lavoie  
SECTEURS NORD, OUEST, EST  
CHAUFFÉS OU NON. PISCINE, ETC...  
Bureau: 745 McGregor, app. 101  
Jour **819 566-1745, autres 819 679-5058**

**1½, 350\$ et 3½, 440\$ près parc J.-Cartier**  
55 rue Bryant - Repeints  
Edith: 819 821-0366. Valérie: 819 821-0622

## Ben



## Blondinette



## Hagar l'horrible



## Votre horoscope



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La triple conjonction Soleil-Mercure-Vénus en Capricorne est de bon augure pour tout ce qui a trait aux études, à la communication et aux relations privilégiées. Vous tirerez pleinement profit de cette configuration bénéfique si vous savez bien doser le temps que vous accordez à vos obligations professionnelles et celui dont vous disposez pour vie personnelle.



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Tant que Jupiter et Neptune sont conjoints sur le dernier décan de votre Signe, il faudrait éviter de confondre les désirs et la réalité afin d'éviter le désillusionnement. Les questions spirituelles et philosophiques peuvent prendre davantage d'importance, mais il serait dommage de gaspiller votre énergie pour faire accepter vos points de vue par une personne opiniâtre et bornée.



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

L'influence d'Uranus en Poissons peut vous donner envie de précipiter les changements, ce qui peut déconcerter les gens qui s'appuient sur votre stabilité. Aujourd'hui, l'opposition de la Lune en Vierge peut vous amener à agir sur un coup de tête sans prendre le temps d'envisager les conséquences. Il est essentiel de bien réfléchir avant d'opter pour de grandes transformations.



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Avec une triple conjonction Soleil-Mercure-Vénus au carré de votre Signe, les décisions prises par d'autres risquent de vous laisser perplexe. Les choix relatifs aux unions et partenariats seront les plus susceptibles de vous contrarier. Il est inutile de dire du mal des gens que vous désapprouvez, surtout dans leur dos. Ceux qui ne sont pas à la hauteur finiront bien par le démontrer eux-mêmes.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

La conjonction Jupiter-Neptune qui s'effectue au carré de votre Signe ne vous comble pas forcément d'abondance. Comme il n'est pas toujours possible d'avoir ce que l'on veut, il est plus satisfaisant de parvenir à vouloir ce que l'on a. Parallèlement, une triple conjonction Soleil-Mercure-Vénus dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, devrait chatouiller une de vos cordes sensibles, ce qui ne sera pas désagréable.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

L'opposition Lune-Uranus dans l'axe Vierge-Poissons peut vous amener à considérer un cours d'action plus impulsif. Vous condamnant au statu quo, l'indécision des autres risque de vous impatienter, mais vous gagnerez quand même à ne pas basculer dans l'autre extrême. Prenez le temps de considérer les conséquences de vos gestes avant de les poser.



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La triple conjonction Soleil-Mercure-Vénus en place chez le Capricorne, face au Cancer, peut apporter des transformations importantes dans une relation ou dans votre perception de celle-ci. Une facilité à exprimer vos états d'âmes peut vous soulager, apportant un profond sentiment de libération. En bout de ligne, c'est dans la communication que tout se passe aujourd'hui.



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

L'influence de Mars en Lion exerce une influence énergisante tant sur votre endurance physique que sur votre détermination psychologique. Revigorée, votre performance peut battre des records et modifier les standards existants. Pour obtenir une paix d'esprit durable, il vaudrait mieux faire part d'un tracé à une personne de confiance que de le garder pour vous.



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous pourriez bénéficier d'un heureux hasard tandis que la Lune en Vierge s'oppose à Uranus. C'est le temps de faire les choses en grand et de nous en mettre plein la vue! Tandis que vos réalisations suscitent un intérêt croissant, un événement auquel vous participez promet de connaître un éclatant succès. L'essentiel consiste à vous amuser en faisant votre travail.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Étant donné que Saturne en Balance est mal aspecté par Pluton, certaines choses risquent de demeurer passablement disproportionnées. Vous ne devriez pas déployer vos efforts vainement pour combattre l'inévitable. Ceci ne signifie pas de jeter l'éponge dès l'apparition de la première difficulté, mais plutôt de distinguer ce qui est du domaine du possible de ce qui relève de l'utopie.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Si vous êtes en mesure de le faire aujourd'hui, pourquoi le reporter au lendemain? En tant que Scorpion, la rigueur et l'efficacité sont les points sur lesquels vous avez avantage à miser. Certains loisirs vous aident à vous ressourcer tandis que d'autres ne font que vous empêcher de consacrer votre temps à meilleur escient. À vous de savoir les distinguer.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Située au carré de votre Signe, le cycle de la Lune encore en Vierge est susceptible de vous décevoir ou de vous contrarier. Il est probable que quelqu'un ne soit pas en mesure de tenir une promesse ou de s'en tenir à un engagement. Évidemment, vous pouvez toujours éviter de telles déceptions en vous fiant au dicton "un tiens vaut mieux que deux tu l'auras".

## Le sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |   | 8 |   |   | 3 |   | 5 | 2 |
|   |   |   |   |   | 5 |   |   |   |
|   |   | 5 | 2 |   | 9 | 4 |   |   |
|   | 3 | 2 | 8 | 9 |   |   |   | 7 |
|   |   |   | 4 |   |   |   |   | 6 |
| 8 |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 4 | 3 |   | 7 |   |   |   |
|   | 7 |   |   |   |   |   | 6 |   |
|   | 2 | 3 |   |   | 4 | 9 |   |   |

Niveau de difficulté : MOYEN

1382

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 8 | 4 | 9 | 3 | 1 | 2 | 5 | 6 |
| 1 | 6 | 3 | 7 | 5 | 2 | 4 | 8 | 9 |
| 5 | 2 | 9 | 8 | 4 | 6 | 3 | 1 | 7 |
| 9 | 4 | 2 | 6 | 8 | 7 | 5 | 3 | 1 |
| 6 | 7 | 1 | 5 | 2 | 3 | 9 | 4 | 8 |
| 3 | 5 | 8 | 1 | 9 | 4 | 6 | 7 | 2 |
| 2 | 1 | 7 | 4 | 6 | 5 | 8 | 9 | 3 |
| 8 | 3 | 5 | 2 | 7 | 9 | 1 | 6 | 4 |
| 4 | 9 | 6 | 3 | 1 | 8 | 7 | 2 | 5 |

Par Fabien Savary

1381

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

## Les mots croisés

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 11 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 12 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

5 janvier 2010

No 2334

### HORIZONTALEMENT

- Ensemble des salariés.
- Enjoliver - Malfaiteur.
- Lawrencium - Se mâche facilement - Sans engrais ni pesticides.
- Sable mouvant - Les plus vieilles.
- Pas indifférent - Avant l'ONU - Fils du premier vigneron.
- Poisson osseux - Lettre grecque - Entre deux propositions.
- Projets - Canton helvétique.
- Crédulle - Instrument de supplice.
- Train à grande vitesse - Monnaie d'Éthiopie - Ils sont chargés du maintien de l'ordre, en France.
- Clôture faite d'arbustes alignés - Prisons.
- Construction qui délimite le foyer d'une cheminée - Bouché avec un ciment.
- Petite fleur en forme d'étoile - Élargir l'ouverture de.

### VERTICALEMENT

- Avec nonchalance - Pas à toi.
- Fixé solidement - Chefs algériens.
- Dans le vent - Il l'a échappé belle.

- Insecte plat, carnassier - Exprime le soulagement - Allez, en latin.
- Fourni - Transpire - Être grand ouvert.
- Symbole du radian - Spinnaker.
- Qui a perdu son éclat - Instrument à pédales.
- Engrais industriel - Distinct.
- Constaté - Taux d'intérêt excessif - Ovation, dans une enceinte sportive.
- Partie du lièvre - Compris dans.
- Dont on ne connaît pas le rang - Cime d'une montagne.
- Partie du corps - Entrelacer.

### ■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  | G | E | N | T | I | L | L | E | S  | S  | E  |
| 2  | A | V | I | O | N | E | X | A | U  | C  | E  |
| 3  | S | E | A | U | P | E | C | H | E  | U  | R  |
| 4  | P | O | R | M | E | L | A | R | M  | E  |    |
| 5  | A | B | U | S | A | Z | U | R | A  |    |    |
| 6  | C | O | L | L | U | I | O | N | S  |    |    |
| 7  | H | U | I | L | E | G | H | E | T  | T  | O  |
| 8  | O | C | A | V | O | U | E | N | T  | C  |    |
| 9  | L | A | C | E | R | E | R | O | B  | I  |    |
| 10 | D | I | S | E | R | T | M | A | M  | I  | E  |
| 11 | R | E | I | N | I | N | E | X | A  | C  | T  |
| 12 | U | R | E | T | R | E | S | E | N  | S  | E  |

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## Le mot perdu

ETATS ET CAPITALES - Un mot de 9 lettres

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | S | I | O | U | S | Y | A | L | B | A | N | Y | A | L |
| K | A | A | H | R | A | E | J | O | R | D | A | N | I | E |
| I | S | T | A | U | M | M | U | M | U | L | A | N | P | M |
| E | N | L | D | A | A | A | B | A | J | K | I | R | A | N |
| L | A | A | I | N | D | I | A | N | A | P | O | L | I | S |
| L | K | E | S | K | S | N | K | B | C | I | E | T | E | E |
| I | M | I | F | S | N | E | A | A | A | A | S | R | T | C |
| V | O | E | A | I | A | I | S | L | R | U | G | P | Y | O |
| H | L | U | G | W | C | U | S | S | A | I | Y | H | R | S |
| S | A | E | R | C | A | E | I | L | P | G | M | O | O | S |
| A | R | I | B | U | A | H | R | E | E | I | A | E | L | E |
| N | W | O | T | E | G | R | O | E | G | H | A | N | A | M |
| I | N | D | E | I | G | U | E | M | O | L | N | I | O | O |
| N | A | V | E | R | E | V | A | L | G | E | R | X | S | R |
| G | A | B | O | N | E | M | E | Y | E | D | E | U | S | E |

Solution du dernier problème : BOUQUINER

5 janvier 2010

No 2302

ABAKAN

ABUJA

ACRE

AKMOLA

ALBANY

ALGER

ALTAI

APIA

ARACAJU

AUSTIN

BISSAU

BONN

DAMAS

DELHI

ECOSSE

EGYPTE

EREVAN

GABON

GEORGETOWN

GHANA

HAITI

HAWAI

HELSINKI

IDAHO

INDE

INDIANAPOLIS

IRAK

IRAN

ISRAEL

JORDANIE

KANSAS

KIEL

LAOS

LOME

MAINE

MALE

NAGALAND

NASHVILLE

NASSAU

NAURU

NIAMEY

NIGER

OMAN

ORISSA

PHOENIX

PIAUI

RECIFE

REVAL

ROME

SANAA

SERGIPE

SUEDE

TYROL

URUGUAY

YEMEN

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ = 375\$ / 3½ = 465\$ Tout inclus, meublés et semi-meublés, disp. imm. 2600 King Ouest. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

1er CHOIX. 3½, chauffé, eau chaude, buanderie sur place. Près Carrefour. Libre 1er janvier 2010. 819 437-7111, 819 578-2151.

1½ - LIBRE IMMÉDIATEMENT Meublé, eau chaude incluse. 350\$/mois. Enquête crédit. 819 821-0668/819 821-2106

2½, 3½, 4½, 5½ VIEUX-NORD Style condo, près de Cité des Rivières Édifice sans fumée, boiseries, frais peint. Pas d'animaux. 819 346-9036

3½ = 485\$ chauffé, eau ch. Disp. imméd. ENTièrement RÉNOVÉ, VIEUX NORD Remise 500\$ avec bail de 12 mois 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

3½, immeuble béton, s.-sol, entrée semi privée, aucun animal. Chauffé, eau chaude. Libre. 120 Vimy. 819 340-0234, 819 993-4455.

4½ AU 418 J.-CARTIER, près de tous services, libre 1er janvier, 655\$/mois. Tél: 819 566-7492 / 819 572-4645.

4½ IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info.: 819 575-7834.

4½ IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info.: 819 575-7834.

5½ - 2575 LAURENTIE Chauffé, eau chaude, face parc. 615\$. Libre immédiatement. 819 563-9137, 819 346-2909

5½, 6½ (CONDO) 2600 PORTLAND, rénovés, chauffés, eau chaude, piscine, garage, libres imméd. À partir de 800\$. 514 519-3860

5½ PCES, 3 c.c., 2 s. de bains, air climatisé, ascenseur, garage chauffé. Dans bloc neuf, coin Prospect et Duvernay. Libre imméd. Tél.: 819 571-2433 ou 819 437-6812.

56 APPARTEMENTS AUTRES

EAST ANGUS 3½ : 350\$ - 4½ : 420\$ - 5½ : 460\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. Balcons et portes-patio. 819 563-1895.

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

66 CHAMBRES À LOUER

250\$ - 1567 Cabana, Internet, tél. stat, ch., écl., meublée câble, buanderie. 3½ tout inclus. 819 565-2491 gu.poulin@hotmail.com

AU MONTAGNAIS, 5 min. marche de U. de S Tout inclus, câble, internet, tél. Disp. 6 mois à compter de janvier. Yannick 819 346-9740.

CENTRE - 245\$ à 350\$. Nouvelle administration. Propre, tranquille, tout inclus + Internet. Tél.: 819 674-7379, 819 345-3637.

CHAMBRE TOUT INCLUS : câble, téléphone, Internet. 4 chambres seulement. Super tranquille et très propre! Idéal pour travailleur. Tél. : 819 572-2822

GRANDE chambre, 280\$/mois tout incl. 1360 Cherbourg, 5 min à pied UdeS, poss. bail jusqu'au 30 juin, net disp. 819 812-1308

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

Espace commercial à louer / 1250 pi car 2400\$/m., ch., taxes affaires, TPS, TVQ incl. Rue Wellington, rénovation de la façade prévu en 2010. Planchers chêne massif. 819 564-1866 gestionestrie.com

80 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT À LOUER 16 route de l'Église, Notre-Dame des Bois (Mont Mégantic) Contacter Carole au 819 888-2332

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

GARAGE avec portes de 12 x 12 pi, 600 volts, secteur Deauville, à partir de 1100\$ / mois. Au total 4 locaux sont disponibles. Aussi bureaux avec voûte. Terrain plus d'un acre, sur grande artère. Richard Brisson 819 348-6037 ou 450 297-0522.

MINI-ENTREPÔTS 5533 boul. Bourque, Sherbrooke 5 x 10, 10 x 10, 10 x 20 819 864-6030

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX. Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530.

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.automobilesbrisson.com

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

\$\$ ACHÈTERAIS AUTOS, CAMIONS, VTT ET MOTONEIGES \$\$ En bonne ou mauvaise cond. Payons comptant. Remorquage gratuit. 819 349-6095

151 PERSONNEL DEMANDÉ

ARRÊTEZ DE CHERCHER! Soyer rémunéré à votre juste valeur. Revenu additionnel illimité de votre domicile. Faites votre propre horaire. 819 864-9672.

AVANT LE 15 JANVIER : recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre. Formuler par 45 médecins. www.regimesplus.net 1 418 405-0617

AVON Recherche nouvelles représentantes. 100\$ de produits gratuits. 819 821-8153

CAMELOT DEMANDÉ jeune ou adulte pour LA TRIBUNE à Brompton pour les rues Ernest-Bergeron, Racine, Des Érables Rouges, Des Haies, Fredette et Pleasant. (FJ) 819 564-5466

CAMELOT DEMANDÉ jeune ou adulte pour LA TRIBUNE à SHERBROOKE pour les rues Montjoie, Barrette, Léger, Chauveau, Rouleau et Laprairie (CO) 819 564-5466

CAMELOT DEMANDÉ jeune ou adulte pour LA TRIBUNE à SHERBROOKE pour la rue Wood. (SN) 819 564-5466

CAMELOT DEMANDÉ jeune ou adulte pour LA TRIBUNE à Brompton pour les rues Alphonse-Cloutier, Alphonse-Grégoire, Arthur-Beaudry, Paquin et Tobin. (FJ) 819 564-5466

CAMELOTS DEMANDÉS jeunes ou adultes pour LA TRIBUNE à WINDSOR pour les rues Haut-Bois, St-Paul, Simoneau. 819 845-7994

151 PERSONNEL DEMANDÉ

GARDIENNE RECHERCHÉE pour 1 enfant de 6 mois, 2-4 jours/sem. Près Université. Expérience et références demandées. Salaire à discuter. Appeler soir : 819 446-1411.

LIVREUR MOTORISÉ DEMANDÉ pour le journal LA TRIBUNE à WATERVILLE Travail tôt le matin. Doit posséder un petit véhicule. Livraison du lundi au samedi. (ML) 819 564-5466

PERSONNEL À TEMPS PLEIN DEMANDÉ Travail immédiat. Nous formons. 18,50\$/heure. Tél. : 819 829-3858.

SERVEUSE/BARMAID demandée, avec expérience seulement, de nuit du dimanche au mercredi. Envoyer C.V. à l'attention François Gilbert au : barlemondial@hotmail.com

TU AS UN CASIER JUDICIAIRE ET TU TE CHERCHES UN EMPLOI? Viens nous voir à OPEX, on peut sûrement t'aider. Sherbrooke 819 565-1866; Magog 819 868-4133.

VILLAGE GREC Cuisinier(ère)s avec expérience. Temps plein, jour et soir Tél. : 819 571-5045, demandez Mitch

GÉRANT(E) DEMANDÉ(E) Restaurant Subway, boul. de Portland Poste temps plein, 40 heures semaine, de jour. Expérience non nécessaire mais serait un atout, expérience de la vie normale. Communiquez avec M. McLean au 819 578-5932 ou envoyez votre CV à tjkmclean@hotmail.com 290066

162 ANIMAUX

CANICHES TOY NOIRS 350\$. Caniche miniature roux, femelle 6 mois ½, propre à l'extérieur, 775\$. 819 878-3581 /514 770-3706

COURS D'OBÉISSANCE Jean-Guy Lalonde et associé. De base, en petit groupe, débutant jeudi 7 janvier 2010 chez Blue Seal, votre Centre de Nutrition pour animaux. 819 348-1888 / 819 821-2152

FOIN SEC en grosses balles carrées, pour chevaux et vaches. Première et deuxième coupes. Tél. : 819 570-1580

LITIÈRE D'ANIMAUX De bois franc sec • Mélange de bran de scie et de ripe • Livré en vrac Tél. : 819 562-0212 291202

168 ORDINATEURS

18 ANS DE SERVICE D'ORDI À DOMICILE Réparations, solutions Internet, réseau, virus. cdinformatique.ca André 819 571-4071

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

À VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE Sec érable et merisier. 819 620-8893

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

RÉCOMPENSE PROMISE. Recherche mini excavatrice Yanmar VIO 27 jaune, disparue autour du 31 décembre, à Sherbrooke secteur Lennoxville, rue Collège. 819 569-0569.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

3000 PORTES À LIQUIDER à partir de 10\$ Lambris "A" ¾po x 7¼po à 99¢ le pi car Le spécialiste du pin 1837 Galt Est, 819 346-2525

LOCATION DE CONTENEURS 10 et 20 verges. Les plus bas prix en ville. Tél. : 819 562-0238

244 DIVERS À VENDRE

CONSIGNERIE FRIPERIE "BELLE MADAME" 25% de rabais, aucune taxe = 40% sur tout. vêtements haut de gamme, sauf fourrure. Tél.: 819 612-0780.

244 DIVERS À VENDRE

FRIPERIE CHEZ NADIA Méga vente 50% pour hommes, femmes, enfants, maternité. 4392 boul. Bourque, Rock Forest, 819 563-4777.

LA BOUTIQUE DU CORDONNIER GRAPPINS À GLACE Ne vous laissez pas surprendre par la glace. Réparations générales et fermetures éclair 175, rue Alexandre, Sherbrooke 819 346-4141 (plusieurs modèles) 290023

262 ASTROLOGIE

À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS 2010 Venez me consulter, 37 ans de métier, rabais des fêtes. Tarologue FR 819 563-3603

264 ESCORTES

1 204 206-0035 DOUCE EXTASE Jolies jeunes filles 819 823 - 7432 819 565 - 0299

266 MASSAGES

À BIEN Y PENSER... Pour un bon et doux massage 819 829-2741

ACCÉPTE LE MIEUX POUR TOI MASSAGE + DOULEURS PHYSIQUES. Vue sur l'eau. Liane: 819 573-5297

DORIS PERLE NOIRE Massage sensuel relaxant Spécial - 819 679-3524

266 MASSAGES

\*\*\* MARILOU \*\*\* Massage sensuel en toute discrétion. 819 562-3757

MASSAGE de DÉTENTE Jour ou soir Nouvelle venue Bianka 819 346-2007

MASSAGES DE DÉTENTE et relaxation, par femme mature. Du lundi au vend, 9 h à 18 h. 819 791-1382

SPÉCIAL MASSAGE sensuel MARIE-JOSÉE Du lundi au vendredi 819 569-3529

304 COURS PRIVÉS

COURS PRIVÉS, batterie et djembe. Cours pour débutant donnés par un percussionniste. Joël Rougeau : 819 565-2280, 819 345-4208.

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

7\$ - 3 PLACES DE SOIR, de 14 h 30 à minuit trente, immédiatement, Fleurimont. Tél.: 819 823-4391 ou 819 674-9482.

AIMERAIT GARDER ENFANTS de 0 à 5 ans chez moi. Bonnes références. Tél. : 819 348-0454

312 DÉNEIGEMENT

BESOIN DE DÉPLACER, SOUFFLER, ETC. votre neige. Tracteur 90 forces, pelle et souffleur, à l'heure, 25 ans d'exp. 819 345-2273.

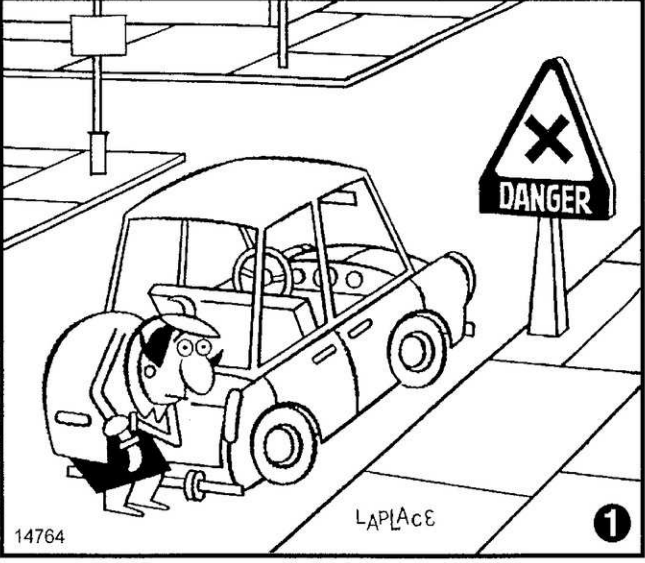
320 SERVICES DIVERS

BESOIN D'AIDE POUR BIEN DÉMARRER VOTRE ENTREPRISE? Plan d'affaires, coaching, autonome et petite entreprise. gestionsun.com 819 345-4862.

COUTURIÈRE D'EXPÉRIENCE pour réparation de vêtements. même le cuir. Lundi, mercredi et vendredi de 9h à 18h., mardi, jeudi, samedi sur r-vs. Tél: 819 822-5714

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



14764 LAPLACE 1



14764 LAPLACE 2

1 Jambe gauche de la femme moins grosse. 2 Volant incomplet. 3 Capot avant incomplet à droite. 4 Chapéau de la roue avant. 5 Haut du coffre arrière incomplet. 6 Pare-chocs plus large derrière la femme. 7 Pied du lampadaire de gauche plus long. 8 Dallage incomplet derrière le panneau routier.

NOIUTOS

## 320 SERVICES DIVERS

OFFRONS SERVICE TÉLÉPHONIQUE, internet, et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit.  
Sans frais 1 866 343-0119

## 332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.  
Courtage Expert 1 866 776 2291  
www.ArgentRapide.com

## 340 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION réglez vos dettes en un paiement par mois, personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, etc. 7/7 jours, 8 h à 20 h. **Comptabilité Lemieux, sans frais: 1 866 687-2496.**

**NOYÉS PAR VOS DETTES!**  
Vous avez des problèmes de sommeil dûs à vos dettes? Laissez-nous vous aider, nous avons la bonne solution. Consultation gratuite. Appel et Cie inc., syndic de faillite.  
819 348-9379

## 402 REMERCIEMENTS

### Prière infaillible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère, Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formulez ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

F.H.

290917

prêtons  
main-forte



## Planifier un don testamentaire

Le legs est le don planifié  
par excellence pour  
soutenir à **long terme**  
l'œuvre de la Fondation.

Pour plus de  
renseignements,  
contactez  
Mme Lucille Grimard  
(514) 871-1551,  
poste 227  
1 800 567-8563



## Éphémérides

C'est le 5 janvier 2010.

2005 - Au dernier procès de la prostitution juvénile à Québec, Georges Tanous s'en tire avec le sursis et des travaux communautaires.

2003 - Un double attentat-suicide dans le centre de Tel Aviv, revendiqué par une faction des Brigades des martyrs d'Al-Aqsa, fait 23 morts.

2001 - La brasserie Labatt met un fin à sa commandite de 2 millions \$ par an en faveur des Expos de Montréal.

2000 - Les services américains d'immigration confient la garde d'Elían, le naufragé de six ans, à son père Juan Miguel Gonzalez, resté à Cuba.

1999 - L'administration Clinton annonce un allègement par étapes de l'embargo contre Cuba.

1996 - Yehiya Ayache, soupçonné d'attentats islamiques contre Israël, est tué par l'explosion d'un téléphone, un assassinat attribué aux services israéliens.

1993 - En route vers le Canada, le pétrolier Braer se brise sur des récifs, aux îles Shetland, et déverse 84 000 tonnes de brut dans la mer du Nord.

1976 - Au Cambodge, le régime khmer rouge baptise le pays Kampuchéa démocratique.

1968 - A Prague, succédant à Antonín Novotný à la tête du Parti communiste, Alexander Dubček instaure un régime "à visage humain"; l'expérience effraie Moscou, qui l'écrasera au mois d'août.

1964 - Sur le mont des Oliviers, à Jérusalem, le pape Paul VI rencontre le patriarche Athénagoras, de Constantinople; un chef catholique rencontre ainsi un patriarche de l'Eglise orthodoxe pour la première fois depuis le XVe siècle.

1953 - Au théâtre de Babylone, de Paris, «En attendant Godot», de Samuel Beckett, est créée par Pierre Latour.

1943 - La Cour suprême du Canada déclare valide la Loi des mesures de guerre, adoptée en 1914.

1929 - En Yougoslavie, le roi Alexandre Ier établit une dictature.

1925 - Nellie Taylor Ross devient gouverneur du Wyoming, première femme à occuper ces fonctions aux États-Unis.

1919 - Le soulèvement spartakiste débute à Berlin, mené par Rosa Luxemburg et Karl Liebknecht; fondation du Parti national-socialiste des travailleurs allemands (nazi).

1898 - Un incendie endommage gravement l'Université d'Ottawa.

1897 - Funérailles d'Édouard-Charles Fabre, premier archevêque de Montréal.

1795 - Le parlement de Québec édicte les premiers règlements visant les marchands de vin et de brandy.

1762 - Mort de la tsarine Elizabeth; Pierre II devient tsar de Russie.

1757 - A Versailles, Robert François Damiens frappe Louis XV d'un coup de canif; il sera écartelé.

1477 - Devant Nancy, Charles le Téméraire est tué par les Suisses du duc de Lorraine; le royaume de France pourra occuper la Picardie, la Bourgogne, l'Artois et la Franche-Comté.

Ils sont nés un 5 janvier:

L'inventeur et industriel américain King Camp Gillette (1855-1932)

Le chancelier allemand Konrad Adenauer (1876-1967)

L'écrivain Jacques Laurent, dit Cécil Saint-Laurent (1919-2000)

L'écrivain italien Umberto Eco (1932)

Le roi Juan Carlos d'Espagne (1938)

## In Mémoriam

BERGERON (Jean-Marie)  
, St-Élie d'Orford  
BERGERON (Agathe)  
84 ans, Sherbrooke  
COMTOIS (Germaine (Nolet))  
91 ans, Sherbrooke  
FORTIN (Rosaire)  
85 ans, Sherbrooke  
GAGNON (Abraham)  
87 ans, Asbestos  
GRANDBOIS (René)  
59 ans, Magog

MARTEL (Onil)  
79 ans, East Angus  
MARTINEAU (Thérèse (Flynn))  
93 ans, Sherbrooke  
NADEAU (Roger)  
82 ans, Sherbrooke  
PARENTEAU (Jean (Hall))  
77 ans, Windsor  
ROY (Fernand)  
78 ans, Sherbrooke  
TURCOTTE (Renaud)  
64 ans, Montréal

Nous offrons nos condoléances  
aux familles éplorées

**La Tribune**



### Jean-Marie BERGERON 1939 - 2009

Au CHUS, Fleurimont, le 31 décembre 2009, est décédé M. Jean-Marie Bergeron, époux de Pierrette Dion, fils de feu Rodolphe Bergeron et de feu Marcelle Levasseur. Président fondateur de Dist. J.M. Bergeron Inc, demeurant à St-Élie d'Orford.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., (601, rue Du Conseil, Sherbrooke) mercredi de 14h à 16h et de 19h à 22h et jeudi de 9h jusqu'au départ du salon à 10h30. Le service religieux sera célébré, le JEUDI 7 janvier 2010 à 11h en l'église St-Élie et de là au Crématorium Steve L. Elkas. Les cendres seront déposées au Columbarium Co-Op à une date ultérieure.

Outre son épouse madame Pierrette Dion, M. Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Stéphane (Ghislaine Labrie), Marc (Linda Therrien), Marylène (Stéphan Boulé). Ses petits-enfants David, Cynthia, Kathryn, Olivier, Sara. Sa soeur Madeleine. Ses frères François (feu Danielle Boisvert) et Daniel. Il était aussi le frère de feu Thérèse, feu André. Il laisse sa belle-soeur Micheline Dion (Émery Bolduc), de même que de nombreux neveux, nièces et autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155

STEVE ELKAS  
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE

Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.



### Agathe BERGERON 1925 - 2010

Au CHSLD Shermont, le 1er janvier 2010, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Agathe Bergeron, fille de feu Narcisse Bergeron et de feu Marie-Anne Grégoire, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le jeudi 7 janvier 2010 de 13h à 15h. Suivra une cérémonie d'Adieu à 15h en la Chapelle du complexe, 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au Columbarium du 24-Juin.

Mme Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Lucie (Bruno Turmel), Lise, Denyse, Benoît (Julie Laflamme) Lortitch. Ses 7 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants. Ainsi que ses frères et soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement toutes les personnes du C.H. Vigi Shermont qui ont prodigués des bons soins à notre mère avec beaucoup de respect et de compassion. Vos témoignages de sympathie à la famille peuvent se traduire par des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, édifice Norton, local 0625, Sherbrooke, Qc. J1J 3H5.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)

COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE

Tél.: 819 565-7646  
Télé.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com



### Germaine (Nolet) COMTOIS

À l'IUGS, pavillon Argyll, est décédée le 31 décembre 2009, madame Germaine Nolet Comtois, de 91 ans, née à Ste-Hélène de Chester, épouse de feu Paul-Émile Comtois, fille de feu Eugène Nolet et de feu Rose-Anna Marcoux.

Il n'y aura pas d'exposition, le service aura lieu dans la plus stricte intimité. Une prière et une pensée de votre part, pour la défunte seraient appréciées.

Elle laisse dans le deuil ses fils Jean (Johanne Mongeau) et Guy (Nicole Bouchard); ses petits-enfants Janie (Marc-Étienne), Pierre-Luc et Anne-Marie (Robert), ses arrière-petits-enfants Méliane, Caleb et Amaëlle. Elle laisse également dans le deuil son frère Émilien (Rachel Sévigny) et son beau-frère Julien Comtois (Claire Fortier). L'ont précédés ses frères et sœurs : Arsène, Jeanne-Rose, Émilienne, Armand, Yvan, Aurore, Elphège, Laurianne et Aline, ses beaux-frères et sa belle-soeur : Roland, Jules, Robert, Richard, Louis-Philippe, Fernand et Réjeanne. Merci au personnel du CHSLD du pavillon Argyll pour leurs bons soins.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Téléc.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com



### Onil MARTEL

*Même les yeux fermés, je saurai veiller sur vous.*

Dans la sérénité et entouré d'amour, à La Maison Aube-Lumière, le 29 décembre 2009, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Onil Martel, fils de feu Achille Martel et de feu Alberta Galipeau. Il est parti rejoindre sa tendre épouse Helen Stickles, avec qui, il a partagé 52 ans de sa vie. À la demande de M. Martel, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivront les funérailles, le JEUDI 7 janvier 2010 à 11 h, en l'église St-Louis-de-France (East Angus), 166, rue St-Jean Est, East Angus. L'inhumation des cendres se fera à une date ultérieure au cimetière d'East Angus.

M. Martel laisse dans le deuil ses enfants, Dave, Mike (Joanne Dyelle), Diane, Lori-Ann (Michel Turgeon). Il était le père de feu Danny. Il était le «Bubba» adoré de ses petits-enfants : Eve (Jean), Joey, Andrée-Ann (Mathieu), Vincent (Audrey), Annie-Claude (Patrick), Stéphanie, Dominique et Maude ainsi que son arrière-petit-fils Éliot et un autre poupon en route. Il laisse aussi ses frères et sœurs : Paul-Émile (Marcelle Campagna), Madeleine (feu Raymond Bisson), Jean-Claude, Huguette (Jean-Marie Ménard), Robert (Lucille Richer), Roger (Margot Leroux), Yvan (Paulette Laberge). Il était aussi le frère de feu Richard (Lisette Dumont). Il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs Stickles: James «Jimmy» (feu Alicia), Gerald «Joe» (Beulah), Hebert Jr «Buddy» (Loretta), Ethel (Jack Munkittrick) ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier de tout coeur Dr Hélène Payeur et toute l'équipe des soins palliatifs à domicile du CLSC de Cookshire pour leur précieuse collaboration ainsi que tout le personnel de La Maison Aube-Lumière pour leur chaleureux accueil. En guise de sympathie, des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2E7 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Téléc.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com



### Rosaire FORTIN 1924 - 2010

Au CHUS, Fleurimont, le 1er janvier 2010, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Rosaire Fortin, conjoint de Gisèle Spooner, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Windsor.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 15h pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré MERCREDI le 6 janvier 2010 à 19h en l'église St-François d'Assise. Les cendres seront déposées au cimetière à une date ultérieure.

Outre sa conjointe, M. Fortin laisse dans le deuil la mère de ses enfants Thérèse Proulx. Ses enfants Denise, Suzanne (Louis), Gilles (Julie), Jean-Guy, Jacques (Johanne), Jeannette, Carole (Daniel) et Fernande (Pierre). Ses 13 petits-enfants, sa soeur Thérèse ainsi que ses neveux, nièces et autres parents et amis. La famille tient à remercier spécialement tout le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à M. Fortin.

Crématorium Steve L. Elkas inc.  
445, rue du 24-Juin  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affilié à la C.T.Q.



### Thérèse (Flynn) MARTINEAU

Thérèse Flynn-Martineau a quitté cette vie le 27 décembre 2009, dans sa 94e année, après une période de souffrances qu'elle a vécue avec courage. Elle était l'épouse de feu Louis-Philippe Martineau.

La famille accueillera parents et amis à la Coopérative funéraire de l'Estrie (Short), le mardi 5 janvier 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le mercredi, 6 janvier, de 9 h à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 janvier 2010 à 11 h, en l'église Saint-Esprit, 2290, rue Galt Ouest, Sherbrooke.

Se souviendront d'elle avec amour et reconnaissance, ses filles et gendres: Raymonde, Pierrette (Claude Fauteux) et Denyse (Pierre Goulet); ses petits-enfants: Marie-Andrée Goulet (Alain Paradis), Étienne Goulet et Marc-Antoine Fauteux; ses arrière-petits-enfants: Catherine, Charlotte et Jérôme Goulet-Paradis, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Elle était la soeur de Lilian (Gérard Gendron), Mabel (Aimé Bergeron), Bella (Flavien Desmarais) et John (Simone Faucher), tous décédés.

La famille tient à remercier la Dre Anne-Geneviève Gauthier et le personnel du 2e étage de l'hébergement du CHSLD de Magog, pour leur grand dévouement et les bons soins prodigués à Mme Flynn. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DE L'HÔPITAL DE MEMPHRE-MAGOG**, 50 rue St-Patrice Est, Magog, J1X 3X3, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
505, rue Short  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Téléc.: 819 564-7346  
info@coopfuneraire.com



### Abraham GAGNON

Au CSSS des Sources d'Asbestos, le 1er janvier 2010, est décédé M. Abraham Gagnon, à l'âge de 87 ans, fils de feu Eugène Gagnon et de feu Artémise Dionne, époux de feu Irène Rioux, demeurant à Asbestos, originaire de Trois-Pistoles.

La famille recevra les condoléances au salon Nouvel Horizon, 240 du Roi Asbestos, en présence des cendres, le mardi 5 janvier 2010, de 11h jusqu'au départ du salon. Funérailles le mardi 5 janvier à 13 h 30 à l'église St-Isaac-Jogues d'Asbestos. Inhumation des cendres, au cimetière de Trois-Pistoles, en une date ultérieure.

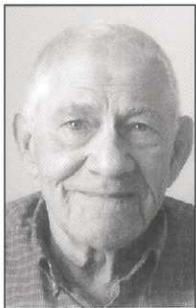
M. Gagnon était le frère de: feu Thérèse Gagnon (Aurèle Melançon), feu Louise Gagnon (Robert Roy). Il était le beau-frère de: feu Hecto (Modeste Lagacé) Trois-Pistoles, Claire (Patrice Caron) L'Isle Verte, Aline (Davide Pelletier) Trois-Pistoles, Raoul (Micheline Pettigrew) Trois-Pistoles, Marthe (Arthur Boucher) Trois-Pistoles, Françoise (Omer Rioux) St Fabien, Madeleine Trois-Pistoles, Christine (Bertrand Ross) Mont-Joli, Antonio (Henriette Bergeron) Magog, Véronique (Jean-Claude Belzile) Trois-Pistoles, Marie-Jeanne (Ghislain Bergeron), Ville de la Baie, Lucienne (Denis Morency) Laval, André (Gisèle Hudon) Sept-Iles. Il laisse également dans le deuil ses filleuls: Jacqueline, Francine, Martin, Patrice, Tu Hoang. Il laisse aussi de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel d'Hébergement du Centre CSSS des Sources d'Asbestos pour les bons soins prodigués à M. Abraham Gagnon. En guise de sympathie, la famille désire des dons à **LA FONDATION DU CSSS DES SOURCES D'ASBESTOS**.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Centre Nouvel Horizon  
240, rue du Roi, Asbestos (Québec)  
J1T 1S6 Tél.: 819 879-4842



Sans frais: 1-888-871-4842  
Téléc.: 819 879-7582  
Aline Richer, coordonnatrice



### Roger NADEAU

À Sherbrooke, le 2 janvier 2010, est décédé monsieur Roger Nadeau, à l'âge de 82 ans, époux de Jeannine Labrecque, demeurant à Sherbrooke.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis (6207, chemin St-Élie, Sherbrooke), mercredi le 6 janvier 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles de 12h à 13h30. Funérailles le JEUDI 7 janvier 2010 à 14h en l'église St-Élie d'Orford. Inhumation au cimetière St-Élie d'Orford.

Monsieur Nadeau laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants : Yvon (Lucie Fréchette), Gaétan (Carmen Gauvin), Johanne (Joseph Cossuth), Lynda (John Pétrie) et Lyne (Yvon Méthot). Ses 11 petits-enfants : Pascal et Nicolas Nadeau, Arianne, Myckaël, Magalie Nadeau, Joshua et Émilie Cossuth, Tristan et Chloé Pétrie, Elsie et Clara Méthot. Il laisse aussi sa soeur Claudette ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du Centre d'hébergement Youville pour l'attention et les bons soins prodigués à notre père.

Centre funéraire Dupuis  
6207, chemin St-Élie  
Sherbrooke (Québec)  
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 565-4989  
Téléc.: 819 348-1764  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur



### René GRANDBOIS

À Magog, le 31 décembre 2009, est décédé M. René Grandbois, à l'âge de 59 ans, époux de Francine Boulanger, demeurant à Magog.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Ledoux Magog Inc, le mercredi 6 janvier 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 janvier 2010 à 11 h, en l'église St-Patrice.

Outre son épouse, M. Grandbois laisse dans le deuil ses filles: Julie (Philippe), Geneviève (Wayne). Les enfants de son épouse: Karine, Roxanne. Ses-petits-enfants: Antoine, Eliana. Ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9, seraient grandement appréciés par la famille.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473  
Téléc.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com



### Jean (Hall) PARENTEAU

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 29 décembre 2009, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Jean Hall, épouse de Normand Parenteau et fille de feu James William Hall et feu Mary Connor, demeurant à Windsor.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie, Sherbrooke, le 9 janvier 2010 à partir de 8h30 jusqu'au départ du salon à 10h30 en l'église Ste-Famille au 610, rue Papineau, Sherbrooke.

Mme Hall laisse dans le deuil ses enfants Johane, Daniel (Céline Pouliot), Suzanne (Marc Audet), Linda (Réjean Després). Elle était la mère de feu Wayne. Elle laisse ses petits-enfants Christopher, Sonia, Steve, Jérôme, Jean-François, David, Mathieu, Mélanie, Kelly-Ann, Myriam et Jasmine. Arrière-grand-mère de Emmy. Elle sera manquée par ses belles-sœurs et beaux-frères : Alice Hall (feu William Hall), Thérèse Brouard (feu Gérard Parenteau), Annie Gallagher (feu Alphée Parenteau), Léo Côté (feu Juliette Parenteau), Fernand Parenteau (feu Albertine Dubois), feu Gilles Parenteau et Monique Dupuis, Laurent Parenteau (Sylvette Bélanger) et plusieurs neveux et nièces des familles Hall, Cragg et Parenteau, autres parents et amis. Remerciements spéciaux à l'équipe des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke. Si dons, à votre discrétion.

Coopérative funéraire  
de l'Estrie  
485, rue du 24-juin  
Sherbrooke (Québec)



Tél.: 819 565-7646  
Téléc.: 819 565-7844  
info@coopfuneraire.com



**Fernand ROY**  
1931 - 2010

À Fleurimont, le 02 janvier 2010, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Fernand Roy, époux de Elizabeth Bernier et fils de feu Luc Roy et de feu Eva Hébert, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc, mercredi de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00 et jeudi de 09h00 jusqu'au départ du salon à 10h45. Le service religieux sera célébré, le JEUDI 7 janvier 2010 à 11h00 en l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

M Roy laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants; Mario (Carole Clavet), Francine. Il était le père de feu Suzanne. Il laisse ses petits-enfants; Eric (Chantal Goyette), Jean-François. Ses arrière-petits-enfants; Rebecca, Michael, Kellyanh. Il était le frère de : feu Wellie (feu Bessie), feu Jeannette (feu Léo Bédard), Laurianne, Hervé, Carmen (feu Gérard Asselin), Gérard Roy (Huguette Bilodeau). Il laisse ses beaux-frères, belles-soeurs; Lucille (feu Léo-Paul Royer), Adalbert (Micheline Gendron), Sylvio (Angèle Lambert), Jeannine (Normand Lambert), Lionel (Cécile Dion), Yvette (feu Dollard Pelletier), Pauline (Eugène Talbot), Rolande (Claude Dussault), Alice (Claude Pelletier). Il laisse également de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.



**Renaud TURCOTTE**

À l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 31 décembre 2009, est décédé M. Renaud Turcotte à l'âge de 64 ans, fils de Mme Thérèse Lehoux et de feu Moïse Turcotte, demeurant à Montréal et autrefois de Disraeli.

M. Turcotte repose à La Maison Funéraire Audet Ltée, le mardi soir de 19 h à 22 h et le mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles seront célébrées le MERCREDI 6 janvier 2010 à 11 h, en l'église Ste -Luce de Disraeli. Il sera inhumé au cimetière Edouard Marcoux de Disraeli.

M. Turcotte laisse dans le deuil, sa mère Madame Thérèse Lehoux-Turcotte; ses enfants: Josik Turcotte (Vicky Hamel) et Charles Turcotte (Melissa Valcourt). Il était le père de feu Cédric Turcotte. Il laisse également dans le deuil la mère de ses enfants, Mme Lise Croteau et ses petits enfants: Felix, Fabien, Zoé et Kim; ses frères et sa soeur: Pierre Turcotte, Céline Turcotte (Miguel Berlanga) et Louis Turcotte (Jocelyne Bilodeau). Il était le frère de feu Lucie Turcotte. Il laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis (es).

En guise de sympathie, des dons à **LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE LA RÉGION DE THETFORD**, 1717 rue Notre Dame Est, Thetford Mines (Québec), G6G 2V4, Téléphone (418) 338-7715; seraient grandement appréciés de la famille. Pour dons en ligne site internet : [www.fondationhopitalregionthetford.ca](http://www.fondationhopitalregionthetford.ca)

La maison funéraire Audet ltée  
496, avenue Jacques-Cartier  
Disraeli (Québec)  
Tél.: 418 449-2500



Téléc.: 418 449-1773  
Pierre Dupuis, président  
Symon Audet, directeur  
[www.maisonfuneraireaudet.com](http://www.maisonfuneraireaudet.com)

## NOUVELLES RÈGLES DE SÉCURITÉ AÉRIENNE AUX É.-U.

# Les ressortissants de 14 pays sont visés

**RICHARD HÉTU**

NEW YORK — Brian et Britt Morris ne peuvent être accusés de nourrir une peur irrationnelle envers les pays musulmans. L'an dernier, les deux retraités ont visité l'Iran, un pays qu'ils ont aimé autant, sinon plus que le Pakistan, leur destination précédente.

Mais l'accueil chaleureux qu'ils ont reçu dans le monde musulman ne les empêche pas d'approuver l'inclusion de l'Iran et du Pakistan dans une liste de 14 pays visés par de nouvelles mesures de sécurité dans le transport aérien.

«Nous n'avons pas le choix, malheureusement. Nous devons renforcer les contrôles», a déclaré Brian Morris hier à l'aéroport JFK, avant de s'envoler pour l'Inde, où ce Britannique

### La liste des pays ciblés

de «soutenir le terrorisme»

comprend Cuba, l'Iran,

le Soudan et la Syrie ainsi

que l'Afghanistan,

l'Algérie, l'Arabie Saoudite,

l'Irak, le Liban, la Libye,

le Nigeria, le Pakistan,

la Somalie et le Yémen.

d'origine, naturalisé américain, séjournera pendant un mois. «Je suis désolé pour ceux qui devront se soumettre aux nouvelles règles, mais la situation est devenue compliquée.»

«Je pense que c'est nécessaire après ce qui s'est produit à Noël», a ajouté sa femme, Britt, qui est originaire de Suède.

Ce qui s'est produit le jour de Noël, c'est bien sûr l'attentat manqué contre le vol Amsterdam-Detroit de la compagnie Northwest Airlines. Il a conduit dimanche l'Administration de la sécurité dans les transports (TSA) à ordonner une fouille corporelle «complète» et une inspection «manuelle» des bagages à main des voyageurs en provenance de 14 pays à destination des États-Unis. La nouvelle directive, en vigueur depuis hier matin, s'applique également aux passagers ayant transité par ces pays.

La liste des pays ciblés comprend les États que Washington accuse de «soutenir le terrorisme» Cuba, Iran, Soudan et Syrie ainsi que l'Afghanistan, l'Algérie, l'Arabie Saoudite, l'Irak, le Liban, la Libye, le Nigeria, le Pakistan, la Somalie et le Yémen.

À l'aéroport JFK, la grande majorité des voyageurs américains que La Presse a interviewés étaient d'accord avec la nouvelle directive de la TSA.

«Est-ce que ces mesures sont excessives? Je ne pense pas», a déclaré Krista Cohen,

de Charlotte, en Caroline du Nord, qui attendait un vol à destination d'Israël. «Nous vivons à une époque où il faut prendre des mesures extrêmes à cause des actes que des gens commettent.»

Angela Bercelle, Bostonienne qui vit à Paris depuis près de deux ans, s'est cependant distinguée de la majorité de ses compatriotes. Non seulement elle n'avait pas encore entendu parler d'Umar Farouk Abdulmutallab, le Nigérien âgé de 23 accusé d'avoir tenté de faire exploser le vol 253

de Northwest Airlines à l'aide d'explosifs dissimulés sous ses vêtements, mais elle a également critiqué les nouvelles mesures de la TSA.

«C'est plutôt raciste», a déclaré l'étudiante de 21 ans. «On devrait fouiller les passagers au hasard et non pas en les choisissant par pays.»

Des responsables de certains pays visés par la nouvelle directive de la TSA ont également fait connaître leur désaccord hier.

«C'est injuste d'instaurer des mesures discriminatoires contre 150 millions de personnes en

raison du comportement d'une seule», a déclaré Dora Akunuyili, ministre de l'information du Nigeria, pays d'origine d'Umar Farouk Abdulmutallab.

En annonçant ses nouvelles mesures, la TSA a précisé que les fouilles corporelles et l'inspection des bagages à main ne s'appliqueraient plus automatiquement à tous les passagers à destination des États-Unis, comme c'était le cas depuis le 26 décembre, mais seulement aux ressortissants de 14 pays et aux passagers qui y ont transité. (*La Presse*)

## DANS NEUF AÉROPORTS INTERNATIONAUX

# Le Canada installera des scanners corporels

**JOËL-DENIS BELLAVANCE  
ET HUGO DE GRANDPRÉ**

OTTAWA — Le Canada installera des scanners corporels dans neuf aéroports internationaux d'ici deux mois, a appris *La Presse*. Le gouvernement Harper compte ainsi répondre aux souhaits des autorités américaines, qui réclament des mesures de sécurité plus musclées dans les vols à destination des États-Unis.

Le ministre des Transports, John Baird, confirmera cet après-midi même à Ottawa ces nouvelles mesures, lesquelles risquent de déplaire à plusieurs groupes de défense des droits individuels, qui jugent que les appareils violent le droit à la vie privée.

Les scanners seront installés notamment aux aéroports de Montréal, Toronto, Ottawa, Vancouver, Calgary, Edmonton et Halifax, selon nos sources.

Le gouvernement Harper avait alloué des fonds dans son dernier budget afin de faire l'acquisition des ces appareils de pointe, qui permettent de voir à travers les vêtements.

«Notre objectif est de protéger le périmètre de sécurité nord-américain en adoptant ces

nouvelles mesures», a confirmé une source gouvernementale sous le couvert de l'anonymat.

Les États-Unis, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas ont également annoncé au cours des derniers jours qu'ils augmenteraient le nombre de ces scanners dans leurs aéroports internationaux. Ces décisions font suite à l'attentat manqué contre le vol Amsterdam-Detroit le 25 décembre dernier.

Par ailleurs, l'administration de Barack Obama a réclamé hier que les passagers venant de 14 pays accusés de soutenir le terrorisme fassent l'objet de mesures de sécurité supplémentaires. Les autorités américaines ciblent Cuba, l'Iran, le Soudan, la Syrie, le Nigeria (d'où était originaire le jeune homme accusé d'avoir voulu faire sauter le vol 253 le jour de Noël), le Yémen, le Pakistan, l'Afghanistan, l'Algérie, l'Irak, le Liban, la Libye, l'Arabie Saoudite et la Somalie.

Les voyageurs qui ont quitté ces pays ou qui y ont transité à destination des États-Unis doivent notamment se soumettre à une palpation étendue, à la fouille des bagages à main, à un scanner corporel et à la détection d'explosifs.

Les autorités canadiennes

évaluaient toujours hier la possibilité de frapper ces pays des mêmes mesures, hier. On craint que cela ne s'apparente trop à une forme de «profilage racial». Pour l'instant, les agents canadiens se contentent de fouiller deux fois tous les passagers qui partent vers les États-Unis, a fait savoir le ministère des Transports du Canada dans une déclaration envoyée par courriel, hier. «Le gouvernement du Canada examine, à l'heure actuelle, les mesures qu'il prendra compte tenu des nouvelles directives de sûreté de la Transportation Security Administration des États-Unis», a-t-on ajouté.

«Toute menace à la sécurité des États-Unis constitue une menace à la sécurité du Canada», avait quant à lui affirmé le ministre de la Sécurité publique, Peter Van Loan, dans un communiqué de presse le 26 décembre, peu après une discussion avec la secrétaire adjointe du département américain de la Sécurité intérieure, Jane Lute. «Nos organismes d'application de la loi et de sécurité sont déterminés à travailler avec leurs homologues américains pour assurer la sécurité de nos frontières et pour protéger nos citoyens.» (*La Presse*)



ASSOCIATED PRESS

Depuis hier, les ressortissants de 14 pays à majorité musulmane qui embarquent sur des avions à destination des États-Unis sont visés par de nouvelles mesures de sécurité plus stricts.

## Entre nous

### La gastro-entérite jugulée au CSSM

**MAGOG** — La situation est finalement rétablie à l'étage des soins de courte durée du Centre de santé et des services sociaux de Memphrémagog (CSSSM), où plusieurs cas de gastro-entérite ont été observés ces dernières semaines.

Le 28 décembre dernier, le CSSSM avait décrété l'arrêt complet des visites à l'unité des soins de courte durée, qui est situé au quatrième étage, à cause d'un premier cas de gastro-entérite. Une série d'autres cas ont

suivi par la suite. Tout est rentré dans l'ordre hier.

«Pour éviter tout risque de contagion, nous avons attendu 96 heures après la disparition des symptômes chez la dernière personne infectée avant de permettre les visites à nouveau. Nous sommes bien contents. Ça a duré une semaine et c'est fini», indique Monique Giroux, responsable des communications au CSSSM.

— Jean-François Gagnon

### Tourisme Bois-Francs devra attendre

**VICTORIAVILLE** — La construction du nouveau domicile de Tourisme Bois-Francs, qui deviendra du même coup le bureau d'accueil touristique pour l'entrée est de Victoriaville, sera retardée de plusieurs mois à la suite de découvertes imprévues dans le sous-sol du terrain ciblé.

En effet, il semble que le lot situé à l'angle de la rue de l'aqueduc et de la route de la Grande-Ligne soit le site d'imposantes conduites souterraines de l'usine de filtration et qu'il soit assujéti à une emprise d'Hydro-Québec sur quelques pieds. De plus, le terrain n'appartiendrait pas en totalité à la Ville de Victoriaville, ce qui fait en sorte qu'il faudra

s'entendre avec un propriétaire privé avant de donner le premier coup de pelle mécanique.

Des démarches seront entreprises au cours des prochaines semaines auprès d'Hydro-Québec, du propriétaire et des différents paliers de gouvernement. On espère obtenir des subventions qui permettront de financer une partie du projet évalué à 700 000\$.

Si tout se déroule comme prévu, la MRC d'Arthabaska croit que le montage financier, ainsi que les plans pourraient être finalisés avant la fin de l'année et que la construction pourrait s'amorcer à compter du printemps 2011.

— Yanick Poisson

### Diane Drouin au Temple de la renommée

**DRUMMONDVILLE** — Le premier Cocktail des bâtisseurs 2010 de la Chambre de commerce et d'industrie de Drummond, le lundi 25 janvier, sera l'occasion de procéder à l'intronisation au Temple de la renommée des affaires de Diane Drouin, la présidente du conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de Drummond.

«Mme Drouin est une personne qui a gagné ses galons à force de travail en défendant des valeurs reliées à la famille et au bien-être collectif», affirme Alain Côté, directeur gé-

ral de la CCID. L'événement se déroulera à l'Hôtel Le Dauphin, qui abrite, dans son enceinte, le Temple de la renommée des affaires depuis sa fondation en 1996. Mme Drouin succède ainsi à Gérard Fradet qui a mérité cet honneur l'an dernier.

Les convives assisteront de plus au dévoilement du récipiendaire du «Prix Jean-Claude-Milot» 2010, qui est remis annuellement à une personne ou un organisme, dont l'action a apporté des retombées positives dans le domaine du tourisme.

— Jean-Pierre Boisvert

### C'est la fin pour Productions Culbute

**VICTORIAVILLE** — Le conseil d'administration des Productions Culbute, organisme destiné à l'organisation d'événements jeunesse au Centre-du-Québec, met fin à ses activités

après neuf années d'existence. Cette nouvelle survient quelques mois après l'annonce de la fin du Festival jeunesse de Victoriaville (FJV), principale activité mise sur pied par les Productions Culbute.

### 1,8 M \$ pour rénover les écoles

**VICTORIAVILLE** — Le gouvernement du Québec versera 1 816 209 \$ pour remettre en état et entretenir des bâtiments des établissements d'enseignement primaire et secondaire de la Commission scolaire des Bois-Francs (CSBF).

C'est l'école primaire Monseigneur-Grenier qui recevra la part du lion avec une subvention de 564 415 \$, soit au moins deux fois plus que les autres établissements. Au total, six écoles auront accès à cette aide financière et la CSBF

utilisera un peu plus de 200 000 \$ pour rénover son centre administratif.

«Investir dans le maintien de nos bâtiments scolaires permet d'offrir un lieu sécuritaire pour nos enfants, mais également un endroit où il fait bon étudier, socialiser et partager. Des infrastructures scolaires adaptées et de qualités offrent un milieu épanouissant, stimulant, propre à l'apprentissage», a déclaré le député d'Arthabaska, Claude Bachand.

— Yanick Poisson

## Drummondville représentée aux Rendez-vous de la Francophonie

**JEAN-PIERRE BOISVERT**

jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Pour la première fois, la Ville de Drummondville sera représentée aux Rendez-vous de la Francophonie, un événement international qui vise à favoriser des échanges entre organismes francophones.

Drummondville a en effet accepté récemment de se lier à la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, qui déléguera trois organismes qui visiteront notre région au mois

de mars 2010. L'année suivante, des représentants du Village québécois d'Antan, des Légendes fantastiques et du Mondial des cultures se rendront à leur tour dans la région de Vancouver.

«Nous avons accepté de participer à cet événement international en faisant le choix de la thématique du tourisme culturel», explique Yves Grondin, conseiller municipal et président du comité des arts et de la culture de la Ville. «Les visiteurs qui seront ici entre le 3 et le 25 mars prochain par-

ticiperont à diverses activités permettant d'échanger sur des préoccupations communes». Sont alors prévus une tournée de gens d'affaires, des échanges scolaires et artistiques, de même que des transferts d'expertise en tourisme.

Les Rendez-vous de la Francophonie s'inscrivent dans le cadre des manifestations entourant la Journée internationale de la Francophonie (20 mars), organisées chaque année partout dans le monde pour promouvoir la langue française et ses multiples expressions culturelles.

## Une trousse de lecture 0-4 ans pour lutter contre le décrochage scolaire

**YANICK POISSON**

ypoison@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — La Table régionale de l'éducation du Centre-du-Québec vient de lancer une trousse de lecture destinée aux enfants de moins de quatre ans. Selon le directeur général du Cégep de Victoriaville et prochain président de la Table, Vincent Guay, cette initiative aura un impact considérable sur les aptitudes scolaires des jeunes de la région et, du même coup, sur le décrochage.

«Il y a un lien entre l'incapacité à lire et à comprendre les mots et l'incapacité à agir de façon cohérente. La lecture est l'un des piliers de l'apprentissage, les enfants d'âge scolaire qui démontrent un retard de lecture ont plus de chances de décrocher», a-t-il dit.

### Meilleurs écoliers

La Table a ainsi pris le pari que les enfants qui seront exposés à la lecture en bas âge deviendront de meilleurs écoliers et obtiendront de meilleurs résultats scolaires, même en mathématique.

La trousse comprend un livre pour enfant d'une douzaine de pages au sein duquel on retrouve des textes s'adressant à deux catégories de lecteurs, des phrases plus faciles pour les 0-2 ans et un peu plus longues pour les 2-4 ans. On y trouve également un guide d'accompagnement comprenant quelques trucs et astuces pour les parents, ainsi qu'une échelle de croissance. Le tout est illustré de belle façon par Marie-Claude Demers, une artiste originaire de l'Érable.

### Aux nouvelles mamans

La trousse sera distribuée systématiquement aux nouvelles mamans des centres de santé et services sociaux d'Arthabaska et de l'Érable, de Drummond et de Nicolet-Yamaska. Il sera également possible de s'en procurer par l'entremise des différents programmes destinés aux



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

**La coordonnatrice du projet «La lecture... quelle aventure», Marie-Pier Genoie-Gélinas.**

enfants, ainsi que dans certaines CPE et garderies en milieu familial.

Le projet mené au coût de 25 000 \$ a permis de créer 7000 trousses, ce qui signifie qu'on vise environ 70 % de la clientèle 0-4 ans du territoire. On essaiera particulièrement de rejoindre les familles de milieux défavo-

risés.

«Comme c'est le cas pour chacune de nos initiatives, on en reproduira si le besoin s'en fait sentir. L'idée de créer un tome deux du livre paraît également intéressante», a indiqué le président du comité persévérance scolaire et diplomation à la Table, Jean-René Dubois.

APRÈS L'IRAK ET L'AFGHANISTAN

# Au tour du Yémen?

JUDITH LACHAPELLE

**MONTRÉAL** — «L'Irak était la guerre d'hier, et l'Afghanistan, celle d'aujourd'hui. Si nous n'agissons pas maintenant, le Yémen sera celle de demain», a confié l'été dernier un diplomate américain au sénateur indépendant Joe Lieberman.

Quatre mois plus tard, après qu'un Nigérien eut tenté de faire sauter un avion avec des explosifs rapportés du Yémen, le gouvernement américain a brusquement braqué son attention sur la petite république de la péninsule arabique.

Dimanche, les États-Unis et le Royaume-Uni ont décidé d'y fermer leurs ambassades. La France a fait de même hier. Quant au Canada, le consulat à Sanaa continue d'offrir des services aux Canadiens. Par contre, le Canada n'ouvrira pas comme prévu un bureau commercial «et ce, pour des raisons de sécurité», dit le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Rodney Moore.

Selon la BBC, qui cite des médias yéménites, la fermeture des ambassades et consulats a été décrétée après que les autorités du pays eurent «perdu la trace de six camions transportant des armes».

Hier, deux membres présumés d'Al-Qaïda ont été tués et deux autres blessés dans une mission des autorités yéménites au nord de la capitale. Les autorités disent rechercher l'un des chefs



AGENCE FRANCE-PRESSE, KHALED FAZAA

**La situation du Yémen devient une préoccupation pour tout l'Occident, surtout depuis qu'Al-Qaïda semble y avoir installé ses bases.**

d'Al-Qaïda qui a réussi à échapper à l'attaque. Washington et Londres ont l'intention d'aider le Yémen à renforcer les capacités de ses unités antiterroristes.

La secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton, a indiqué hier que «l'instabilité du Yémen menace la stabilité régionale et même mondiale».

Elle écho au premier ministre britannique, Gordon Brown, pour qui «le Yémen doit être identifié, comme la Somalie, comme l'une des zones que l'on doit non seulement surveiller, mais où l'on doit faire plus», a-t-il déclaré.

En fait, dit le professeur Henry Habib, spécialiste du Moyen-Orient à l'Université Concordia, le Yémen est rongé par trois conditions: ses séparatistes du Sud, ses musulmans chiites du Nord, proches de l'Iran et ennemis de l'Arabie Saoudite, et la présence d'Al-Qaïda qui s'y est installé.

«L'année 2010 s'annonce désastreuse au Moyen-Orient», observe le professeur. «Il faut absolument une politique américaine beaucoup plus éclairée qu'elle ne l'a été. On va voir comment ils réagiront au Yémen. Ouvriront-ils un troisième front? Avec la possibilité d'en ouvrir un en Iran plus tard cette année?»

Les leaders mondiaux doivent s'attaquer aux problèmes de base au Moyen-Orient, insiste le professeur Habib: le conflit arabo-israélien, la situation en Irak, celle en Afghanistan et au Pakistan. Le constat reflète aussi «l'échec des pays arabes dans la gestion de leur administration. Malheureusement, tous les pays arabes, sauf peut-être le Liban, sont des pays autocratiques. Ils ne répondent pas aux besoins de leur peuple».

(La Presse)

## Deux morts dans une fusillade à Las Vegas

AGENCE FRANCE-PRESSE

**LAS VEGAS** — Une fusillade qui s'est produite dans un tribunal fédéral de Las Vegas fait deux morts hier, le tireur et un agent de sécurité, a-t-on appris auprès des autorités.

Le premier bilan faisait état d'un décès, celui du tireur, abattu lors de l'échange de coups de feu.

Selon Joseph Dickey, agent spécial du FBI, la police fédérale américaine, la fusillade a éclaté hier à environ 8H00 dans le tribunal fédéral de Las Vegas.

Un homme est entré dans le bâtiment du tribunal, a sorti un fusil qu'il cachait sous sa veste et a commencé à tirer au hasard avant d'arriver au périmètre délimité par les détecteurs de métaux, a indiqué le policier.

«Deux personnes ont été blessées à l'intérieur du bâtiment pendant la fusillade», a-t-il ajouté, précisant que l'auteur présumé des coups de feu «avait été abattu» par des «marshals» et des membres du personnel de sécurité du tribunal alors qu'il tentait de prendre la fuite.

Jeff Carter, un porte-parole des «marshals» (police fédérale chargée du transport des détenus) a annoncé de son côté que l'un des deux blessés, agent de sécurité de 65 ans, ancien membre de la police de Las Vegas, avait succombé à ses blessures.

Le deuxième blessé, un «marshal»-adjoint de 48 ans, touché au bras, se trouvait dans un état satisfaisant pour pouvoir par-



ASSOCIATED PRESS, PAUL SAKUMA

**C'était l'état de choc hier après la fusillade de Las Vegas.**

ler aux enquêteurs, a indiqué M. Dickey.

Sur une vidéo enregistrée à l'extérieur du tribunal pendant la fusillade et diffusée par les chaînes de télévision américaines, on entend retentir une bonne douzaine de coups de feu. Un témoin, Henrietta Moss, a décrit également des coups de feu incessants, faisant «pop, pop, pop, pop, et qui continuaient».

«À ce stade, nous pensons que l'homme a agi seul et qu'il s'agissait d'un acte criminel, pas d'un acte terroriste», a déclaré Joseph Dickey, ajoutant que l'enquête sur les motivations du tireur, qu'il a refusé d'identifier, allait «prendre un certain temps».

## Tour de globe

### Les États-Unis lèvent l'interdiction d'entrée pour les porteurs du VIH

**TORONTO** — Depuis hier, les Canadiens infectés par le VIH sont à nouveau autorisés à entrer aux États-Unis.

La levée de cette interdiction marque la fin d'une époque qui aura duré 22 ans, et durant laquelle toute personne infectée par le virus du sida devait obtenir une dispense spéciale si elle voulait entrer et voyager aux États-Unis.

Barack Obama, avait annoncé en octobre dernier la fin de cette interdiction initialement mise en place pour empêcher la propagation du virus, à une époque où les experts croyaient encore qu'il pouvait se propager, par exemple, par une simple poignée de main.

Quand M. Obama a annoncé la fin de cette politique, les États-Unis étaient l'un des 12 pays qui refusaient encore l'entrée aux voyageurs infectés par le VIH.

### Zuma épouse sa troisième femme



AGENCE FRANCE-PRESSE, RAJESH JANTILAL

**Le président sud-africain, Jacob Zuma, âgé de 67 ans, a officiellement épousé hier sa troisième femme, Tobeka Madiba, 38 ans, au cours d'une cérémonie zouloue traditionnelle. Les époux portant des chaussures de sport d'un blanc éclatant et les épaules ceintes de parures en peau de léopard ont exécuté une danse traditionnelle, lui tenant une machette et une lance, elle une machette et un petit bouclier. M. Zuma compte épouser une quatrième femme dans l'année, selon sa famille. Le chef de l'État, premier Zoulou et premier polygame à diriger l'Afrique du Sud, devrait bientôt officialiser son union avec Gloria Bongi Ngema.**

### La pire tempête depuis 1937 à Séoul

**SÉOUL** — La ville de Séoul était confrontée hier à une tempête d'une violence inédite depuis au moins 70 ans, avec des chutes de neige dépassant les 26cm. Les aéroports ont été contraints d'annuler les vols, tandis que la circulation était paralysée.

Les chutes de neige ont commencé vers une heure du matin et se poursuivaient hier après-midi. La Corée du Sud n'avait pas connu pareille tempête depuis l'apparition des premières enquêtes météorologiques en 1937, précise l'agence météo.

L'aéroport international Gimpo, dans l'ouest de Séoul, a annulé 224 vols avant de reprendre le service hier après-midi. Plus de 20 vols entre l'aéroport d'Incheon, à l'ouest de la capitale sud-coréenne, et des villes chinoises ont également été annulés. Plus d'une centaine de vols vers d'autres régions ont été retardés.

La circulation a par ailleurs été perturbée dans et autour de Séoul.

### Miami gèle

**MIAMI** — Une vague de froid polaire faisait grelotter hier la ville de Miami et tout le sud de la Floride, avec des températures proches de zéro qui n'avaient pas été enregistrées depuis près de dix ans dans l'État du soleil.

Le vent glacial a contraint les autorités locales à organiser des hébergements d'urgence pour les sans-abri dans des édifices publics dans la nuit de dimanche à hier dans les comtés de Miami-Dade et de Broward, ont indiqué les autorités.

Et les célèbres plages de Miami Beach se sont retrouvées désertes, tandis que les touristes habituellement peu vêtus offraient des images insolites en arborant manteaux, écharpes et bonnets.

Miami n'avait pas eu aussi froid depuis janvier 2001, lorsque des températures entre 1 et 5 degrés avaient été recensées dans la ville, ont indiqué les météorologistes locaux, signalant que le thermomètre pourrait encore chuter aujourd'hui.

— La Presse Canadienne, Associated Press et Agence France-Presse

## Nouvel exécutif libéral dans Richmond



Lors de leur dernière assemblée générale, les militants du Parti libéral du Québec dans le comté de Richmond ont choisi les membres formant l'exécutif de leur association pour les deux prochaines années. Le président Denis Beaubien a été reconduit dans ses fonctions. Plusieurs membres ont également renouvelé leur engagement. Il s'agit de Denis Roy et Réjeanne Milot, respectivement vice-président et vice-présidente, Jean-Roch Paquet, Marc-Alexandre Fonda, Ginette Allard, Jeannette Charland, Réginald Couture, Hugues Grimard, Céline Pépin, Mireille Camirand, Marie-Lyne Landry, Alexis Boulanger, Karine Vallières, Marc-André Martel et Lisette Couture. S'ajoutent à l'équipe Emerise Lampron, Simon Beauchemin, Pierrette Belleau et Jean-Paul Paquette.

## Partenaires pour la faune



À la fin de l'été, le Comité de la Fête de la Pêche Sherbrooke, par l'entremise de son président Brian E. Taupier, a remis quatre plaques de remerciements à ses partenaires pour les cours de «Pêche en herbe» donnés pour la Fondation de la Protection de la Faune du Québec pour la saison 2009. M. Taupier, au centre, était entouré de Paul Beaudoin directeur de C.H.A.R.M.E.S., Yves Rancourt, lieutenant au SPS, Gilles Chiasson, coordonnateur aux dossiers régionaux à la protection de la faune de l'Estrie et Richard Cyr, vice-président de l'Association de la Rivière Magog (secteur Rock Forest).

## Nouveau répertoire au CSSS des Sources



Une foule d'organismes, d'associations et d'établissements qui contribuent à l'amélioration des conditions de vie des personnes vivant avec un handicap sont désormais répertoriés dans un bottin qu'a lancé récemment le CSSS des Sources. Ont participé à ce lancement, Annik Giguère, travailleuse sociale au programme DI-TED-DP, Joanne Gardner, travailleuse communautaire, Sylvie Quenneville, directrice du soutien à domicile et des services généraux ainsi que Vicky Champagne, travailleuse sociale au programme DI-TED-DP. Elles sont toutes du CSSS des Sources.

## Domrémy à Asbestos depuis 35 ans



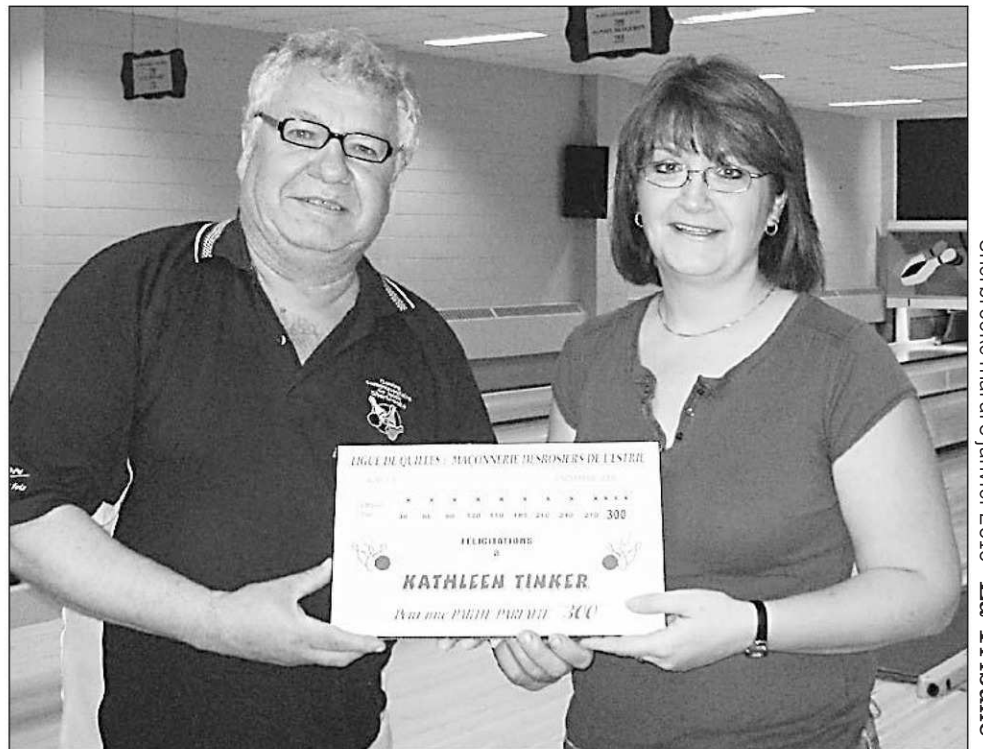
L'Unité Domrémy d'Asbestos célèbre cette année ses 35 ans d'incorporation. Cette année se déroulera sous le thème «35 ans d'histoire et d'ouverture au changement» que plusieurs collaborateurs, partenaires et amis de l'Unité ont tenu à souligner. Sur la photo on retrouve, devant, Alain Duchesne, directeur de l'Unité et Chantall Gagné, intervenante en prévention des toxicomanies, derrière, Hugues Grimard, maire d'Asbestos, Véronique Normandin, attachée politique du député Yvon Vallières, Karine Vallières, des Caisse Desjardins des métaux blancs, Mathieu Levasseur, adjoint au député André Bellavance, et Paul Morin, président du conseil d'administration de l'Unité.

## Prix Raymond-Lambert



La Fondation AG a récemment remis ses prix Raymond-Lambert pour les meilleurs volumes publiés en généalogie ou les meilleurs articles diffusés dans *L'entraide généalogique* de la Société de généalogie des Cantons de l'Est. Ces prix ont été décernés à Jacqueline Hallé, Denis Beaulieu, Antoine Sirois, Réjean Roy, Paul Beaumont et Jean-Claude Fontaine.

## Une quilleuse «parfaite»



Une partie parfaite n'arrive pas tous les jours. Kathleen Tinker de la ligue de quilles Maçonnerie Desrosiers de l'Estrie a eu le bonheur de vivre l'expérience récemment. Elle a réalisé son exploit sur les allées du Centre communautaire de loisirs Sherbrooke. Pour souligner l'événement, le président de la ligue, Christian Desrosiers, lui a remis une plaque souvenir.

JUSQU'À  
**1 850 \$**  
DE RABAIS

# CADEAUX DES FÊTES

PLUS  
**1 000 \$**  
DE BONI DES FÊTES

La Tribune - Sherbrooke mardi 5 janvier 2010

PRIX À L'ACHAT  
**14 499 \$<sup>1</sup>**  
**105 \$<sup>2</sup>** **0 \$**  
AUX DEUX SEMAINES DE COMPTANT  
Financement à l'achat pour 72 mois



Modèle GT illustré

**2 350 \$**  
DE RABAIS<sup>3</sup>  
Inclut 1 000 \$ de boni des Fêtes

ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)  
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)  
★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>

## PONTIAC VIBE 2010

|                                                              | VIBE 2010 de base       | MATRIX 2010 de base |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|
| Prix à l'achat                                               | <b>14 499 \$</b>        | 16 440 \$           |
| Système de communication et d'assistance OnStar <sup>6</sup> | OUI                     | NON                 |
| Antipatinage                                                 | OUI                     | NON                 |
| Système de contrôle de la stabilité StabiliTrak              | OUI                     | NON                 |
| Prise de courant 115 V                                       | OUI                     | NON                 |
| Garantie groupe motopropulseur                               | <b>5 ans/160 000 km</b> | 5 ans/100 000 km    |
| Assistance routière                                          | <b>5 ans/160 000 km</b> | 3 ans/60 000 km     |

\*Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.

## PONTIAC G3 WAVE 2010



PRIX À L'ACHAT  
**10 999 \$<sup>1</sup>**  
**79 \$<sup>2</sup>** **0 \$**  
AUX DEUX SEMAINES DE COMPTANT  
Financement à l'achat pour 72 mois

**2 850 \$**  
DE RABAIS<sup>3</sup>  
Inclut 1 000 \$ de boni des Fêtes

ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)  
VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)  
★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>

## PONTIAC G5 2010



PRIX À L'ACHAT  
**12 699 \$<sup>1</sup>**  
**92 \$<sup>2</sup>** **0 \$**  
AUX DEUX SEMAINES DE COMPTANT  
Financement à l'achat pour 72 mois

**2 850 \$**  
DE RABAIS<sup>3</sup>  
Inclut 1 000 \$ de boni des Fêtes

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)  
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)  
★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS**  
**160 000 KM**

\* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
\* ASSISTANCE ROUTIÈRE  
\* TRANSPORT DE COURTOISIE

\* SELON LA PREMIÈRE ÉVALUATION. CANNONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.



[offrespontiac.ca](http://offrespontiac.ca)



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2010 suivants: Vibe (2SL26/1SA), G3 Wave 5 portes (2TV48/1SA) et G5 (2AJ69/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (Vibe: 1 325 \$; G3 et G5: 1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut les rabais de 1 350 \$ pour Vibe et de 1 850 \$ pour G3 et G5, ainsi que le boni des Fêtes de 1 000 \$. 2. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de financement à l'achat de 3,99% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. À titre d'exemple sur la base d'un montant financé de 14 499 \$ (Vibe), le total des frais de crédit serait de 1 843,86 \$ pour une obligation totale de 16 342,86 \$. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Ces montants (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant s'appliquant aux modèles 2010 Vibe, G3 et G5 de Pontiac et incluent le boni des Fêtes de 1 000 \$ valable jusqu'au 11 janvier 2010. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 49,2 L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour Vibe et G3 Wave 5 portes. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). 6. Comportement un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, composez le 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez [onstar.ca](http://onstar.ca). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants ([visitezprimegm.pourétudiants.ca](http://visitezprimegm.pourétudiants.ca)) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).

## Frédéric Demers met sa signature partout



STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Il existe, en tout et pour tout, trois concertos pour trompette dans le répertoire classique, dit Frédéric Demers. Trois passages obligés pour tous les trompettistes professionnels. «C'est donc dire qu'ils sont constamment joués partout au monde. Et moi, faire la même chose que tout le monde, ça me hérisse le poil!»

Voilà pourquoi sur son premier album, *Carnaval et concertos*, le musicien sherbrookoise a inclus des arrangements inédits. Le *Vol du bourdon* de Rimski-Korsakov a été fait des millions de fois? Fred le jazz et se fait accompagner d'un batteur. Le concerto de Neruda est presque toujours joué à la trompette? Il empoigne plutôt son cornet en mi bémol. Il existe trois différentes variations du *Carnaval de Venise*? Le trompettiste les raboute et ajoute même la sienne!

«Il n'y a aucun accompagnement original sur l'album. Mon plaisir avec les standards, c'est de les modifier, de mettre ma signature. Faire du jazz dans les variations du *Carnaval de Venise*, il y a juste moi à avoir eu cette idée», résume cet ancien prodige de l'Académie musicale des Cantons-de-l'Est. «Cela donne des versions originales et accessibles, mais pas choquantes.»

Dans cette pièce d'environ 14 minutes, qu'il a enregistrée au Théâtre Centennial avec l'Ensemble à vents de Sherbrooke, Frédéric a fait un collage des

différentes variations signées par les cornettistes Jean-Baptiste Arban, Herbert Clarke et Jules Levy. Il improvise ensuite la sienne sur un air jazz, tandis que l'EVS, tantôt kiosque à musique, devient presque *big band* moderne.

**Avec son nouvel ensemble de cuivres Magnitude 6, Fred se consacre au répertoire contemporain et aux nouvelles compositions.**

«En fait, il devait y avoir une cinquième variation, mais la pièce aurait été trop longue. C'est une oeuvre qu'il ne faut pas trop prendre au sérieux, pas très riche musicalement, alors je peux me permettre ce recyclage. Et ça tombe bien, parce que l'humour occupe une bonne place dans ma démarche artistique.»

### De sept à huit

Démarche pas très standard non plus. Frédéric n'aspire pas à une carrière de concertiste ou de musicien d'orchestre. Il se dit davantage interpellé par la musique de chambre et par la création. Son spectacle jeunesse *Les sept trompettes de Fred Piston*, dans lequel il fait découvrir les différentes sortes de trompettes au jeune public, vient d'être nommé pour un prix Opus et a été traduit pour le Canada anglais. Avec son nouvel ensemble de cuivres Magnitude 6, Fred se consacre au répertoire contemporain et aux

nouvelles compositions.

«Je choisis mes pîges. Il faut qu'il y ait quelque chose d'enivrant. C'est pourquoi j'ai accepté d'être premier trompette au concert de Noël de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke. Je savais que ce serait un bon défi et que j'y aurais beaucoup de plaisir. En 2009, j'ai dû refuser une quinzaine de contrats avec des orchestres, parce que j'étais trop occupé.»

Frédéric enseigne aussi la trompette à l'Université de Montréal et à Val d'Or. Il termine également le montage d'un nouveau spectacle, un concert-théâtre grand public baptisé *Il était une fois huit trompettes, un piano et...*

Pourquoi maintenant huit au lieu de sept? Parce que le Sherbrookoise vient d'ajouter la trompette à coulisse à sa collection d'instruments. Il saisit l'instrument ressemblant à un trombone miniature.

«Cela ne fait pas encore un an que j'en joue. J'évalue mon niveau actuel à une 2<sup>e</sup> secondaire. Ma curiosité ne s'arrête jamais. C'est comme ça que j'ai trouvé la trompette de mon père, dans le fond d'un placard. J'avais cinq ans, mais j'ai dû attendre d'en avoir sept pour en jouer: il me fallait des dents de devant!»

Mis en scène par Anne Millaire (la fille d'Albert), le nouveau spectacle sera plus poétique que didactique. Encore une fois, le musicien s'amusera à triturer des thèmes classiques et populaires, tel les *Parapluies de Cherbourg*, repris au flugelhorn, sur un accompagnement de piano à la Chopin. Frédéric sera accompagné de la pianiste Jacinthe Riverin.



IMACOM, CLAUDE POULIN

**En nomination pour un prix Opus grâce à son spectacle jeunesse *Les sept trompettes de Fred Piston*, Frédéric Demers s'apprête à lancer un nouveau spectacle baptisé *Il était une fois huit trompettes, un piano et...* Pourquoi maintenant huit au lieu de sept? Parce que le Sherbrookoise vient d'ajouter la trompette à coulisse à sa collection d'instruments. Tout ça en continuant de faire connaître son premier album solo, *Carnaval et concertos*, sur étiquette Fidelio.**

**CE SOIR 19 h 30**  
**■ LES APPENDICES**  
 DE RETOUR POUR UNE 2<sup>e</sup> SAISON

---

**Avertissement : sketches hilarants**



**PASSEZ L'HIVER À**

**Télé-Québec**  
 telequebec.tv

## RETOUR DE

## Matthew McConaughey annonce la naissance de son second enfant

DALLAS — L'acteur américain Matthew McConaughey et sa conjointe ont annoncé la naissance de leur deuxième enfant, une fille.

L'acteur a annoncé sur son site web que Vida Alves McConaughey était née dimanche. Elle pèse sept livres et sept onces.

McConaughey a écrit que sa conjointe, le mannequin Camila Alves, se porte bien et que le couple a accueilli «cette petite demoiselle dans la famille». Le couple avait eu un fils, Levi, en 2008.

Le porte-parole de l'acteur, Alan Nierob, a confirmé la nouvelle par courriel hier.

— The Associated Press

Matthew McConaughey et son épouse, Camila Alves.

450<sup>e</sup> épisode des Simpson

NEW YORK — Le 450<sup>e</sup> épisode du célèbre dessin animé «Les Simpson», qui célèbre son 20<sup>e</sup> anniversaire, sera diffusé dimanche, sur les ondes de Fox et Global au Canada.

L'épisode *Once upon a time in Springfield (Il était une fois à Springfield)* sera suivi d'un documentaire d'une heure réalisé par Morgan Spurlock (*Super Size Me: Malbouffe à l'américaine*), intitulé *The Simpsons 20th Anniversary Special in 3-D on Ice*.

Au cours d'un récent événement dédié aux Simpson à Los Angeles, le créateur de la série, Matt Groening, a confié à l'*Associated Press* qu'il croyait bien être capable de continuer pendant encore 20 ans.

— The Associated Press

# Médecins entre la vie et la mort

VALÉRIE LESSARD

OTTAWA — Avec *Trauma*, Fabienne Larouche propose une incursion dans l'univers de la «médecine des accidents tragiques». Celui où des traumatologues décident, au meilleur de ce qu'ils sont et savent, du sort de leurs patients en quelques secondes à peine, bien souvent. «Le 'swingnage' de civières, je l'ai déjà fait avec *Urgence*! clame l'auteure et productrice en riant. Cette fois, j'avais beaucoup plus envie de me pencher sur qui sont ces hommes et ces femmes qui nous opèrent, et qui tiennent notre vie ou notre mort au bout de leurs doigts.»

La genèse de *Trauma* découle d'un réel traumatisme.

«Mon mari Michel (Trudeau) a fait une rupture d'anévrisme, il y a 10 ans, alors que nous étions en ski à Tremblant. Quand nous sommes arrivés à l'hôpital, une équipe nous attendait, raconte Fabienne Larouche. C'est une médecine de guerre que je ne connaissais pas. Chaque geste que ces gens-là posent est lourd de conséquences... Ils travaillent avec la vie, mais ils sont confrontés à la mort tous les jours. Il faut être fait fort pour travailler dans de telles conditions de stress. Ce sont des héros, mais des héros fragiles, malgré tout. Ils se soignent en guérissant les autres. En tout cas, c'est ce qu'ils font, dans ma série...»

Au cours des 10 dernières années - dont quatre d'écriture - l'auteure s'est liée d'amitié avec quelques traumatologues. Elle a pu les observer au travail, et s'en inspirer pour développer sa galerie de personnages qui hantent les couloirs et salles d'opération du Centre hospitalier Saint-Arsène. Julie Lemieux (Isabel Richer) y est chef du département de chirurgie. Elle travaille avec son mari, le neurochirurgien Mathieu Darveau (Jean-François Pichette) et l'excellent mais pas toujours sobre Pierre Meilleur (James Hyndman), tout en supervisant l'apprentissage des résidents, parmi lesquels Sophie Léveillé (Laurence Leboeuf), qui «voit» son père suicidé chaque fois qu'elle opère, et l'hypo-



ARCHIVES LA PRESSE, ROBERT MAILLOUX

Fabienne Larouche et Isabel Richer sur le plateau de la nouvelle série *Trauma*, à Radio-Canada.

condriaque Étienne Labrie (Yan England). Le chef du département de psychiatrie, Antoine Légaré (Gilbert Sicotte), sert autant de guide et de formateur auprès des résidents que de narrateur à certains moments, dans la série - ce qui n'est évidemment pas sans rappeler la façon de faire dans *Grey's Anatomy*.

En s'attaquant à une nouvelle série à saveur médicale, Fabienne Larouche était très consciente du défi à relever pour offrir non seulement une série de qualité, mais aussi pour apporter sa touche à un genre qui s'est décliné en 1001 moutures au petit écran, au fil des ans, de *E.R.* à *Private Practice*. «J'offre une variation sur un même thème, je le sais, mais j'en ai pas non plus l'impression d'avoir signé une pâle copie de *Grey's Anatomy* ou de *Dr House*. Et ce n'est surtout pas *Urgence*, 15 ans plus tard!» tient-elle à préciser.

Pas question, donc, de faire un éditorial sur le système de la santé et sa gestion, comme c'était le cas dans *Urgence*, à

l'époque. «Dans *Trauma*, je me suis vraiment intéressée au médecin», répète-t-elle.

## L'humain derrière le médecin

Pour les besoins de sa cause, l'auteure s'est imposée certaines contraintes d'écriture, notamment celle de boucler une histoire en un épisode. Elle a également choisi d'opposer deux idées dans chacune des 10 émissions. L'action s'articule autour de ces deux pôles clairement identifiés: la témérité et la prudence, la laideur et la beauté, la foi et le néant, la vérité et le mensonge ou encore les doutes et les certitudes, par exemple. En confrontant ainsi ses personnages à des situations particulières - et en plongeant dans leur passé - Fabienne Larouche les force à révéler l'humain qui se cache derrière le médecin.

«Les histoires rentrent par la porte de la salle d'urgence, mais je voulais que mes personnages les vivent aussi de l'intérieur. Le 'clash' entre les deux idées ont des

répercussions, des échos dans les vies personnelles de chacun, ce qui me permet de lever petit à petit le voile sur qui ils sont, explique-t-elle. On va comprendre pourquoi Meilleur (Hyndman) boit comme il le fait, mais aussi pourquoi Julie est devenue la chirurgienne qu'elle est, entre autres.»

Au huitième épisode, l'auteure soulèvera plusieurs questions éthiques lorsqu'un pédophile battu à mort, ou presque, sera transporté à l'hôpital. «Le médecin n'est pas là pour juger les gens qui se retrouvent en salle d'opération, mais si Julie passe le bistouri à un résident, ce jour-là, est-ce que ce n'est pas une forme de jugement qu'elle pose? Et si la main de ce résident tremble, reprendra-t-elle le contrôle de l'opération? C'est cet aspect philosophique de leur travail et de leur nature humaine que j'ai pris plaisir à explorer», soutient Fabienne Larouche.

Cette dernière savait qu'elle n'avait pas les moyens de tourner en ville et dans les ambulances. Elle s'est donc concentrée

sur «son» hôpital, où tout a été tourné en mode cinéma - ce qui donne un saisissant esthétisme à la facture visuelle de la série.

«La salle d'opération vient de Baltimore. Ça nous a coûté 35 000 \$ pour la faire venir, la faire monter et la retourner là-bas, mais elle est vraiment belle! s'exclame fièrement la productrice, à l'autre bout du fil. Je ne voulais pas d'un endroit vieux et sombre. Déjà que les thèmes abordés ne sont pas jojos, je voulais que mes personnages évoluent dans un lieu lumineux et moderne.»

En attendant de savoir si Radio-Canada voudra une suite, Fabienne Larouche peaufine déjà l'écriture de la deuxième saison de *Trauma*. (Le Droit)

## VOUS VOULEZ REGARDER

### Trauma

Dès ce soir, 21 h  
À Radio-Canada

## RETOUR DE SON

## Tentative de suicide de la fille de Johnny Hallyday

PARIS — La comédienne française Laura Smet, fille du chanteur Johnny Hallyday et de l'actrice Nathalie Baye, a été hospitalisée hier à Paris à la suite d'une tentative de suicide, a-t-on appris de source proche des secours.

Laura Smet, 26 ans, a tenté de mettre fin à ses jours hier après-midi dans l'église de Saint-Germain des Prés, dans le centre de Paris, en ingérant des médicaments et de l'alcool, a-t-on précisé de même source.

Elle a été conduite dans un état grave à l'hôpital militaire parisien du Val-de-Grâce.

Une source policière a confirmé que l'état de la jeune actrice était «sérieux», indiquant cependant qu'on ne pouvait établir à ce stade des investigations qu'il s'agissait d'une tentative de suicide.

Cette source a évoqué la possibilité d'un grave malaise, précisant que la police était déjà intervenue par le passé

pour des tentatives de suicide de Laura Smet.

Ces faits interviennent alors que Johnny Hallyday lui-même, célèbre rockeur français, vient de frôler la mort, selon ses propres termes, à la suite de complications consécutives à une opération pour une hernie discale, le 26 novembre. Laura Smet est la compagne du frère de Stéphane Delajoux, le chirurgien qui avait opéré Johnny Hallyday et qui a été la cible de violentes critiques de la part de l'entourage du chanteur.

«Mon père connaissait le docteur Stéphane Delajoux avant ma rencontre avec son frère Julien», disait-elle dimanche dans le Journal du dimanche (JDD).

— Agence France-Presse



# Les proches de Lhasa de Sela regrettent autant l'artiste que l'amie

ANNIE MATHIEU

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — «Touchante», «vraie» et «très créative»; les proches de la chanteuse Lhasa de Sela, décédée le 1<sup>er</sup> janvier d'un cancer à l'âge de 37 ans, ne tarissent pas d'éloges à son égard et regrettent autant l'artiste que l'amie.

Le guitariste et producteur, Yves Desrosiers, a rencontré Lhasa au début des années 1990. Elle avait alors 18 ans et venait d'arriver à Montréal. En entrevue à *La Presse Canadienne*, il affirme avoir toujours su «qu'il y avait quelque chose qui se passait» sur le plan artistique et qu'elle connaîtrait du succès.

C'est avec lui que Lhasa a lancé son premier album intitulé *La Llorona* (La pleureuse, en espagnol), en 1997.

Endeuillé, M. Desrosiers dit avoir perdu un gros morceau de lui-même. Artistiquement, c'est le meilleur coup qu'il a pu faire en carrière, a-t-il relaté, ajoutant qu'une foule de souvenirs se bousculent dans sa tête depuis les derniers jours. Il se rappelle notamment la première fois qu'ils ont fait des essais musicaux, dans la cuisine de l'artiste sur la rue Saint-Joseph, à Montréal.

«Une voisine est montée avec un verre de vin et une rose et a demandé 'c'est toi qui chante comme cela?', s'est souvenu Yves Desrosiers.

«Depuis, ajoute-t-il, cela n'a pas arrêté.»

L'artiste d'origine brésilienne et grande amie de Lhasa, Bia, s'est dite effondrée, hier, par la nouvelle du décès de celle avec qui elle avait une grande entente musicale. Selon elle, Lhasa a créé un nouveau son et a ouvert des portes qui paraissent fermées en raison de sa richesse et de sa grande créativité.

L'amitié entre les deux femmes s'est nouée lorsqu'elles ont interprété ensemble pour la première fois la chanson *Los Hermanos* (Les frères, en espagnol) lors d'un spectacle collectif. «Cela a scellé notre amitié en



ARCHIVES LA PRESSE, IVANOH DEMERS

Née le 27 septembre 1972 dans l'État de New York, d'un père mexicain et d'une mère américaine, Lhasa de Sela a marqué la scène de la musique du monde grâce à ses trois albums.

peu de mots, en peu d'effusion, en peu de chichis», a raconté Bia, qui ajoute que la chanson a finalement été enregistrée 10 ans après cette première interprétation sur son disque *Noc turno* paru en 2008.

Bia compare son amie à «une étoile filante extrêmement lumineuse mais horriblement brève» et soutient que Lhasa s'est battue jusqu'à la fin, espérant guérir du cancer du sein dont elle était atteinte.

La directrice de la programmation au Festival International de jazz, des Francofolies et du Festival Montréal en lumière, Caroline Johnson, a été la première attachée de presse de Lhasa entre 1997 et 1999. De tous les artistes qu'elle a rencontrés, Lhasa est, selon elle, la «plus vraie» et la «plus touchante au quotidien».

«Elle a ouvert l'esprit des gens pour la musique du monde», a soutenu Mme Johnson, ajoutant qu'elle comptait, selon elle,

parmi les cinq meilleurs artistes de ce style musical.

## Une artiste du monde

Née le 27 septembre 1972 dans l'État de New York, d'un père mexicain et d'une mère américaine, Lhasa, qui avait adopté son prénom pour son nom de scène, a marqué la scène de la musique du monde grâce à ses trois albums.

Son album *Living Road*, paru en 2003, figurait au podium des disques de la décennie du prestigieux *Times* de Londres, tandis que son plus récent album, *Lhasa*, lancé en 2009, occupait le 25<sup>e</sup> rang des meilleurs albums de l'année 2009 de la revue française *Les Inrock*. Mais c'est sans aucun doute *La Llorona* (1997) qui l'a fait connaître non seulement au Canada mais aussi en France et ailleurs dans le monde où elle s'est arrêtée en tournée.

Lhasa a souvent répété que sans Montréal, elle n'aurait

pas connu la même carrière. Le chroniqueur musical, Nicolas Tittley estime d'ailleurs qu'elle représente bien la nouvelle génération d'artistes issus de l'immigration. «Elle a réchauffé les oreilles québécoises», dit-il, ajoutant qu'elle avait également élargi les horizons des musiciens d'ici.

En France, les réactions n'ont pas tardé sur les différents sites Internet des quotidiens. Le journal français *Le Nouvel Observateur* titrait, hier matin: «Adieu Lhasa, bonjour tristesse». «Que dire de plus, sinon qu'elle aura été une artiste sublime», écrit la journaliste Sophie Delassein.

Collaborateur pour les pages culturelles du quotidien *Libération*, François-Xavier Gomez a affirmé: «commencer l'année avec une nouvelle comme ça, c'est très triste», soulignant que Lhasa était justement le fruit du mélange culturel très représentatif de la ville de Montréal.

## En bref

### L'Abordage déménage

La salle Le Téléphone rouge étant fermée pour rénovations, la ligue d'improvisation L'Abordage déménage ses pénates à la microbrasserie Boquébière, 50, rue Wellington Nord (en face du Théâtre Granada). Le prochain match aura donc lieu le dimanche 17 janvier à 20 h (les portes ouvrent à 19 h 30). Entrée gratuite. Il s'agit de la quatrième crèche de l'Abordage en 17 ans d'existence, après le défunt Bahut, le Café du Palais et le Téléphone rouge.

## BOX-OFFICE QUÉBÉCOIS

FIN DE SEMAINE  
DU 1<sup>er</sup> au 3 JANVIER 2010



1. AVATAR  
1 362 608 \$
2. SHERLOCK HOLMES  
595 911 \$
3. ALVIN ET LES CHIPMUNKS : LA SUITE  
436 535 \$
4. MILLÉNIUM 2  
185 296 \$
5. C'EST COMPLIQUÉ  
141 250 \$
6. HAUT DANS LES AIRS  
119 723 \$
7. TWILIGHT: TENTATION  
113 210 \$
8. NEUF  
90 277 \$
9. LA PRINCESSE ET LA GRENOUILLE  
85 516 \$
10. OÙ SONT PASSÉS LES MORGAN?  
51 836 \$

CINÉAC

# Les espoirs de la nouvelle année

Collaboration spéciale

## NADIA GAGNIER

psychologue



**A**nnick, en couple depuis 10 ans et mère de deux enfants, est un peu déprimée en ce début d'année.

Elle remarque que chaque année, elle ressent à la fois la fatigue liée à la préparation des Fêtes et les conséquences des abus. En même temps, elle sent une pression à se fixer des objectifs stricts: perdre de poids, devenir meilleure conjointe, une meilleure mère et une meilleure employée... Conséquence de la tradition des bonnes résolutions au début de l'année.

Elle ne peut nier que la nouvelle année arrive toujours avec beaucoup d'espoir. Mais cette année, cette pression ajoutée à l'obsession de performance de tous les jours lui cause un ras-le-bol! Et si la nouvelle tradition était de reconnaître nos qualités? D'être reconnaissant pour ce qui va bien dans notre vie? D'accepter d'être des êtres humains avec des forces et des limites?

### Le temps des bilans

Dans les médias, le début de l'année est souvent le temps des bilans. On examine l'année qui nous a quittés: décomptes musicaux, synthèses de l'actualité politique, économique, cultu-

relle... Bien des compagnies profitent également de cette période de résolutions pour faire circuler de nouveaux messages publicitaires: produits aidant à cesser de fumer, produits permettant de perdre du poids, centres de conditionnement physique, etc.

Au plan personnel, l'idée de faire un bilan et de vouloir s'améliorer n'est pas mauvaise. Mais on peut le faire plus fréquemment qu'une fois par an!

Les parents devraient régulièrement faire un bilan de leurs attitudes parentales et des réactions qu'elles suscitent chez leurs enfants. Les étudiants peuvent également faire un bilan de leur méthode de travail et de la qualité de leurs efforts chaque fois qu'ils obtiennent un résultat d'examen. Les couples peuvent faire des efforts de communication après chaque petit conflit.

### Un nouveau départ

C'est comme faire le ménage: c'est beaucoup plus facile et beaucoup moins décourageant quand on fait un petit ménage régulièrement plutôt que de laisser aller les choses et d'être ensuite obligé de faire le «Grand Ménage» chaque année.

Lorsque l'on change le calendrier, il est normal de souhaiter un nouveau départ et d'être rempli d'espoir. En fait, c'est aussi normal que d'avoir envie de laver sa voiture lors des premières belles journées du printemps! Mais cette période du début de l'année devrait également servir à s'accepter en tant qu'être humain imparfait. Elle devrait permettre de se fixer des objectifs réalistes, plutôt que des objectifs inspirés par un perfectionnisme excessif. Et surtout, il faut réaliser qu'on n'est pas obligé d'attendre au prochain jour de l'An pour évaluer nos objectifs et même les réviser.

Donc, avant de suivre le courant des résolutions du Nouvel An, demandez-vous si vous avez vraiment envie de changer certaines choses. Si oui, quelles en sont les véritables raisons? Visez de petits changements réalistes plutôt que des transformations radicales.

Demander l'aide d'un professionnel pourrait vous aider, mais, avant de le faire, questionnez-vous sur votre désir de changement. Est-il réel? Ou est-ce une envie temporaire qui disparaîtra dès le 15 janvier?

N'oubliez surtout pas de reconnaître ce que vous faites déjà de bien. Faites la liste de tout ce qui est déjà positif dans votre vie. Reconnaître vos points positifs est valorisant et motivant, ce qui peut donner l'énergie nécessaire aux changements. Si vous ne vous concentrez que sur vos faiblesses, sur ce qui manque à votre vie ou sur vos échecs de la dernière année, vous risquez de saper vos efforts.

Soyez positifs et indulgents envers vous-mêmes. Bonne année 2010! (Le Soleil)

## La consommation de sucre pourrait être reliée au cancer selon une recherche

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — Succomber aux multiples sucreries n'est pas la meilleure stratégie pour vivre à l'abri du cancer, révèlent des chercheurs de l'Université de l'Alabama à Birmingham dans un article publié dans la version électronique du FASEB Journal (journal de la Federation of American Societies for Experimental Biology).

Ces chercheurs ont montré comment la restriction calorique, plus particulièrement une diète réduite en glucose, aide les cellules humaines à vivre plus longtemps. Pour ce faire, ils ont cultivé en parallèle des cellules pulmonaires humaines normales et des cellules pulmonaires humaines précancéreuses. Les deux types de lignées cellulaires recevaient des niveaux normaux ou réduits de glucose. Pendant plusieurs semaines, les chercheurs ont observé l'aptitude des cellules à se diviser ainsi que leur taux de survie selon qu'elles étaient privées ou non de glucose.

Il est ainsi apparu que la restriction en glucose induisait l'apoptose (mort cellulaire programmée) et l'inhibition de la croissance des cellules précancéreuses, tandis qu'elle favorisait un allongement de la durée de vie des cellules normales. En d'autres termes, les cellules normales vivaient plus longtemps, alors que les cellules précancéreuses mouraient.

Plus particulièrement, chez les cellules précancéreuses, la restriction en glucose diminuait l'activité du gène hTERT qui synthétise la télomérase, une enzyme qui répare les télomères, genre de capuchon qui protège l'extrémité de nos chromosomes et qui raccourcit au fil du temps à l'occasion de chaque division de la cellule. Or la disparition du télomère sonne le glas de la vie d'une cellule. Par ailleurs, la restriction en glucose accroissait aussi l'expression du gène p16 qui



LA PRESSE CANADIENNE

Selon une étude, trop de sucre pourrait mener au cancer.

ralentit la croissance cellulaire. Les cellules normales, quant à elles, subissaient les effets opposés.

Selon les auteurs de l'étude, ces résultats mettent en lumière «les mécanismes épigénétiques - qui ne sont pas dus à des mutations, mais à des effets de l'environnement sur les gènes - d'une stratégie de contrôle nutritionnel qui pourraient aboutir à une thérapie anticancéreuse aussi bien qu'à une approche anti-vieillesse».

Bien que ces résultats semblent proposer une piste vers une possible fontaine de jouvence qui écarterait le cancer et inciterait nos cellules à vivre plus longtemps, Pierrette Gaudreau, spécialiste en neuroendocrinologie du vieillissement au CHUM, croit que ces résultats doivent d'abord être validés avec des cultures de cellules primaires, ou natives, qui auront été isolées d'un organe et qui n'auront pas été «transformées comme les lignées de cellules immortalisées que les chercheurs ont utilisées dans leur étude et qui donnent toujours de beaux résultats». Il est également «important que ces résultats soient confirmés avec des cellules provenant d'autres tissus que le poulmon, comme des neurones», ajoute-t-elle.

Toujours préserver notre santé financière.

Toujours de magnifiques destinations à bas prix.

Jamais de frais à payer pour deux bagages enregistrés.

Jamais de sursréservation de notre part.

Toujours la télé en direct à chaque siège, sur tous nos vols.

## Tarifs à partir de 75\$.

Notre résolution est de vous faire épargner.

Vols au départ de Montréal offerts à partir de :

75\$

Halifax  
Moncton  
Winnipeg  
Charlottetown

100\$

Calgary  
Orlando  
Las Vegas  
Edmonton

150\$

Victoria  
Kelowna  
Vancouver  
Saint-Martin/St. Maarten

Faites vite! Le solde se termine le 7 janvier et est valable pour les vols effectués les jours sélectionnés d'ici au 31 mai 2010\*. De plus, nous offrons d'autres destinations à bas prix sur westjet.com.

Réservez maintenant sur [westjet.com](http://westjet.com) ou communiquez avec votre agent de voyages.

\* Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 7 janvier 2010 (23h59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués d'ici au 31 mai 2010. Pour les destinations canadiennes et américaines, les tarifs s'appliquent aux vols effectués un lundi, un mardi ou un mercredi. Les autres jours de la semaine, les tarifs peuvent être plus élevés. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Les billets doivent être achetés à l'avance. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Tarifs pour allers simples. Visitez [westjet.com](http://westjet.com) pour plus de détails.



# Mes bons voeux du Nouvel An!



À **JEAN PERRAULT**, ex-maire de Sherbrooke: le titre d'Ambassadeur de Sherbrooke pour les Jeux du Canada, été 2013...

-0-

À **SERGE AUDET** de 7/24 et Stellar Canada: un 2<sup>e</sup> mandat à titre de président de la Chambre de commerce de Sherbrooke...

-0-

À **LOUISE BOISVERT**, présidente et éditrice de **LA TRIBUNE**: une fête grandiose en février afin de marquer le 100<sup>e</sup> anniversaire du journal...

-0-

À **MAURICE CLOUTIER**, rédacteur en chef de **LA TRIBUNE**: un cahier-souvenir du 100<sup>e</sup> anniversaire qui va passer à l'histoire!

-0-

À **JEAN-CHARLES DOYON** du Pif et du Festival des Traditions du monde: un ciel bleu et plein d'étoiles pour les deux activités...

-0-

À **LAVAL CHARTRÉ**, président de la Fête du lac: un parc Jacques-Cartier plein à craquer!

-0-

À **JEAN-FRANÇOIS ROULEAU**: une succursale toute neuve de la SAQ/Express à deux pas du futur Loblaws, angle King-Jacques Cartier...

-0-

À **VALÉRIE SIROIS** de RockDétente: garder son rire communicatif et peut-être un bébé?

-0-

À **DANIEL BEAUCAGE** du Groupe Beaucage: un salon de l'auto pour marquer l'ouverture du Centre de foires...

-0-

À **NORMAND AINSLIE**: la présidence d'honneur du tournoi de golf annuel de la Ligue provinciale senior de baseball et hockey à Drummondville...

-0-

À **ROBERT «Bob» MARTIMBEAULT** de Magog: rien que de la santé!

-0-

À **PAUL GERVAIS**, ex-maire de Sherbrooke: réussir sur une base régulière les coups roulés de deux à trois pieds!

-0-

À **BERNARD SÉVIGNY**, maire de Sherbrooke: pas trop de fermeture de pont à la grandeur de son territoire...

-0-

À **NATHALIE JOHNSON**, directrice générale de NRJ et RockDétente: une autre tentative pour arrêter de fumer...

-0-

À **FRANÇOIS BOUCHARD** de Spoutnik Jeux et vidéo: un ciel bleu «mur à mur» pour son mariage en juillet...

-0-

À **RONALD THIBAUT** de Thibault Cadillac Chevrolet GMC: une nouvelle enseigne



Jean Perrault



Valérie Sirois



Jocelyn Proulx



François Chouinard

sur la King Ouest qui va faire l'envie des autres marchands... et l'expansion de son garage!

-0-

À l'agent immobilier **VINCENT ROSELLI**: un grand ménage au Centre récréatif de Rock Forest, portion tennis...

-0-

À l'ingénieur **DANIEL FILLION**: un job dans l'ingénierie qui va le garder dans l'Estrie...

-0-

À **M<sup>e</sup> GILLES FONTAINE** de l'étude Fontaine Panneton associés: faire découvrir à son tout nouveau petit-fils ses nombreuses terres...

-0-

À **M<sup>e</sup> LOUIS PANNETON**: après un Bol d'or en football par les Barons, un Bol d'or en basket-ball...

-0-

Au conseiller municipal **MARC DENAULT**: une laissez-passer annuelle de la Société de transport de Sherbrooke...

-0-

Au promoteur immobilier **ROBERT CÔTÉ**: l'autorisation par la Ville de Sherbrooke de construire son immeuble sur la rue Pacifique à deux pas du lac des Nations...

-0-

À **MARCEL DION**, professionnel et directeur de golf au LongChamp: de bonnes jambes afin de lui permettre de compléter le demi-marathon de Montréal...

-0-

À **JOCELYN PROULX** et son équipe de Corus: une remontée dans les sondages!

-0-

À **PIERRE ELLYSON** de la Taverne Alexandre: du bon ski alpin et un voyage de pêche sans égal...

-0-

À **DENIS LAPOINTE** de la Taverne Alexandre: la découverte d'une partenaire qui pratique aussi le golf!

-0-

Au notaire **PAUL PILON**: une dernière tentative afin de stopper la cigarette. Ça pourrait être la bonne!

-0-

À **MARC VIENS**, pro et directeur de golf au Manoir des Sables: un retour du circuit professionnel senior québécois sur son terrain...

-0-

À **NORMAND BOLDUC** du Motel Ermitage: faire tout en son possible pour ne pas joindre le club des 100, même s'il en est le membre fondateur!

-0-

Au pompier golfeur **CLAUDE CHARPENTIER**: une victoire au circuit professionnel québécois...

-0-

À **LUC RIENDEAU** et **RÉMI HARDY** de Dijitec: un joyeux 20<sup>e</sup> anniversaire de fondation pour l'entreprise...

-0-

À **JEAN-CLAUDE «Mutt» DUSSAULT**: poursuivre son plan de match, lui qui est sobre depuis deux ans...

-0-

Au notaire **M<sup>e</sup> FRANÇOIS CHOINARD** de Paré & Tanquay: une plus grosse boîte vocale sur ses cellulaires Rogers et Fido...

-0-

À **JEAN-PIERRE SIMARD**, retraité de la CSRS: un plus grand nombre de dames autour de sa table au East Side Mario's... et 144 joueurs au tournoi de La Parolière...

-0-

À **JOANNE FRÉDÉRIK**, agente en assurances de La Capitale: un bois 1 burner pour lui donner de la distance... ça pourrait vouloir dire des coups en moins en bout de ligne!

-0-

À **PIERRE CAISSE**, propriétaire du club de golf d'Asbestos: un parcours de 7000 verges et plus, son rêve!

-0-

À **ÉRIC MARQUIS** de la Caisse Desjardins du Nord: la fin des travaux à la maison-mère King/Jacques-Cartier...

-0-

À **MARTIN SÉVIGNY**, directeur de la Caisse Desjardins de l'Est: la découverte d'un emplacement pouvant accueillir les nouveaux locaux...

-0-

À **MARCEL BUREAU** de la SSJB: de bonnes jambes pour lui permettre de dévaler les pentes d'Orford et de faire du vélo...

-0-

À l'acteur-policier **RENÉ DUBREUIL**: des représentations pour son groupe du Théâtre de la Fondation à guichet fermé!

-0-

À **SYLVIE BUREAU**, mairesse de Windsor: suivre les traces de Carmen Juneau...

-0-

À **DENIS FORTIER** de la Boulangerie Georges: une présence de plus en plus forte de ses produits sur les étagères des grandes épiceries...

-0-

À **JOCELYN FORGUES** du Provigo du Centre d'achats King: la direction du futur Loblaws dans l'ancien Canadian Tire...

-0-

À **LUC THIBODEAU** d'Aciers Simmons: une autre visite du Old Course de St-Andrews...

-0-

Au conseiller municipal **JACQUES LAURENDEAU** de Magog: un carnet de banque bien garni, lui le grand argentier de la Ville... et du Coca-Cola!

-0-

À **YVON BLAIS** de la Vitre-rie Blais & Fils: un peu plus de temps à lui pour la pratique du golf!

-0-

À **MARCO CORBIN** du vignoble La Halte des Pèlerins: un chapiteau plein à craquer et de l'animation dans les champs de vignes...

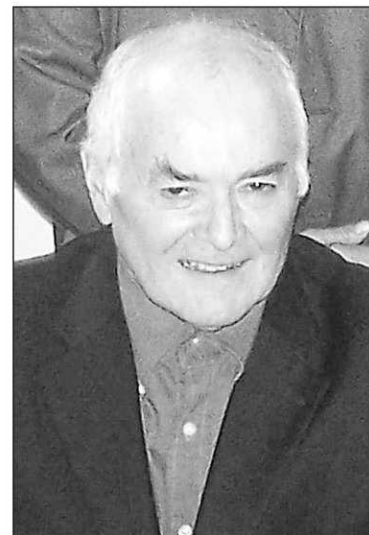
-0-

À l'architecte **LOUIS FAUCHER** d'Espace Vital: d'autres bonnes idées qui guideront l'entreprise vers un premier prix d'architecture...

-0-



Laval Chartré



Vincent Roselli



Pierre Ellyson



Marcel Bureau

À SUIVRE samedi

# C'est le moment des prix...

RICHARD LABBÉ

## Analyse

C'a y est, les séries commencent en fin de semaine, mais avant de passer aux vraies affaires, nous allons passer un peu de temps à revenir sur cette saison 2009 qui, comme on le sait, aura été mémorable.

Ça veut dire que c'est le moment des Prix Labbé, de loin les prix les plus prestigieux du sport professionnel. Ce qui n'est pas peu dire.

Sans plus tarder...

### Le joueur le plus utile

**Peyton Manning** — En début de saison, certains s'attendaient au pire. Les Colts allaient entreprendre l'année avec deux vertes recrues au poste de receveur, et sans porteur de ballon vraiment dominant dans le champ-arrière. Bref, 2009 s'annonçait difficile pour le grand Peyton. Alors il a fait quoi, le Peyton? Il a répondu avec une saison de 4500 verges et 33 passes de touché. Que feraient les Colts sans lui? On a la réponse à chaque fois que Curtis Painter est sur le terrain.

### L'entraîneur de l'année

**Marvin Lewis** — On n'attendait strictement rien des Bengals, qui avaient conclu la saison précédente avec un gros total de quatre victoires. Sauf que Marvin Lewis a enfin bâti un club à son image, et a mené ce club au titre de sa division. Grâce, entre autres, à une fiche parfaite de 6-0 face aux rivaux de division. Qui avait prévu ça? Pas moi, en tout cas.

### La recrue de l'année

**Percy Harvin** — Mark Sanchez serait peut-être le choix sexy, mais le choix logique, c'est Harvin, probablement la recrue qui aura eu le plus d'impact avec son club cette saison. Avec ses 790 verges de gains sur 60 attrapés, en plus de ses six touchés, Harvin

s'est révélé comme l'un des joueurs le plus explosifs chez les Vikings.

### Le joueur défensif de l'année

**Charles Woodson** — Grosse saison pour le demi de coin des Packers, qui a conclu 2009 avec neuf interceptions, dont trois ont été ramenées jusqu'à l'autre bout pour des touchés. Le leader des Packers en défense, et peut-être aussi l'un des derniers demis de coin à être capable de jouer en couverture

homme à homme pendant la majorité d'un match.

### Le retour de l'année

**Tom Brady** — Après avoir raté la saison 2008 en raison d'une grave blessure à un genou, le quart des Patriots a repris le boulot comme si de rien n'était, avec 4398 verges de gains et 28 passes de touché. Tout ça sans pouvoir miser sur un porteur de ballon émérite, et tout ça avec un groupe de receveurs correct, mais sans

plus. Impressionnant.

### La déception de l'année

**Les Steelers de Pittsburgh** — Comme en 2005, les Steelers ont enchaîné une conquête du Super Bowl par une saison ordinaire... et par une absence remarquée au tableau des séries. Avec les Patriots, les Steelers sont les seuls à avoir remporté le Super Bowl à plus d'une reprise lors de la dernière décennie, mais contrairement aux Patriots, on ne peut

certes pas parler de dynastie dans leur cas. Alors, on parle de quoi? Très bonne question.

### La déception de l'année, prise deux

**Les Giants de New York.** — Ce club dont la défense a toujours été source de fierté a fini la saison en accordant plus de 40 points lors de trois de ses quatre derniers matchs. Ce n'est pas comme ça qu'on gagne dans la NFL. Les Giants devraient être les premiers à le savoir.

### La ballonne qui dégonfle

**Les Broncos de Denver** — Après six matchs, les Broncos de Denver avaient battu les Chargers, les Cowboys et les Patriots, et ils avaient une fiche de 6-0. Mais à leurs dix derniers matchs, les Broncos n'ont gagné que deux petites fois... Cette équipe nous a déjà habitués à des effondrements majestueux, mais ça, franchement, c'était de toute beauté.

### L'imbécile de l'année

**LaMarr Woodley** — Le second des Steelers a élaboré une théorie du complot pour expliquer l'absence de son club en séries. J'ai plutôt l'impression que la déroute des Steelers s'explique par des défaites face aux puissances que sont les Chiefs, les Browns et les Raiders.

### Les gars qu'on aurait voulu voir plus souvent

**Samuel Giguère** — Le receveur québécois et spécialiste des retours a passé la saison au sein de l'équipe de réserve des Colts... mais a enfin eu sa chance lors du dernier match de la saison, dimanche à Buffalo. Il a ramené cinq bottés d'envoi pour des gains de 122 verges, dont un sur une distance de 36 verges.

### La citation de l'année

«Tom Brady, enlève ta jupe.» — Suggestion de l'ancien joueur devenu analyste Rodney Harrison à Tom Brady, sur les ondes de NBC. (La Presse)



Comme en 2005, les Steelers ont enchaîné une conquête du Super Bowl par une saison ordinaire... et par une absence remarquée au tableau des séries. Ce qui vaut à l'équipe le titre de déception de l'année et à LaMarr Woodley (ci-dessus) le titre de l'imbécile de l'année pour sa théorie du complot pour expliquer cette déconfiture.

## Grand ménage chez les Bills

THE ASSOCIATED PRESS

**BUFFALO, New York** — Les Bills de Buffalo ont entrepris leur grand ménage en congédiant l'entraîneur par intérim Perry Fewell et le reste de son personnel d'instructeurs.

Même si Fewell a perdu son poste, il sera néanmoins interviewé pour le poste vacant d'entraîneur en chef, a révélé une source qui a requis l'anonymat.

Les Bills ont émis un bref communiqué dans lequel on précise que les membres du personnel d'instructeurs ont été informés que leurs obligations pour cette saison étaient terminées et qu'ils avaient maintenant «la possibilité de chercher un pos-

te ailleurs.» Leur avenir avec l'équipe sera déterminé par le nouvel entraîneur-chef.

Le communiqué a ajouté que Fewell demeure candidat pour le poste.

Cette restructuration survient au lendemain de la fin de la saison des Bills (6-10), qu'ils ont conclue par une victoire de 30-7 aux dépens des Colts d'Indianapolis.

Quelques jours après le congédiement de Dick Jauron en novembre, le propriétaire des Bills Ralph Wilson avait prévenu qu'aucun poste n'était assuré alors qu'il se préparait à réorganiser tout le bureau de direction une fois la saison complétée.

Les Bills ont conclu leur 50e saison en ratant les éliminatoires

pour une 10e année d'affilée, et mis fin à une décennie au cours de laquelle ils ont connu une seule saison victorieuse — 9-7 en 2004.

Le nom de l'ancien entraîneur des Steelers Bill Cowher a été mentionné comme un candidat possible. Plusieurs médias, dont ESPN et The Buffalo News, ont révélé que les Bills avaient discuté avec Cowher.

Parmi les autres candidats mentionnés, on note l'entraîneur de Sanford Jim Harbaugh, le coordonnateur à la défense des Vikings du Minnesota Leslie Frazier, le coordonnateur à la défense des Chargers de San Diego Ron Rivera et le coordonnateur à l'offensive des Jets de New York Brian Schottenheimer.

## Les Redskins courtisent Shanahan

THE ASSOCIATED PRESS

**ASHBURN, Virginie** — Les Redskins de Washington n'ont pas perdu de temps dans leurs efforts pour attirer Mike Shanahan au poste d'entraîneur, hier, faisant arriver ce dernier par avion dans la capitale américaine - le même jour où l'équipe a annoncé le congédiement de Jim Zorn.

Shanahan est arrivé à l'aéroport international Dulles en milieu d'après-midi. On l'a ensuite conduit en limousine pour aller rencontrer le propriétaire Dan Snyder et le directeur général Bruce Allen.

Shanahan, qui a déjà dirigé

les Broncos, serait le premier choix des Redskins pour remplacer Zorn, remercié au lendemain d'un revers de 23-20 à San Diego, ce qui donnait à Washington une fiche de 4-12 pour 2009.

Shanahan a remporté deux fois le Super Bowl, en 14 saisons avec les Broncos, mais il a été congédié au terme de la saison 2008, après que la formation ait été écartée des éliminatoires pour la troisième année d'affilée.

Plus tôt en journée, Allen a dit en conférence de presse que l'équipe était «en discussions» avec des candidats, sans mentionner de noms ou d'échéance.

## LHJAAAQ: François Paquin joueur du mois

PRINCEVILLE — L'arrière du Titan de Princeville François Paquin a été élu joueur défensif du dernier mois dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

En six matchs au cours du mois de décembre, le défenseur de 20 ans a amassé un but et huit passes, en plus de maintenir un différentiel de +6. Cette saison, Paquin domine les défenseurs du Titan et est le quatrième pointeur de l'équipe avec une fiche de huit buts et 33 passes. Il affiche un impressionnant ratio de +26. Au scrutin, il a devancé les défenseurs Danny Coulombe des Cobras de Terrebonne et Spiro Goulakos des Panthères de Saint-Jérôme.

Le titre de joueur offensif a été attribué à l'ailier droit des Maroons de Lachine, Vikhaël To-Landry. En décembre, To-Landry a récolté 13 points en six matchs. Chez les recrues, le titre offensif est allé à Anthony Courcelles, également des Maroons, alors que le titre de recrue défensive revient au défenseur Carl-Philippe Ouimet des Cougars du Collège Champlain.

— Yanick Poisson

## Henrik Sedin, Bryzgalov et Kane raflent les étoiles

NEW YORK — Les trois étoiles du mois de décembre ont été décernées au joueur de centre Henrik Sedin des Canucks de Vancouver, au gardien Ilya Bryzgalov des Coyotes de Phoenix et à l'ailier droit Patrick Kane des Blackhawks de Chicago.

Sedin a mené tous les marqueurs le mois dernier avec 25 points (cinq buts, 20 passes) en 15 matchs, aidant les Canucks à compiler un dossier de 10-4-1.

Bryzgalov a affiché un palmarès 8-2-3 avec une moyenne de 1,82, un pourcentage d'arrêts de ,939 en plus d'inscrire deux blanchissages.

Pour sa part, Kane a mené les Blackhawks avec 20 points (huit buts, 12 passes).

— La Presse Canadienne



# L'année 2010 démarre en trombe pour Ève Routhier



LA TRIBUNE, ARCHIVES, FÉRÉDÉRIC CÔTÉ

Ève Routhier: «On dirait qu'en début de saison, je démarre plus tranquillement et, lorsque la période des Fêtes est passée, ça va beaucoup mieux.»

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreault@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Débuter l'année du bon pied, la skieuse Ève Routhier en a fait une habitude. Après avoir empoché des médailles d'argent et de bronze à son tout premier rendez-vous de la Coupe Nor-Am en 2009, la Sherbrookeoise a su répéter l'exploit en 2010, mais cette fois, à Val Saint-Côme.

En obtenant samedi un temps combiné de 1 min et 34.56 sec au slalom, Ève Routhier a gravi la troisième marche du podium.

Le lendemain, après ses deux descentes, Ève Routhier enregistrait un chrono de 1 min et 31.19 sec, ce qui lui permettait ainsi d'empocher la médaille d'argent.

«On dirait qu'en début de saison, je démarre plus tranquillement et, lorsque la période des Fêtes est passée, ça va beaucoup mieux. L'an dernier, j'ai également obtenu un début de saison plus lent, ce qui ne m'a pas empêchée de gagner une médaille de bronze et une autre d'argent en Ontario en janvier 2009», confirme Ève Routhier.

Si la médaille de bronze laissait cette fois un goût plutôt amer, celle d'argent réjouissait la skieuse au plus haut point.

«Surtout parce que je n'étais qu'à cinq centièmes de seconde de la gagnante dimanche, note la skieuse. À la suite de ma course de samedi, je tenais absolument à me reprendre. Je suis donc sortie en force le lendemain. Peut-être grâce à ma frustration.»

Après son entraînement d'hier au Mont-Sainte-Anne, la skieuse de 21 ans participait à un autre slalom aujourd'hui avant de quitter jeudi pour l'Europe dans le but de prendre part à une Coupe du monde.

Rappelons que la Sherbrookeoise doit obtenir deux top 12 en Coupe du monde d'ici février pour espérer être de la partie aux Jeux olympiques d'hiver.

«Ça prendrait un miracle pour que je sois à Vancouver, mais tout demeure possible», souligne-t-elle.

# Brunelle prend enfin son envol

DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Éprouvant des ratés en début de saison, le Boisbriannais Jonathan Brunelle, des Voltigeurs de Drummondville, a finalement pris son envol. L'attaquant de 18 ans a produit huit buts et treize points à ses dix dernières rencontres. Le 28 décembre dernier face aux Cataractes de Shawinigan, Brunelle a bien choisi son moment pour réussir son premier tour du chapeau dans la LHJMQ puisque Denis Fugère, recruteur pour le compte des Kings de Los Angeles de la LNH, était justement présent au Centre Marcel-Dionne pour épier son jeu sur la patinoire.

«Avant Noël, j'ai connu de bons matchs à la suite de bonnes discussions avec mon entraîneur. Maintenant, je veux simplement poursuivre sur ma lancée. Je dois donner le crédit à mes coéquipiers pour mes succès actuels. Ce sont eux qui me

donnent des occasions de marquer, je ne crée pas cela tout seul», a précisé Brunelle, qui fait 6 pieds et 187 lb.

Pour sa part, le pilote des Voltigeurs Mario Duhamel se réjouit de l'éclosion de Brunelle et profite ainsi du moment pour accroître les tâches de son protégé.

«Depuis un certain temps, Jonathan est en progression. Il est un jeune de 18 ans qui prend de la maturité. Son rôle et ses responsabilités ont énormément changé depuis un an. C'est un passionné qui aime être sur la glace. On développe donc son côté *gamer*, soit d'apporter sa contribution lorsque ça compte», a-t-il expliqué.

«Récemment, en plus de marquer des buts, Jonathan se replie bien en défensive. Il se retrouve sur la patinoire en fin de rencontre parce qu'il joue bien dans les deux sens du jeu. Il devient responsable et il gagne ainsi progressivement la confiance de son entraîneur», a confié Duhamel.



LA TRIBUNE, DANNY ALLARD

L'attaquant de 18 ans Jonathan Brunelle ajoute graduellement la maturité à son grand talent avec les Voltigeurs de Drummondville.

# Hockey

LIGUE NATIONALE

| Association de l'Est<br>Section Nord-Est                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |           |           |          |          |            |            |           |                 |                  |                |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|------------|------------|-----------|-----------------|------------------|----------------|-------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Mj        | G         | P         | DP       | DF       | BP         | BC         | Pts       | Domicile        | Étranger         | 10 dern.       | Série |
| Buffalo .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 41        | 26        | 11        | 2        | 2        | 112        | 93         | 56        | 14-5-2-2        | 12-6-0-0         | 6-2-0-2        | G4    |
| Boston .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 41        | 21        | 13        | 2        | 5        | 107        | 98         | 49        | 13-6-0-3        | 8-7-2-2          | 5-4-1-0        | P1    |
| Ottawa .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 42        | 22        | 16        | 1        | 3        | 122        | 125        | 48        | 16-6-1-2        | 6-10-0-1         | 6-4-0-0        | G2    |
| <b>Montréal</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>44</b> | <b>21</b> | <b>20</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>114</b> | <b>120</b> | <b>45</b> | <b>9-10-0-2</b> | <b>12-10-1-0</b> | <b>6-4-0-0</b> | P1    |
| Toronto .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 42        | 14        | 19        | 7        | 2        | 115        | 145        | 37        | 7-8-5-0         | 7-11-2-2         | 3-5-2-0        | P2    |
| Section Atlantique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |           |           |          |          |            |            |           |                 |                  |                |       |
| New Jersey .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40        | 29        | 10        | 0        | 1        | 118        | 89         | 59        | 15-6-0-0        | 14-4-0-1         | 8-2-0-0        | G1    |
| Pittsburgh .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 43        | 26        | 16        | 1        | 0        | 133        | 116        | 53        | 13-7-1-0        | 13-9-0-0         | 4-6-0-0        | P4    |
| IY Rangers .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 42        | 20        | 17        | 4        | 1        | 111        | 117        | 45        | 9-10-1-2        | 11-7-2-0         | 6-2-2-0        | G1    |
| NY Islanders .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 43        | 17        | 18        | 3        | 5        | 107        | 134        | 42        | 10-8-1-1        | 7-10-2-4         | 5-4-0-1        | G1    |
| Philadelphie .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 41        | 19        | 19        | 1        | 2        | 117        | 118        | 41        | 9-9-0-2         | 10-11-0-0        | 4-4-1-1        | P2    |
| Section Sud-Est                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |           |           |          |          |            |            |           |                 |                  |                |       |
| Washington .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 41        | 24        | 11        | 4        | 2        | 145        | 116        | 54        | 12-3-2-1        | 12-8-2-1         | 5-5-0-0        | P3    |
| Atlanta .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 41        | 18        | 17        | 3        | 3        | 132        | 135        | 42        | 8-7-2-1         | 10-10-1-2        | 1-7-1-1        | P8    |
| Fampa Bay .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 41        | 16        | 15        | 4        | 6        | 103        | 121        | 42        | 10-5-3-4        | 6-10-2-3         | 5-4-1-0        | G1    |
| Floride .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 42        | 17        | 18        | 2        | 5        | 123        | 135        | 41        | 7-8-1-4         | 10-10-1-1        | 5-4-1-0        | G1    |
| Caroline .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 41        | 11        | 23        | 3        | 4        | 102        | 146        | 29        | 8-10-1-2        | 3-13-2-2         | 4-4-1-1        | G1    |
| Association de l'Ouest<br>Section Centrale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |           |           |          |          |            |            |           |                 |                  |                |       |
| Chicago .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 42        | 29        | 10        | 0        | 3        | 137        | 90         | 61        | 19-4-0-1        | 10-6-0-2         | 8-2-0-0        | G3    |
| Nashville .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 42        | 25        | 14        | 2        | 1        | 121        | 119        | 53        | 13-7-1-0        | 12-7-1-1         | 7-3-0-0        | G3    |
| Detroit .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 41        | 21        | 14        | 3        | 3        | 108        | 104        | 48        | 13-7-1-1        | 8-7-2-2          | 6-3-1-0        | G2    |
| St. Louis .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 41        | 17        | 18        | 3        | 3        | 108        | 121        | 40        | 6-14-2-1        | 11-4-1-2         | 3-6-1-0        | P5    |
| Columbus .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 43        | 15        | 19        | 1        | 8        | 112        | 143        | 39        | 9-7-1-4         | 6-12-0-4         | 1-6-1-2        | P3    |
| Section Nord-Ouest                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |           |           |          |          |            |            |           |                 |                  |                |       |
| Colorado .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 43        | 24        | 13        | 1        | 5        | 128        | 124        | 54        | 11-5-1-1        | 13-8-0-4         | 7-3-0-0        | G1    |
| Calgary .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 41        | 24        | 12        | 2        | 3        | 114        | 98         | 53        | 12-7-1-1        | 12-5-1-2         | 5-4-0-1        | G4    |
| Vancouver .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 42        | 25        | 16        | 0        | 1        | 123        | 103        | 51        | 16-6-0-0        | 9-10-0-1         | 7-2-0-1        | G2    |
| Minnesota .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 42        | 20        | 19        | 0        | 3        | 111        | 124        | 43        | 12-6-0-1        | 8-13-0-2         | 5-5-0-0        | P3    |
| Edmonton .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 42        | 16        | 22        | 0        | 4        | 115        | 138        | 36        | 9-10-0-2        | 7-12-0-2         | 1-9-0-0        | P2    |
| Section Pacifique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |           |           |          |          |            |            |           |                 |                  |                |       |
| San Jose .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 42        | 27        | 8         | 2        | 5        | 142        | 106        | 61        | 13-21-4         | 14-6-1-1         | 8-1-0-1        | G8    |
| Phoenix .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 43        | 25        | 14        | 1        | 3        | 111        | 98         | 54        | 16-6-0-1        | 9-8-1-2          | 6-2-0-2        | P2    |
| Los Angeles .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 42        | 24        | 15        | 0        | 3        | 124        | 120        | 51        | 11-5-0-2        | 13-10-0-1        | 5-5-0-0        | G2    |
| Dallas .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 41        | 18        | 12        | 4        | 7        | 122        | 127        | 47        | 11-5-1-4        | 7-7-3-3          | 4-4-0-2        | P1    |
| Sanheim .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 42        | 16        | 19        | 3        | 4        | 115        | 137        | 39        | 11-8-1-1        | 5-11-2-3         | 4-6-0-0        | P3    |
| NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G)<br>Une équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade). |           |           |           |          |          |            |            |           |                 |                  |                |       |

| CLASSEMENT GÉNÉRAL      |    | CALENDRIER      |                                             |
|-------------------------|----|-----------------|---------------------------------------------|
| Association de l'Est    |    | Lundi 4 janvier |                                             |
|                         | Mj | Pts             | Boston 2 N.Y. Rangers 3                     |
| 1. New Jersey .....     | 40 | 59              | Los Angeles 3 San Jose 0 (Deuxième période) |
| 2. Buffalo .....        | 41 | 56              | <b>Mardi 5 janvier</b>                      |
| 3. Washington .....     | 41 | 54              | Montréal à Washington, 19h00.               |
| 4. Pittsburgh .....     | 43 | 53              | Floride à Toronto, 19h00.                   |
| 5. Boston .....         | 41 | 49              | Dallas au New Jersey, 19h00.                |
| 6. Ottawa .....         | 42 | 48              | Boston à Ottawa, 19h30.                     |
| 7. N.Y. Rangers .....   | 42 | 45              | Atlanta à Pittsburgh, 19h30.                |
| 8. Montréal .....       | 44 | 45              | Calgary à Nashville, 20h00.                 |
| 9. Atlanta .....        | 42 | 42              | Minnesota à Chicago, 20h30.                 |
| 0. Tampa Bay .....      | 41 | 42              | Phoenix à Edmonton, 21h00.                  |
| 1. N.Y. Islanders ..... | 43 | 42              | Columbus à Vancouver, 22h00.                |
| 2. Philadelphie .....   | 41 | 41              | Detroit à Anaheim, 22h00.                   |
| 3. Floride .....        | 42 | 41              |                                             |
| 4. Toronto .....        | 42 | 37              | <b>Mercredi 6 janvier</b>                   |
| 5. Caroline .....       | 41 | 29              | Tampa Bay à Buffalo, 19h00.                 |
| Association de l'Ouest  |    |                 | Dallas à N.Y. Rangers, 19h00.               |
| 1. Chicago .....        | 42 | 61              | Toronto à Philadelphie, 19h00.              |
| 2. San Jose .....       | 42 | 61              | Calgary au Minnesota, 20h00.                |
| 3. Colorado .....       | 43 | 54              | N.Y. Islanders au Colorado, 21h00.          |
| 4. Phoenix .....        | 43 | 54              | St. Louis à San Jose, 22h30.                |
| 5. Calgary .....        | 41 | 53              | <b>Jeu 6 janvier</b>                        |
| 6. Nashville .....      | 42 | 53              | Chicago à Boston, 19h00.                    |
| 7. Vancouver .....      | 42 | 51              | Ottawa à Washington, 19h00.                 |
| 8. Los Angeles .....    | 42 | 51              | N.Y. Rangers à Atlanta, 19h00.              |
| 9. Detroit .....        | 41 | 48              | Floride à Montréal, 19h30.                  |
| 0. Dallas .....         | 41 | 47              | Philadelphie à Pittsburgh, 19h30.           |
| 1. Minnesota .....      | 42 | 43              | Caroline à Nashville, 20h00.                |
| 2. St. Louis .....      | 42 | 40              | Columbus à Edmonton, 21h00.                 |
| 3. Anaheim .....        | 42 | 39              | Phoenix à Vancouver, 22h00.                 |
| 4. Columbus .....       | 43 | 39              | St. Louis à Anaheim, 22h00.                 |
| 5. Edmonton .....       | 42 | 36              | Detroit à Los Angeles, 22h30.               |
|                         |    |                 | <b>Vendredi 8 janvier</b>                   |

| RENDEMENT DU CANADIEN    |    |    |     |        | RENDEMENT DU CANADIEN        |           |           |           |  |
|--------------------------|----|----|-----|--------|------------------------------|-----------|-----------|-----------|--|
| Les marqueurs            |    |    |     |        | LES MENEURS DE LA LNH        |           |           |           |  |
|                          | B  | A  | Pts | Pén.   | (Matches d'hier non compris) |           |           |           |  |
| 4. T. Plekanec .....     | 10 | 36 | 46  | 22     | J. Thornton, SJ .....        | 11        | 46        | 57        |  |
| 13. M. Cammalleri .....  | 20 | 17 | 37  | 12     | H. Sedin, Vcr .....          | 19        | 36        | 55        |  |
| 11. S. Gomez .....       | 5  | 22 | 27  | 22     | Gaborik, NYR .....           | 27        | 25        | 52        |  |
| 16. A. Kostitsyn .....   | 12 | 13 | 25  | 20     | Ovechkin, Wash .....         | 26        | 25        | 51        |  |
| 17. M.-A. Bergeron ..... | 10 | 12 | 22  | 12     | Crosby, Pgh .....            | 24        | 25        | 49        |  |
| 5. G. Metropolit .....   | 10 | 10 | 20  | 16     | P. Kane, Chi .....           | 17        | 31        | 48        |  |
| 1. B. Gionta .....       | 9  | 8  | 17  | 12     | B. Richards, Dal .....       | 11        | 37        | 48        |  |
| 14. R. Hamrik .....      | 5  | 9  | 14  | 22     | Kovalchuk, Atl .....         | 25        | 22        | 47        |  |
| 17. M. Pacioretty .....  | 3  | 11 | 14  | 18     | Heatley, SJ .....            | 24        | 22        | 46        |  |
| 6. J. Spacek .....       | 3  | 9  | 12  | 36     | Backstrom, Wash .....        | 15        | 31        | 46        |  |
| 9. A. Markov .....       | 3  | 8  | 11  | 8      | <b>Plekanec, Mon .....</b>   | <b>10</b> | <b>36</b> | <b>45</b> |  |
| 12. T. Moen .....        | 7  | 3  | 10  | 33     | Saint-Louis, TB .....        | 9         | 36        | 45        |  |
| 10. M. Lapierre .....    | 2  | 6  | 8   | 42     | Marleau, SJ .....            | 26        | 17        | 43        |  |
| 16. J. Gorges .....      | 2  | 5  | 7   | 28     | Parise, NJ .....             | 17        | 25        | 42        |  |
| 12. P. Mara .....        | 0  | 7  | 7   | 44     | Iginla, Cal .....            | 21        | 20        | 41        |  |
| 17. B. Pouliot .....     | 4  | 2  | 6   | 12     | Perry, Ana .....             | 16        | 25        | 41        |  |
| 16. M. D'Agostini .....  | 2  | 2  | 4   | 17     | Horton, Flo .....            | 14        | 27        | 41        |  |
| 4. S. Kostitsyn .....    | 1  | 3  | 4   | 2      | M. Koivu, Minn .....         | 11        | 30        | 41        |  |
| 15. H. Gill .....        | 2  | 1  | 3   | 43     | Getzlaf, Ana .....           | 10        | 31        | 41        |  |
| 17. G. Laroque .....     | 0  | 2  | 2   | 28     | Eriksson, Dal .....          | 17        | 23        | 40        |  |
| 13. R. White .....       | 0  | 2  | 2   | 11     | Afinogenov, Atl .....        | 15        | 25        | 40        |  |
| 12. M. Carle .....       | 0  | 0  | 0   | 4      | P. Stastny, Col .....        | 9         | 31        | 40        |  |
| 10. R. O'Byrne .....     | 0  | 1  | 1   | 29     | Stamkos, TB .....            | 21        | 18        | 39        |  |
|                          |    |    |     |        | Penner, Edm .....            | 19        | 20        | 39        |  |
| Gardiens                 |    |    |     |        |                              |           |           |           |  |
|                          | G  | P  | DP  | DFmin. | Ba                           | JBMoy.    |           |           |  |
| 1. C. Price .....        | 10 | 14 | 1   | 21652  | 72                           | 02.62     |           |           |  |
| 11. J. Halak .....       | 11 | 6  | 0   | 01022  | 45                           | 12.64     |           |           |  |
| 10. J. P. Côté .....     | 21 | 20 | 1   | 22683  | 3120                         | 12.68     |           |           |  |

|                            | Mj | G  | P  | D | F | Bf  | Bc  | Pts |
|----------------------------|----|----|----|---|---|-----|-----|-----|
| Trois-Rivières .....       | 27 | 16 | 6  | 3 | 2 | 121 | 103 | 37  |
| Sherbrooke .....           | 28 | 16 | 7  | 4 | 1 | 114 | 100 | 37  |
| Saguenay .....             | 27 | 17 | 8  | 0 | 2 | 112 | 90  | 36  |
| St-Georges-de-Beaucé ..... | 28 | 17 | 10 | 0 | 1 | 126 | 119 | 35  |
| Rivière-du-Loup .....      | 28 | 12 | 14 | 2 | 0 | 105 | 113 | 26  |
| Thetford Mines .....       | 27 | 10 | 15 | 0 | 2 | 114 | 133 | 22  |
| Pont-Rouge .....           | 27 | 8  | 17 | 1 | 1 | 101 | 135 | 14  |

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade).

| LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC |    |    |    |    |    |     |     |     |  |
|--------------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|--|
| Section Atlantique             |    |    |    |    |    |     |     |     |  |
|                                | MJ | G  | P  | DP | DF | BP  | BC  | Pts |  |
| Saint-Jean.....                | 41 | 34 | 6  | 1  | 0  | 181 | 111 | 69  |  |
| Cap-Breton.....                | 42 | 24 | 13 | 2  | 3  | 143 | 119 | 53  |  |
| Moncton.....                   | 39 | 24 | 11 | 3  | 2  | 147 | 100 | 52  |  |
| L.-P.-E.....                   | 42 | 21 | 17 | 1  | 3  | 138 | 142 | 46  |  |
| Acadie-Bathurst.....           | 40 | 15 | 20 | 3  | 2  | 122 | 163 | 35  |  |
| Halifax.....                   | 41 | 8  | 30 | 1  | 2  | 107 | 179 | 19  |  |
| Section Centrale-Telus         |    |    |    |    |    |     |     |     |  |
| Drummondville.....             | 42 | 29 | 11 | 0  | 2  | 185 | 132 | 60  |  |
| Victoriaville.....             | 41 | 26 | 13 | 1  | 1  | 160 | 120 | 54  |  |
| Shawinigan.....                | 40 | 18 | 17 | 2  | 3  | 134 | 156 | 41  |  |
| Lewiston.....                  | 40 | 15 | 24 | 0  | 1  | 116 | 163 | 31  |  |
| Section Est-Telus              |    |    |    |    |    |     |     |     |  |
| Québec.....                    | 42 | 25 | 11 | 3  | 3  | 173 | 148 | 56  |  |
| Rimouski.....                  | 40 | 21 | 13 | 4  | 2  | 147 | 150 | 48  |  |
| Chicoutimi.....                | 39 | 15 | 16 | 4  | 4  | 122 | 146 | 38  |  |
| Baie-Comeau.....               | 39 | 13 | 23 | 2  | 1  | 112 | 167 | 29  |  |
| Section Ouest-Telus            |    |    |    |    |    |     |     |     |  |
| Rouyn-Noranda.....             | 43 | 23 | 17 | 2  | 1  | 160 | 148 | 49  |  |
| Gatineau.....                  | 42 | 22 | 17 | 0  | 3  | 153 | 124 | 47  |  |
| Montréal.....                  | 39 | 18 | 18 | 0  | 3  | 119 | 122 | 39  |  |
| Val-d'Or.....                  | 40 | 15 | 21 | 3  | 3  | 139 | 168 | 34  |  |

**Val-d'Or** à Moncton, 19h00.

**Mercredi 6 janvier**  
Montréal au Cap-Breton, 19h00.  
Baie-Comeau à Shawinigan, 19h00.  
Acadie-Bathurst à **Victoriaville**, 19h00.  
Chicoutimi à Rimouski, 19h30.

**Jedi 7 janvier**  
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.  
**Drummondville** à Rouyn-Noranda, 19h30.

**Vendredi 8 janvier**  
Montréal à Halifax, 19h00.  
Rimouski à Lewiston, 19h00.  
Chicoutimi à **Victoriaville**, 19h00.  
Québec à Baie-Comeau, 19h30.  
L.-P.-E. à Gatineau, 19h30.  
Cap-Breton à Saint-Jean, 19h30.  
**Drummondville** à Val-d'Or, 19h30.

| LES MENEURS                           |           |           |           |           |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                       | MJ        | B         | A         | Pts       |
| Lévesque, Gabriel Rou.....            | 43        | 20        | 43        | 63        |
| <b>Couturier, Sean Dru .....</b>      | <b>42</b> | <b>27</b> | <b>35</b> | <b>62</b> |
| Vandall, Pierre-Alexandre Sha..       | 36        | 23        | 32        | 55        |
| Lagacé, Jacob Chi .....               | 35        | 30        | 23        | 53        |
| Deschamps, Nicolas Mon.....           | 35        | 21        | 32        | 53        |
| Cornet, Philippe Rou.....             | 40        | 20        | 33        | 53        |
| Adam, Luke Cap .....                  | 33        | 25        | 27        | 52        |
| Kugryshev, Dmitri Qué.....            | 40        | 17        | 35        | 52        |
| <b>Dumont, Gabriel Dru .....</b>      | <b>36</b> | <b>23</b> | <b>28</b> | <b>51</b> |
| <b>Vachon, Marc-Olivier Dru .....</b> | <b>42</b> | <b>22</b> | <b>29</b> | <b>51</b> |
| Petersen, Nicholas SJ.....            | 33        | 25        | 25        | 50        |
| Lefrançois, Félix Rim .....           | 40        | 22        | 28        | 50        |
| Olsson, Simon BaC .....               | 36        | 17        | 33        | 50        |
| Vallerand, Marc-Olivier Qué ..        | 40        | 20        | 29        | 49        |
| Faille, Eric Bat .....                | 42        | 19        | 29        | 48        |
| Devois, Philip-Michael Vic .....      | 41        | 20        | 27        | 47        |

**CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR**

**Lundi 4 janvier**  
Pour la cinquième place  
Finlande 4 Russie 3

**Mardi 5 janvier**  
Pour la médaille de bronze  
Suisse c. Suède, 16h

**Pour la médaille d'or**  
Canada c. États-Unis, 20h

## MONDIAL JUNIOR: LES GAGNANTS

2009 – **Canada**, Suède, Russie.  
2008 – **Canada**, Suède, Russie.  
2007 – **Canada**, Russie, E.-U.  
2006 – **Canada**, Russie, Finlande.  
2005 – **Canada**, Russie, République tchèque.  
2004 – E.-U., **Canada**, Finlande.  
2003 – Russie, **Canada**, Finlande.  
2002 – Russie, **Canada**, Finlande.  
2001 – République tchèque, Finlande, **Canada**.  
2000 – République tchèque, Russie, **Canada**.  
1999 – Russie, **Canada**, Slovaquie.  
1998 – Finlande, Russie, Suisse.

[illegible]

| RENDEMENT DES CANTONNIERS  |    |    |    |     |
|----------------------------|----|----|----|-----|
| Les marqueurs              |    |    |    |     |
| # Nom                      | PJ | B  | A  | Pts |
| 20 Asselin, Janick         | 27 | 7  | 17 | 22  |
| 24 Drapeau, Marc-Étienne   | 28 | 14 | 9  | 23  |
| 22 Barville, Alec Jon      | 28 | 10 | 11 | 21  |
| 32 Delorme, Jonathan       | 28 | 4  | 15 | 19  |
| 9 Caouette, Olivier        | 28 | 7  | 9  | 16  |
| 11 Gaudreau, Frédéric      | 28 | 8  | 6  | 14  |
| 27 Verpaest, Gabriel       | 27 | 3  | 11 | 14  |
| 49 Longtin, Érik           | 28 | 5  | 8  | 13  |
| 25 Gagnon, Alex            | 26 | 8  | 4  | 12  |
| 4 Picard, Olivier          | 28 | 1  | 10 | 11  |
| 19 Nadeau, Antoine         | 26 | 2  | 8  | 10  |
| 77 Beaudoin, Charles-David | 28 | 3  | 6  | 9   |
| 21 Comtois, Thierry        | 26 | 4  | 4  | 8   |
| 10 Dube, Nicolas           | 28 | 3  | 5  | 8   |
| 26 Grégoire, Jérémy        | 19 | 3  | 4  | 7   |
| 47 Courtemanche, Samuel    | 27 | 3  | 2  | 5   |
| 17 Pelletier, Guillaume    | 9  | 1  | 2  | 3   |
| 12 Clément, David          | 7  | 0  | 1  | 1   |
| 44 Martin, Matthew         | 13 | 0  | 1  | 1   |
| 15 Dover-Martin, Alexis    | 1  | 0  | 0  | 0   |
| 15 Therrien, Alexandre     | 3  | 0  | 0  | 0   |
| 15 Simoneau, Jean Philippe | 1  | 0  | 0  | 0   |
| 15 Champigny, Joey         | 2  | 0  | 0  | 0   |
| 12 Charbonneau, Justin     | 2  | 0  | 0  | 0   |

| #  | Nom                  | PJ | V  | D | %    | MBA  |
|----|----------------------|----|----|---|------|------|
| 30 | Bolland, Thomas..... | 18 | 10 | 7 | ,902 | 2.48 |
| 35 | Bezeau, Mathieu..... | 15 | 3  | 4 | ,871 | 2.51 |

| LIGUE JUNIOR AAA        |    |    |     |    |    |     |     |    |  |
|-------------------------|----|----|-----|----|----|-----|-----|----|--|
| Section Sherwood        |    |    |     |    |    |     |     |    |  |
|                         | Mj | G  | PDP | DF | Bp | Bc  | Pts |    |  |
| Longueuil.....          | 32 | 22 | 6   | 3  | 1  | 178 | 122 | 48 |  |
| Kahnawake.....          | 33 | 19 | 13  | 1  | 0  | 151 | 137 | 39 |  |
| Lachine.....            | 32 | 13 | 17  | 1  | 1  | 132 | 156 | 28 |  |
| Vaudreuil.....          | 35 | 11 | 23  | 1  | 0  | 117 | 196 | 23 |  |
| Valleyfield-Dorion..... | 35 | 7  | 27  | 0  | 1  | 123 | 215 | 15 |  |
| Section SWD             |    |    |     |    |    |     |     |    |  |
| Terrebonne.....         | 34 | 24 | 6   | 1  | 3  | 177 | 123 | 52 |  |
| Saint-Jérôme.....       | 31 | 21 | 5   | 1  | 4  | 150 | 98  | 47 |  |

|                           |    |    |    |   |   |     |     |    |
|---------------------------|----|----|----|---|---|-----|-----|----|
| Laval                     | 31 | 10 | 15 | 1 | 5 | 112 | 129 | 26 |
| Sainte-Agathe             | 33 | 10 | 21 | 2 | 0 | 134 | 176 | 22 |
| <b>Section Guilbeault</b> |    |    |    |   |   |     |     |    |
| St-Princeville            | 33 | 23 | 10 | 0 | 0 | 167 | 104 | 48 |
| Granby                    | 36 | 22 | 12 | 0 | 2 | 166 | 150 | 46 |
| C. Champlain              | 33 | 19 | 12 | 1 | 1 | 129 | 111 | 40 |
| Theftord Mines            | 33 | 14 | 16 | 3 | 0 | 137 | 142 | 29 |

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

**Mercredi 6 janvier**

Kahnawake à Valleyfield, 19h30.  
 Laval à Sainte-Agathe, 19h30.  
 Lachine à Terrebonne, 19h30.  
 Longueuil à Saint-Jérôme, 19h45.

**Jeudi 7 janvier**

Valleyfield au C. Champlain, 19h30.

**Vendredi 8 janvier**

C. Champlain à Laval, 19h30.  
 Theftord Mines à Granby, 19h45.  
 Vaudreuil-Dorion à Kahnawake, 19h45.  
 Saint-Jérôme à Joliette, 20h00.  
 Sainte-Agathe à Longueuil, 20h00.

|                    | G  | P  | DPDF | Bp  | Bc  | FJ Pts |
|--------------------|----|----|------|-----|-----|--------|
| Windsor .....      | 17 | 6  | 0 0  | 109 | 60  | 18 52  |
| Coaticook.....     | 14 | 8  | 1 0  | 104 | 76  | 19 48  |
| Plessisville.....  | 12 | 9  | 0 2  | 94  | 83  | 18 44  |
| Saint-Cyrille..... | 3  | 19 | 1 0  | 52  | 131 | 9 16   |

**Vendredi 8 janvier**

20h30 Coaticook c. Saint-Cyrille  
 20h30 Plessisville c. Windsor

1. N.Y. Rangers, Deussens 2 (Dubinsky, Del Zotto) 7:34  
 Pénalité – Gaborik NYR 14:26.

**Troisième période**  
 3. Boston, Hunwick 5 (Wheeler, Krejci) 14:33 (dn)  
 4. Boston, Wheeler 8 (Ryder, Hunwick) 15:59  
 5. N.Y. Rangers, Higgins 5 (Drury, Callahan) 18:31  
 Pénalités – Rozsival NYR 3:57, Chara Bos 13:28.

**Tirs au but**  
 Boston ..... 12 11 5 – 28  
 N.Y. Rangers ..... 9 17 9 – 35  
 Gardiens – Boston: Rask (P.10-4-2); N.Y. Rangers:  
 Lundqvist (G.18-14-5).

Avantages numériques – Boston: 0-3; N.Y. Rangers: 1-5.  
 Arbitres – Mike Leggo, Tim Peel.  
 Juges de lignes – Steve Miller, Andy McElman.  
 Assistance – 18 200 (18 200).

# Basket-ball

| NBA                    |    |    |      |       |  |
|------------------------|----|----|------|-------|--|
| Association de l'Est   |    |    |      |       |  |
| Section Atlantique     |    |    |      |       |  |
|                        | G  | P  | Moy. | Diff. |  |
| Boston .....           | 24 | 8  | 750  | —     |  |
| Toronto .....          | 17 | 18 | 486  | 8½    |  |
| New York .....         | 14 | 20 | 412  | 11    |  |
| Philadelphie .....     | 10 | 23 | 303  | 14½   |  |
| New Jersey .....       | 3  | 30 | 091  | 21½   |  |
| Section Sud-Est        |    |    |      |       |  |
| Orlando .....          | 24 | 9  | 727  | —     |  |
| Atlanta .....          | 21 | 12 | 636  | 3     |  |
| Miami .....            | 17 | 15 | 531  | 6½    |  |
| Charlotte .....        | 14 | 18 | 438  | 9½    |  |
| Washington .....       | 10 | 21 | 323  | 13    |  |
| Section Centrale       |    |    |      |       |  |
| Cleveland .....        | 27 | 9  | 750  | —     |  |
| Chicago .....          | 14 | 18 | 438  | 11    |  |
| Milwaukee .....        | 13 | 18 | 419  | 11½   |  |
| Detroit .....          | 11 | 21 | 344  | 14    |  |
| Indiana .....          | 10 | 23 | 303  | 15½   |  |
| Association de l'Ouest |    |    |      |       |  |
| Section Sud-Ouest      |    |    |      |       |  |
| Dallas .....           | 23 | 11 | 676  | —     |  |
| San Antonio .....      | 20 | 12 | 625  | 2     |  |
| Houston .....          | 20 | 14 | 588  | 3     |  |
| Memphis .....          | 16 | 16 | 500  | 6     |  |
| La N.-Orléans .....    | 15 | 16 | 484  | 6½    |  |
| Section Nord-Ouest     |    |    |      |       |  |
| Portland .....         | 22 | 13 | 629  | —     |  |
| Denver .....           | 21 | 13 | 618  | ½     |  |
| Oklahoma City .....    | 19 | 15 | 559  | 2½    |  |
| Utah .....             | 18 | 15 | 545  | 3     |  |
| Minnesota .....        | 7  | 28 | 200  | 15    |  |
| Section Pacifique      |    |    |      |       |  |
| L.A. Lakers .....      | 27 | 6  | 818  | —     |  |
| Phoenix .....          | 21 | 13 | 618  | 6½    |  |
| L.A. Clippers .....    | 14 | 18 | 438  | 12½   |  |
| Sacramento .....       | 19 | 19 | 424  | 13    |  |
| Golden State .....     | 9  | 23 | 281  | 17½   |  |

Atlanta 75 Miami 92  
Oklahoma City 98 Chicago 85  
La Nouvelle-Orléans 71 l'Utah 66 (Quatrième quart)  
Portland 17 L.A. Clippers 14 (Premier quart)  
**Mardi 5 janvier**  
Chicago à Charlotte, 19h00.  
Orlando en Indiana, 19h00.  
Washington à Philadelphie, 19h00.  
Milwaukee au New Jersey, 19h30.  
Detroit à Dallas, 20h30.  
Golden State à Denver, 21h00.  
Memphis à Portland, 22h00.  
Phoenix à Sacramento, 22h00.  
Houston à L.A. Lakers, 22h30.  
**Mercredi 6 janvier**  
New Jersey à Atlanta, 19h00.  
Washington à Cleveland, 19h00.  
Toronto à Orlando, 19h00.  
Boston à Miami, 19h30.  
Golden State au Minnesota, 20h00.  
La Nouvelle-Orléans à Oklahoma City, 20h00.  
Detroit à San Antonio, 20h30.  
Houston à Phoenix, 21h00.  
Memphis à l'Utah, 21h00.  
L.A. Lakers à L.A. Clippers, 22h30.

| NFL                    |    |    |   |      |     |     |
|------------------------|----|----|---|------|-----|-----|
| Association américaine |    |    |   |      |     |     |
| Section Est            |    |    |   |      |     |     |
|                        | G  | P  | N | Moy. | PP  | PC  |
| Cx-N. Angleterre.....  | 10 | 6  | 0 | .625 | 427 | 285 |
| N.Y. Jets .....        | 9  | 7  | 0 | .563 | 348 | 236 |
| Miami .....            | 7  | 9  | 0 | .438 | 360 | 390 |
| Buffalo .....          | 6  | 10 | 0 | .375 | 258 | 326 |
| Section Sud            |    |    |   |      |     |     |
|                        | G  | P  | N | Moy. | PP  | PC  |
| Cx-Indianapolis.....   | 14 | 2  | 0 | .875 | 416 | 307 |
| Houston .....          | 9  | 7  | 0 | .563 | 388 | 333 |
| Tennessee .....        | 8  | 8  | 0 | .500 | 354 | 402 |
| Jacksonville.....      | 7  | 9  | 0 | .438 | 290 | 380 |

|                              |    |    |   |      |     |     |
|------------------------------|----|----|---|------|-----|-----|
| cx-Cincinnati .....          | 10 | 6  | 0 | .625 | 305 | 291 |
| Baltimore .....              | 9  | 7  | 0 | .563 | 391 | 261 |
| Pittsburgh .....             | 9  | 7  | 0 | .563 | 368 | 324 |
| Cleveland .....              | 5  | 11 | 0 | .313 | 245 | 375 |
| <b>Section Ouest</b>         |    |    |   |      |     |     |
| cx-San Diego .....           | 13 | 3  | 0 | .813 | 454 | 320 |
| Denver .....                 | 8  | 8  | 0 | .500 | 326 | 324 |
| Oakland .....                | 5  | 11 | 0 | .313 | 197 | 379 |
| Kansas City .....            | 4  | 12 | 0 | .250 | 294 | 424 |
| <b>Association nationale</b> |    |    |   |      |     |     |
| <b>Section Est</b>           |    |    |   |      |     |     |
| cx-Dallas .....              | 11 | 5  | 0 | .688 | 361 | 250 |
| cx-Philadelphie .....        | 11 | 5  | 0 | .688 | 429 | 337 |
| N.Y. Giants .....            | 8  | 8  | 0 | .500 | 402 | 427 |
| Washington .....             | 4  | 12 | 0 | .250 | 266 | 336 |
| <b>Section Sud</b>           |    |    |   |      |     |     |
| cx-La N.-Orléans .....       | 13 | 3  | 0 | .813 | 510 | 341 |
| Atlanta .....                | 9  | 7  | 0 | .563 | 363 | 325 |
| Caroline .....               | 8  | 8  | 0 | .500 | 315 | 308 |
| Tampa Bay .....              | 3  | 13 | 0 | .188 | 244 | 400 |
| <b>Section Nord</b>          |    |    |   |      |     |     |
| cx-Minnesota .....           | 12 | 4  | 0 | .750 | 470 | 312 |
| cx-Green Bay .....           | 11 | 5  | 0 | .688 | 461 | 297 |
| Chicago .....                | 7  | 9  | 0 | .438 | 327 | 375 |
| Detroit .....                | 2  | 14 | 0 | .125 | 262 | 494 |
| <b>Section Ouest</b>         |    |    |   |      |     |     |
| cx-Arizona .....             | 10 | 6  | 0 | .625 | 375 | 325 |
| San Francisco .....          | 8  | 8  | 0 | .500 | 330 | 281 |
| Seattle .....                | 5  | 11 | 0 | .313 | 280 | 390 |
| St. Louis .....              | 1  | 15 | 0 | .063 | 175 | 436 |

cx - champion de section.  
 x - se qualifie en vue des matchs éliminatoires.  
 z - champion d'association.

Pittsburgh 30 Miami 24  
 Dallas 24 Philadelphie 0  
 Atlanta 20 Tampa Bay 10  
 Baltimore 21 Oakland 13  
 Buffalo 30 Indianapolis 7  
 Caroline 23 La Nouvelle-Orléans 10  
 Chicago 37 Detroit 23  
 Cleveland 23 Jacksonville 17  
 Green Bay 33 Arizona 7  
 Houston 34 Nouvelle-Angleterre 27  
 Kansas City 44 Denver 24  
 Minnesota 44 N.Y. Giants 7  
 San Diego 23 Washington 20  
 San Francisco 28 St. Louis 6  
 Tennessee 17 Seattle 13  
 Cincinnati 0 N.Y. Jets 37

**Fin de la saison régulière**

**LES SÉRIES**

**Premier tour d'association**  
 Indianapolis, Minnesota, La Nouvelle-Orléans et  
 San Diego obtiennent des laissez-passer pour les  
 demi-finales d'association)

**Samedi 8 janvier**  
 N.Y. Jets à Cincinnati, 16h30.  
 Philadelphie à Dallas, 20h00.

**Dimanche 10 janvier**

Green Bay en Arizona, 16h40.

**Demi-finales d'association**  
**Samedi 16 janvier**  
Équipes à être déterminées, heure à être précisée.  
Équipes à être déterminées, heure à être précisée.

**Dimanche 17 janvier**  
Équipes à être déterminées, heure à être précisée.  
Équipes à être déterminées, heure à être précisée.

**Finales d'association**  
**Dimanche 24 janvier**  
**Association américaine**  
Équipes à être déterminées, 15h00.  
**Association nationale**  
Équipes à être déterminées, 18h40.

**Match des étoiles**  
**Pro Bowl**  
**Dimanche 31 janvier**  
**A Miami**  
Association américaine c. Association nationale, 19h20.

**Finale**  
**Super Bowl (XLIve)**  
**Dimanche 7 février**  
**A Miami**  
Vainqueur de l'Association nationale c. Vainqueur de l'Association américaine, 18h25.

**LE MONDE SPORTIF  
EN ESTRIE**

Découvrez-le, chaque jour dans

**La Tribune**

Les matchs d'hier non compris

| ANAHEIM     | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|-------------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR      | 42 | 16 | 25 | 41  | -2  | 47 |
| Perry       | 38 | 10 | 31 | 41  | 2   | 39 |
| Getzlaf     | 42 | 19 | 15 | 34  | 2   | 20 |
| Ryan        | 42 | 4  | 21 | 25  | -13 | 18 |
| Niedermayer | 37 | 8  | 15 | 23  | 1   | 22 |
| Koivu       | 42 | 3  | 19 | 22  | -2  | 34 |
| Whitney     | 27 | 14 | 7  | 21  | -8  | 14 |
| Selanne     | 37 | 1  | 16 | 17  | 1   | 28 |
| Wisniewski  | 23 | 10 | 4  | 14  | 3   | 18 |
| Lupul       | 42 | 6  | 6  | 12  | -13 | 20 |
| Marchant    | 15 | 6  | 5  | 11  | -1  | 2  |
| Sexton      | 37 | 4  | 3  | 7   | -5  | 14 |
| Nokelainen  | 37 | 1  | 6  | 7   | -1  | 50 |
| Boymton     | 42 | 5  | 1  | 6   | 1   | 45 |
| Brown       | 28 | 2  | 4  | 6   | -2  | 37 |
| Artukhin    | 26 | 0  | 5  | 2   | 5   | 25 |
| Brookbank   | 17 | 1  | 2  | 3   | -2  | 8  |
| Carter      | 21 | 0  | 3  | 3   | -7  | 13 |
| Belesky     | 34 | 2  | 0  | 2   | -14 | 38 |
| Chiphura    | 16 | 0  | 2  | 2   | -5  | 4  |
| Eminger     | 24 | 0  | 2  | 2   | -7  | 8  |
| Calder      | 38 | 1  | 0  | 1   | 1   | 84 |
| Parros      | 15 | 0  | 0  | 0   | -5  | 4  |
| Festerling  | 8  | 0  | 0  | 0   | -1  | 6  |
| Sbisa       | 4  | 0  | 0  | 0   | -2  | 17 |
| Bodie       | 27 | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Hiller      | 18 | 0  | 0  | 0   | 0   | 2  |
| Giguere     |    |    |    |     |     |    |

| ATLANTA    | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|------------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR     | 35 | 25 | 47 | 3   | 43  |    |
| Kovalchuk  | 41 | 22 | 24 | 39  | -2  | 28 |
| Afinogenov | 41 | 11 | 25 | 36  | 14  | 16 |
| Antropov   | 41 | 12 | 22 | 35  | -5  | 24 |
| Peverley   | 41 | 3  | 31 | 34  | 9   | 14 |
| Enstrom    | 40 | 4  | 17 | 21  | 13  | 30 |
| Kubina     | 41 | 8  | 11 | 19  | -13 | 23 |
| Kozlov     | 41 | 8  | 9  | 17  | -12 | 36 |
| Bogossian  | 40 | 10 | 6  | 16  | 4   | 31 |
| Kane       | 38 | 5  | 11 | 16  | -7  | 4  |
| Little     | 40 | 3  | 13 | 16  | -12 | 20 |
| White      | 41 | 7  | 8  | 15  | 4   | 39 |
| Armstrong  | 41 | 4  | 10 | 14  | 5   | 12 |
| Reasoner   | 39 | 3  | 8  | 11  | -10 | 10 |
| Hainsey    | 38 | 2  | 5  | 7   | -6  | 42 |
| Schubert   | 41 | 3  | 3  | 6   | -2  | 39 |
| Thorburn   | 33 | 1  | 4  | 5   | -4  | 60 |
| Boulton    | 19 | 1  | 3  | 4   | 3   | 18 |
| Salmela    | 17 | 2  | 1  | 3   | -4  | 4  |
| Popovic    | 11 | 0  | 2  | 2   | 0   | 18 |
| Valabik    | 20 | 1  | 0  | 1   | -6  | 13 |
| Slater     | 22 | 0  | 1  | 1   | 0   | 2  |
| Hedberg    | 25 | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Pavelec    |    |    |    |     |     |    |

| BOSTON    | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|-----------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR    | 40 | 11 | 20 | 31  | 4   | 14 |
| Bergeron  | 40 | 3  | 22 | 25  | 10  | 54 |
| Chara     | 40 | 8  | 15 | 23  | 3   | 24 |
| Recchi    | 40 | 14 | 8  | 22  | 9   | 18 |
| Sturm     | 25 | 9  | 13 | 22  | 1   | 10 |
| Savard    | 38 | 7  | 12 | 20  | -1  | 16 |
| Krejci    | 40 | 7  | 13 | 19  | -9  | 24 |
| Wheeler   | 37 | 3  | 15 | 18  | 0   | 14 |
| Morris    | 40 | 10 | 6  | 16  | 1   | 8  |
| Ryder     | 35 | 2  | 11 | 13  | -1  | 14 |
| Wideman   | 40 | 3  | 9  | 12  | 2   | 32 |
| Begin     | 35 | 4  | 7  | 11  | -2  | 10 |
| Paille    | 37 | 4  | 5  | 9   | -4  | 8  |
| Hunwick   | 36 | 4  | 5  | 9   | -3  | 26 |
| Bitz      | 31 | 4  | 3  | 7   | 2   | 12 |
| Sobotka   | 38 | 1  | 6  | 7   | 2   | 66 |
| Thornton  | 10 | 2  | 3  | 5   | 3   | 13 |
| Lucic     | 32 | 2  | 2  | 4   | -2  | 28 |
| Stuart    | 40 | 0  | 4  | 4   | -16 | 6  |
| Ference   | 15 | 2  | 1  | 3   | 6   | 7  |
| Boychuk   | 12 | 0  | 1  | 1   | -1  | 18 |
| Marchand  | 7  | 0  | 0  | 0   | -2  | 5  |
| Whitfield | 3  | 0  | 0  | 0   | -2  | 2  |
| McQuaid   | 2  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Wozniwski | 1  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Lefebvre  | 1  | 0  | 0  | 0   | -1  | 0  |
| Lehtonen  | 25 | 0  | 0  | 0   | 0   | 2  |
| Thomas    | 16 | 0  | 2  | 2   | 0   | 2  |
| Rask      |    |    |    |     |     |    |

| BUFFALO   | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|-----------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR    | 41 | 11 | 21 | 32  | 5   | 14 |
| Connolly  | 39 | 10 | 21 | 31  | 2   | 26 |
| Roy       | 41 | 10 | 18 | 28  | 4   | 8  |
| Vanek     | 36 | 11 | 12 | 23  | 2   | 16 |
| Myers     | 41 | 3  | 19 | 22  | 8   | 10 |
| MacArthur | 41 | 10 | 9  | 19  | -10 | 37 |
| Stafford  | 38 | 9  | 10 | 19  | 1   | 14 |
| Hecht     | 41 | 8  | 11 | 19  | 4   | 23 |
| Grier     | 32 | 8  | 6  | 14  | 3   | 8  |
| Kennedy   | 41 | 4  | 10 | 14  | 3   | 38 |
| Montador  | 41 | 2  | 10 | 12  | 2   | 41 |
| Butler    | 29 | 8  | 11 | -10 | 8   |    |
| Gaustad   | 29 | 0  | 2  | 10  | 4   | 35 |
| Tallinder | 41 | 2  | 8  | 10  | 9   | 16 |
| Kaletka   | 31 | 6  | 3  | 9   | 7   | 71 |
| Rivet     | 39 | 0  | 9  | 9   | -1  | 58 |
| Ellis     | 38 | 2  | 4  | 6   | 3   | 4  |
| Sekera    | 28 | 2  | 4  | 6   | 0   | 4  |
| Lydman    | 27 | 1  | 5  | 6   | 9   | 16 |
| Mair      | 28 | 0  | 3  | 3   | 0   | 28 |
| Gerbe     | 2  | 1  | 1  | 2   | 1   | 0  |
| Paetsch   | 10 | 1  | 1  | 2   | 1   | 6  |
| Ennis     | 1  | 1  | 0  | 1   | 1   | 0  |
| Mancari   | 1  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Miller    | 35 | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Lalime    | 7  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Enroth    | 1  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |

| CALGARY     | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|-------------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR      | 41 | 21 | 20 | 41  | 1   | 40 |
| Iginia      | 35 | 14 | 20 | 34  | 5   | 51 |
| Bourque     | 41 | 10 | 17 | 27  | 4   | 16 |
| Langkow     | 41 | 7  | 20 | 27  | 3   | 33 |
| Jokinen     | 41 | 10 | 20 | 27  | 5   | 10 |
| Dawes       | 38 | 10 | 9  | 19  | 10  | 41 |
| Glencross   | 41 | 8  | 9  | 17  | 1   | 45 |
| Phaneuf     | 41 | 2  | 15 | 17  | 13  | 32 |
| Bouwmeester | 41 | 4  | 12 | 16  | 5   | 34 |
| Giordano    | 40 | 5  | 8  | 13  | 4   | 13 |
| Boyd        | 36 | 6  | 6  | 12  | -2  | 12 |
| Moss        | 39 | 2  | 9  | 11  | 4   | 19 |
| Conroy      | 40 | 0  | 11 | 11  | 1   | 36 |
| Regehr      | 41 | 5  | 4  | 9   | 3   | 32 |
| Nystrom     | 34 | 2  | 5  | 7   | 4   | 29 |
| Pardy       | 38 | 1  | 5  | 6   | 2   | 8  |
| Strom       | 30 | 1  | 3  | 4   | 6   | 66 |
| Prust       | 24 | 1  | 2  | 3   | 3   | 54 |
| McGrattan   | 21 | 1  | 2  | 3   | 1   | 19 |
| Johnson     | 11 | 1  | 2  | 3   | -1  | 2  |
| Kronwall    | 6  | 1  | 2  | 3   | 0   | 2  |
| Lundmark    | 17 | 0  | 2  | 2   | 4   | 16 |
| Sarich      | 1  | 0  | 0  | 0   | -1  | 0  |
| Jaffray     | 36 | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Kiprusoff   | 7  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| McElhinney  |    |    |    |     |     |    |

| CAROLINE    | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|-------------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR      | 39 | 11 | 16 | 27  | -8  | 16 |
| Whitney     | 31 | 8  | 19 | 27  | -5  | 46 |
| Jokinen     | 40 | 11 | 14 | 25  | -2  | 20 |
| Ruutu       | 37 | 11 | 14 | 25  | -6  | 31 |
| Cullen      | 41 | 8  | 15 | 23  | -1  | 18 |
| Pitkanen    | 32 | 2  | 17 | 19  | -13 | 36 |
| Sutter      | 32 | 10 | 6  | 16  | -6  | 2  |
| Samsonov    | 37 | 7  | 6  | 13  | -12 | 18 |
| Gleason     | 33 | 5  | 7  | 12  | -4  | 53 |
| Corvo       | 27 | 4  | 8  | 12  | -10 | 8  |
| Cole        | 20 | 6  | 2  | 8   | -9  | 17 |
| Brind'Amour | 40 | 2  | 6  | 8   | -23 | 18 |
| Kostopoulos | 41 | 3  | 4  | 7   | 0   | 58 |
| Alberts     | 41 | 1  | 5  | 6   | -1  | 38 |
| Larose      | 28 | 1  | 5  | 6   | -14 | 12 |
| A.Ward      | 40 | 0  | 6  | 6   | -17 | 36 |
| Walker      | 32 | 3  | 2  | 5   | -5  | 23 |
| Harrison    | 18 | 1  | 4  | 5   | -7  | 29 |
| Rodney      | 10 | 0  | 5  | 5   | -4  | 4  |
| Yelle       | 39 | 2  | 1  | 3   | -18 |    |
| Dwyer       | 17 | 2  | 1  | 3   | 0   | 0  |
| Wallin      | 33 | 0  | 3  | 3   | -5  | 12 |
| Carson      | 13 | 0  | 3  | 3   | -2  | 4  |
| Thlusty     | 5  | 1  | 1  | 2   | -2  | 0  |
| Boychuk     | 3  | 0  | 1  | 1   | 0   | 0  |
| Conboy      | 11 | 0  | 0  | 0   | -5  | 22 |
| C.Ward      | 26 | 0  | 3  | 3   | 0   | 0  |
| Legace      | 13 | 0  | 1  | 1   | 0   | 0  |

| CHICAGO     | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|-------------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR      | 42 | 17 | 31 | 48  | 17  | 14 |
| Kane        | 42 | 6  | 30 | 36  | 11  | 24 |
| Toews       | 36 | 13 | 21 | 34  | 19  | 23 |
| Antropov    | 41 | 12 | 18 | 32  | 10  | 14 |
| Campbell    | 42 | 5  | 21 | 26  | 17  | 12 |
| Versteeg    | 39 | 12 | 21 | 24  | 9   | 16 |
| Brouwer     | 42 | 11 | 8  | 19  | 8   | 34 |
| Byfuglien   | 42 | 11 | 8  | 19  | 0   | 59 |
| Seabrook    | 40 | 3  | 16 | 19  | 16  | 23 |
| Hossa       | 20 | 8  | 10 | 18  | 5   | 4  |
| Ladd        | 42 | 7  | 9  | 16  | 18  | 6  |
| Madden      | 42 | 8  | 7  | 15  | 1   | 10 |
| Barker      | 39 | 4  | 9  | 13  | 5   | 49 |
| Koepke      | 40 | 3  | 5  | 8   | -4  | 14 |
| Fraser      | 42 | 1  | 6  | 7   | 1   | 31 |
| Hjalmarsson | 37 | 1  | 6  | 7   | 12  | 14 |
| Eager       | 25 | 3  | 3  | 6   | 5   | 67 |
| Bolland     | 13 | 2  | 4  | 6   | 3   | 14 |
| Sopel       | 41 | 1  | 5  | 6   | 4   | 24 |
| Hendry      | 18 | 0  | 3  | 3   | 4   | 6  |
| Bickell     | 12 | 1  | 1  | 2   | 4   | 5  |
| Skillie     | 5  | 1  | 1  | 2   | -2  | 0  |
| Dowell      | 2  | 0  | 0  | 0   | 0   | 5  |
| Smolensky   | 1  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Huet        | 31 | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Niemi       | 13 | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |

| COLORADO  | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM |
|-----------|----|----|----|-----|-----|----|
| JOUEUR    | 43 | 9  | 31 | 40  | 7   | 22 |
| Stastny   | 43 | 15 | 23 | 38  | 10  | 12 |
| Wolski    | 36 | 15 | 12 | 27  | 0   | 10 |
| Hejduk    | 43 | 11 | 16 | 27  | -10 | 8  |
| Duchene   | 38 | 12 | 14 | 26  | 5   | 36 |
| Stewart   | 43 | 4  | 15 | 19  | 3   | 39 |
| Quincey   | 43 | 5  | 13 | 18  | 8   | 14 |
| O'Reilly  | 23 | 0  | 16 | 16  | 1   | 2  |
| Begin     | 33 | 5  | 11 | 16  | 3   | 10 |
| Galiardi  | 29 | 3  | 12 | 15  | -4  | 10 |
| Paillet   | 35 | 5  | 8  | 13  | -4  | 23 |
| Tucker    | 41 | 1  | 12 | 13  | 1   | 18 |
| Clark     | 37 | 5  | 6  | 11  | -2  | 75 |
| McLeod    | 43 | 2  | 9  | 11  | 10  | 22 |
| Hannan    | 32 | 2  | 8  | 10  | 9   | 15 |
| Wilson    | 35 | 6  | 3  | 9   | -9  | 33 |
| Svatos    | 27 | 4  | 4  | 8   | 0   | 8  |
| Cumiskey  | 31 | 4  | 2  | 4   | 8   | 0  |
| Henricks  | 38 | 0  | 5  | 5   | -6  | 37 |
| Footte    | 7  | 3  | 1  | 4   | 0   | 4  |
| Yip       | 16 | 2  | 2  | 4   | 5   | 13 |
| Durno     | 7  | 1  | 2  | 3   | 0   | 0  |
| Hensick   | 33 | 1  | 0  | 1   | -1  | 64 |
| Koci      | 4  | 0  | 1  | 1   | 1   | 2  |
| Dupuis    | 4  | 0  | 1  | 1   | -6  | 0  |
| Preissing | 4  | 0  | 0  | 0   | -1  | 0  |
| Willisie  | 3  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0  |
| Mercier   | 2  | 0  | 0  | 0   | -3  | 0  |
| Stoa      | 1  | 0  | 0  | 0   | -1  | 0  |
| Salei     | 36 | 0  | 3  | 3   | 0   | 4  |
| Anderson  | 10 | 0  | 1  | 1   | 0   | 0  |
| Budaj     |    |    |    |     |     |    |

| COLUMBUS  |    |    |    |     |     |     |
|-----------|----|----|----|-----|-----|-----|
| JOUEUR    | MJ | B  | P  | PTS | +/- | PM  |
| Nash      | 43 | 19 | 19 | 38  | -12 | 30  |
| Vernette  | 43 | 11 | 19 | 30  | -5  | 14  |
| Huselius  | 39 | 12 | 16 | 28  | -10 | 22  |
| Umberger  | 43 | 13 | 14 | 27  | -14 | 19  |
| Voracek   | 43 | 8  | 16 | 24  | -9  | 12  |
| Brassard  | 42 | 6  | 14 | 20  | -13 | 18  |
| Tyutin    | 43 | 1  | 19 | 20  | -6  | 20  |
| Torres    | 40 | 11 | 7  | 18  | -4  | 18  |
| Stralman  | 38 | 4  | 14 | 18  | -5  | 16  |
| Clark     | 41 | 4  | 11 | 15  | -31 | 31  |
| Russell   | 35 | 3  | 7  | 7   | -17 | 17  |
| Pahlsson  | 40 | 2  | 7  | 9   | -1  | 16  |
| Klesla    | 26 | 2  | 6  | 8   | -7  | 26  |
| Hejda     | 35 | 1  | 6  | 7   | -7  | 18  |
| Commodore | 28 | 0  | 6  | 6   | -9  | 17  |
| Boyl      | 19 | 0  | 5  | 5   | -2  | 18  |
| Roy       | 38 | 3  | 1  | 4   | 2   | 97  |
| Methot    | 31 | 1  | 3  | 4   | -9  | 35  |
| Dorsett   | 21 | 1  | 3  | 4   | 2   | 60  |
| MacKenzie | 16 | 1  | 3  | 4   | 4   | 0   |
| Jurcina   | 30 | 0  | 4  | 4   | -4  | 116 |
| Filatov   | 13 | 2  | 0  | 2   | 0   | 8   |
| Modin     | 12 | 1  | 1  | 2   | -3  | 10  |
| Murray    | 14 | 0  | 1  | 1   | -2  | 22  |
| Blunden   | 21 | 0  | 0  | 0   | 1   | 29  |
| Picard    | 5  | 0  | 0  | 0   | -1  | 5   |
| Sestito   | 1  | 0  | 0  | 0   | 0   | 5   |
| Mason     | 32 | 0  | 2  | 2   | 0   | 0   |
| Garon     | 17 | 0  | 0  | 0   | 0   | 0   |

## Federer résolu à rester le numéro un

DOHA, Qatar — Maintenant que le Suisse Roger Federer est de retour au sommet du tennis mondial, il est résolu à y demeurer en 2010.

Federer fera face au Belge Christophe Rochus au tournoi de Doha, aujourd'hui, à son premier match compétitif en 2010, lui qui a repris le premier rang mondial à l'Espagnol Rafael Nadal l'an dernier.

«J'aimerais demeurer au premier rang pour une raison évidente. J'ai dû trimer pour redevenir no 1, a mentionné le Suisse de 28 ans.

«Nadal jouait tellement bien. Maintenant, je veux rester no 1 aussi longtemps que possible. Je suis certain que si je reste en santé, je peux gagner des tournois et demeurer au premier rang.»

Federer a été délogé du premier rang au classement mondial en août 2008, quelques semaines seulement après une défaite épique en cinq sets aux mains de Nadal en finale du tournoi de Wimbledon. Federer a retrouvé le premier rang après avoir vaincu l'Américain Andy Roddick en finale de Wimbledon l'an dernier.

— The Associated Press

## Bon départ pour Wozniak à Brisbane

BRISBANE, Australie — La Québécoise Aleksandra Wozniak a bien entrepris le tournoi de Brisbane, en Australie, en défaisant la Russe Galina Voskoboeva, classée 106e au monde, en deux manches de 6-2 et 6-2.

«J'ai joué très agressivement tout en restant constante. J'ai donc maintenu un très bon niveau de jeu pour mon premier match en 2010. Je suis satisfaite d'avoir fait mon travail», a expliqué Wozniak, sixième tête de série.

Demain, Wozniak affrontera la Tchèque Lucie Safarova, 41e joueuse au monde.

Pour sa part, Justine Henin n'a pas manqué son grand retour sur le circuit WTA. La Belge a battu la Russe Nadia Petrova 7-5, 7-5.

Plus tôt, Ana Ivanovic, championne des Internationaux de France, avait eu raison de Jelena Dokic 7-5, 1-6, 6-3. Dans d'autres rencontres, la Russe Anastasia Pavlyuchenkova a défait sa compatriote Alisa Kleybanova 6-4, 2-6, 6-2; la Tchèque Lucie Safarova a vaincu l'Allemande Anna-Lena Groenefeld 6-7 (5), 6-4, 6-1 et Roberta Vinci a éliminé l'Italienne Sara Errani 6-4, 2-6, 6-2.

— La Presse Canadienne

## AGRESSION SEXUELLE

# Le DG des Roughriders s'excuse

LA PRESSE CANADIENNE

REGINA — Le directeur général des Roughriders de la Saskatchewan, Eric Tillman, a essuyé quelques larmes du revers de la main, hier, alors qu'il s'est excusé en cour, à Regina, d'avoir agressé sexuellement une adolescente qui assurait la garde de ses deux enfants.

Tillman a plaidé coupable relativement à cette affaire survenue durant l'été de 2008, alors que la jeune fille était âgée de 16 ans. Il a expliqué sa conduite par le fait qu'il prenait trop de médicaments contre les maux de dos.

La défense a réclamé une absolution inconditionnelle. La Couronne ne s'est quant à elle pas opposée à une certaine absolution, mais elle a estimé qu'il revenait à la cour d'en déterminer la nature.

Le juge Murray Hinds doit rendre publique aujourd'hui la sentence qui sera imposée à Tillman.

Au moment de l'agression, le 6 août 2008, l'adolescente se trouvait au domicile de Tillman, prenant soin de ses enfants, qui étaient alors âgés de trois et cinq ans.



Eric Tillman

## MALGRÉ UNE PREMIÈRE PLACE AU CLASSEMENT GÉNÉRAL

# Où sont les partisans du Saint-François?



SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

## Commentaire

Le Saint-François de Sherbrooke occupe le premier rang du classement général de la LNAH après 28 parties, *ex aequo* avec le Caron et Guay de Trois-Rivières. Il a dans ses rangs deux des trois premiers pointeurs de la LNAH en plus d'avoir l'un des meilleurs duos de gardiens de la ligue. On ajoute à cela que le hockey de la LNAH a fait un pas en avant cette année et que le produit présenté est de meilleure qualité. Malgré tout ça, la question se pose: où sont les amateurs du Saint-François?

Certes, il ne faisait pas le meilleur des temps pour sortir le bout du nez dehors, dimanche, afin d'aller voir le match contre le CIMT de Rivière-du-Loup. Seulement 1129 spectateurs ont bravé les routes enneigées et ce damné terminus pour autobus afin d'aller encourager leurs favoris.

Cette saison, l'assistance moyenne aux parties du Saint-François est de 1505 amateurs et ce, en 14 parties locales.

C'est peu. Bien peu pour une formation qui, disons-le, montre des signes plus qu'encourageants. Des signes qui nous rappellent l'époque où elle s'est présentée deux fois de suite en finale de la Coupe Futura, la remportant une fois, en 2005-06.

Sur la glace, aucune critique potable ne tient la route: le Saint-François fait le boulot. Jean-François Boutin (52 points) et Grégory Dupré (42 points) n'ont pas ralenti depuis le début de la saison. Ceux qui occupent les deuxième et troisième rangs du classement des pointeurs de la LNAH font



IMACOM JOCELYN RIEUNDEAU

Le Saint-François est en tête du classement général de la LNAH, *ex aequo* avec son ennemi de toujours, le Caron et Guay de Trois-Rivières. Si l'équipe livre la marchandise sur la glace, où sont les partisans?

la *show* et s'inscrivent au pointage à pratiquement toutes les rencontres.

Surtout, l'équipe a pu garder la tête hors de l'eau en début de saison après les blessures à Éric Perricone, Yannick Tremblay, Yann Joseph et Frédéric Bélanger, entre autres. Toute équipe qui perd son premier trio au complet devrait logiquement dégringoler au classement. Pas le Saint-François.

Le DG Jean-François Grégoire a réalisé quelques coups qui ont gardé son équipe dans la course. Alexandre Gagné, Bobby Mazerolle, le retour de Michael Novosad, Nicolas Bilotto, les gardiens Louis Ménard et Maxime Daigneault, et les rudes Alex Alepin et Mathieu Sainte-Marie ont tous contribué aux succès de l'équipe.

La brigade défensive, qui fai-

sait sourciller un peu l'an dernier, s'est ressaisie et joue solidement depuis le début de la saison. Il y a encore quelques trucs à corriger, mais Ménard et Daigneault ne sont plus les agneaux sacrifiés qu'étaient les gardiens du Saint-François au cours des deux dernières années.

Mais surtout, c'est la stabilité apportée par l'arrivée d'Éric Dandenault derrière le banc qui représente le meilleur coup de Grégoire. Le Saint-François a une meilleure éthique de travail sur la glace et Dandenault est fort probablement le ciment qui tient toutes les pièces ensemble.

Alors, où sont les amateurs? Il n'y a pas assez de bagarres? Tant mieux, l'ère des Garrett Burnett, Steve Bossé et Jon Mirasty, ces mercenaires du hockey et des enveloppes brunes, est révolue. Il y a

encore des débordements, c'est normal, on ne se défait pas de son étiquette originale de Ligue semi-pro du jour au lendemain. Mais ce n'est plus la norme.

Car en bout de ligne, ce n'est pas le succès au bout du poing qui importe tant, mais celui aux points. Et à ce compte, vous êtes servis.

Certes, on est seulement qu'au début du mois de janvier. Occuper le premier rang du classement pour la première semaine de l'année, c'est bien, mais ce n'est pas gage de succès instantané en séries éliminatoires.

J'ai mentionné, avant le début de la saison, que c'était l'heure de la rédemption pour le Saint-François. Que c'était le temps de renouer avec le succès. Jusqu'ici, l'équipe a fait ses devoirs et livré la marchandise.

# L'attaque appuie moins Price que Halak

MARC ANTOINE GODIN

**MONTREAL** — Le revers que le Canadien a subi face aux Sabres de Buffalo, dimanche après-midi, a une fois de plus mis en valeur un fait de plus en plus indéniable: les joueurs du Tricolore offrent beaucoup moins de soutien offensif à Carey Price qu'ils n'en donnent à Jaroslav Halak.

«C'est une coïncidence», a suggéré Jacques Martin à défaut d'une meilleure explication.

Pourtant, il ne s'agit pas là d'une tendance observée sur une courte période. Cela dure depuis le tout début de la saison.

Le Canadien marque en moyenne 3,24 buts lorsque Halak est devant le filet alors que Price a bénéficié d'un soutien de 2,19 buts lors des 27 matchs qu'il a entrepris.

«Il me semblait aussi qu'il y avait une différence», a commenté Price lorsqu'on l'a mis au courant de ces statistiques.

«C'est un gros écart, c'est fou! a ajouté le défenseur Josh Gorges.

«Peut-être que l'on a tendance à plus se fier à lui quand il est devant le filet, je ne sais pas...»

À vrai dire, personne ne sait.

La statistique a beau être implacable, aucune explication

franche n'a été proposée par quiconque dans le vestiaire du Canadien.

«J'aime mieux penser que c'est simplement la façon dont les choses se sont déroulées jusqu'ici et que ça pourrait très

bien être le contraire d'ici la fin de la saison», a mentionné Michael Cammalleri, qui a souvent répété après des défaites que le Canadien n'avait pas suffisamment aidé Price.

«La tenue de nos gardiens a

peut-être été notre plus grande force en première moitié de saison», a pris soin d'ajouter Cammalleri.

## La qualité de la compétition

Évidemment, il y a la qualité

de l'adversaire qui entre en ligne de compte.

Price a plus souvent été confronté à de bonnes équipes que Halak. Il a disputé 59% de ses matchs face à des équipes qui faisaient partie des 15 meilleures de la ligue avant les matchs d'hier.

Halak, lui, n'a effectué que sept de ses 17 départs face à des formations du top 15. Et n'a récolté contre elles qu'une seule de ses 11 victoires.

Et alors qu'on constate un peu plus chaque jour la puissance de l'Association Ouest par rapport à celle de l'Est, il est bon d'ajouter que Price a amorcé neuf des 11 matchs qu'a disputé le Canadien contre les formations de l'Ouest.

Mais Jacques Martin n'est pas prêt pour autant à dire qu'il est plus prompt à envoyer Price face à de meilleures formations ou face à un gardien de premier plan.

«Price avait affronté Ryan Miller et les Sabres au deuxième match de la saison, mais j'ai ensuite envoyé Halak lors des deux matchs suivants face aux Sabres avant de revenir avec Price dimanche», a rappelé l'entraîneur à titre d'exemple.

## Pas de reproches

D'ailleurs, la défaite aux mains des Sabres est un exemple probant de cette malchance qui poursuit Price en termes de soutien offensif.

«Ce n'est pas comme si l'on n'obtenait pas d'occasions de marquer, a plaidé Glen Metropolit. On a cessé de se faire surclasser au chapitre des lancers.»

«Si on continue de jouer comme on l'a fait dimanche, on va se mettre à accumuler les victoires», croit d'ailleurs Price.

Le gardien de 22 ans insiste pour dire que la marge de manœuvre que lui donnent ses coéquipiers n'est pas de son ressort.

Et il ne se mettra pas à leur faire de reproches de sitôt.

«Je ne vais pas trop leur remettre ça sur le nez car je veux quand même qu'ils demeurent mes amis», a lancé Price sur un ton badin. (La Presse)



LA PRESSE ANDRÉ PICHETTE

Le Canadien marque en moyenne 3,24 buts lorsque Jaroslav Halak est devant le filet alors que son coéquipier Carey Price n'a eu droit qu'à un soutien moyen de 2,19 buts lors des 27 matchs qu'il a entrepris.

# L'absence des frères Kostitsyn et de Ryan O'Byrne se prolonge

MARC TOUGAS

LA PRESSE CANADIENNE

**BROSSARD** — Les retours au jeu d'Andrei Markov et de Brian Gionta ont permis au Canadien de se raplomber, comme en fait foi la fiche de 6-1 de l'équipe à l'occasion de sa récente série de matchs à l'étranger. Jacques Martin devra toutefois attendre encore un peu avant de pouvoir miser sur une formation complète pour la première fois cette saison.

Car voilà que l'absence des frères Kostitsyn et du défenseur Ryan O'Byrne se prolonge. Aucun des trois joueurs n'affrontera les Capitals de Washington, ce soir.

Andrei et Sergei Kostitsyn, tous deux blessés au bas du corps, étaient toujours absents, hier, à l'occasion de la séance d'entraînement tenue au Complexe sportif Bell. Tout comme O'Byrne, pour des raisons familiales dans son cas.

Le défilé quasi ininterrompu

de joueurs à l'infirmerie est une réalité à laquelle il faut s'habituer, ont souligné les joueurs du Tricolore, hier. Surtout lors d'une saison comme celle-ci, où le calendrier est comprimé à cause de la pause olympique.

«Toutes les équipes sont dans la même situation. On le voit à tous les soirs qu'on joue: c'est rare d'affronter une équipe qui a une formation complète», a fait remarquer Marc-André Bergeron.

«De nos jours, les joueurs

sont tellement grands et forts que lorsqu'on est mis en échec, c'est plus facile de se blesser, a affirmé Josh Gorges. Tu joues tellement de matchs que la résistance du corps se dégrade et des blessures surviennent.»

Bergeron et Brian Gionta en conviennent d'emblée, il est carrément impossible de disputer quatre matchs par semaine, comme ce sera le cas à huit occasions cette saison, sans en subir des séquelles.

«Les gars qui jouent dans les ligues de bière ne s'inscrivent même pas quatre fois par semaine parce qu'ils trouvent que c'est trop. Et eux, ils jouent pour le plaisir, a lancé Bergeron. Ca revient donc à dire que (quatre matchs), c'est pas mal souvent.»

**CE SOIR 21 h**

**■ 24 HEURES CHRONO**

SAISON 7

POURSUIVI PAR LE FBI, BAUER AUX TROUSSES DU MEURTRIER DE BURNETT.

**Avis de recherche contre Jack Bauer**

PASSEZ  
L'HIVER  
À



Télé-Québec

telequebec.tv

# De bons souvenirs pour Jimmy Waite

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ne cherchez pas Jimmy Waite ce soir. Il sera un spectateur attentif lors de la finale du Championnat mondial de hockey junior, opposant les Canadiens aux Américains. Sa prédiction? Le Canada trouvera encore une façon de remporter les grands honneurs. Comme lui en 1988.

Le gardien de but sherbrookoise se remémorera de bons souvenirs en regardant la partie ultime du Championnat mondial de hockey junior à la télévision.

Car à deux reprises, le Canada comptait entre autres sur lui pour gagner le titre. En 1987 et en 1988.

«Il n'y avait pas de grande finale comme aujourd'hui, se souvient-il. C'était un tournoi à la ronde. En 1987, à la fin du tournoi, on jouait contre les Soviétiques. La médaille d'argent était déjà assurée et on devait battre l'URSS pour ramener l'or. Les Soviétiques n'avaient aucune chance de gagner le championnat. La partie s'était terminée en bagarre générale et le comité organisateur avait même fermé les lumières de l'aréna en Tchécoslovaquie.»

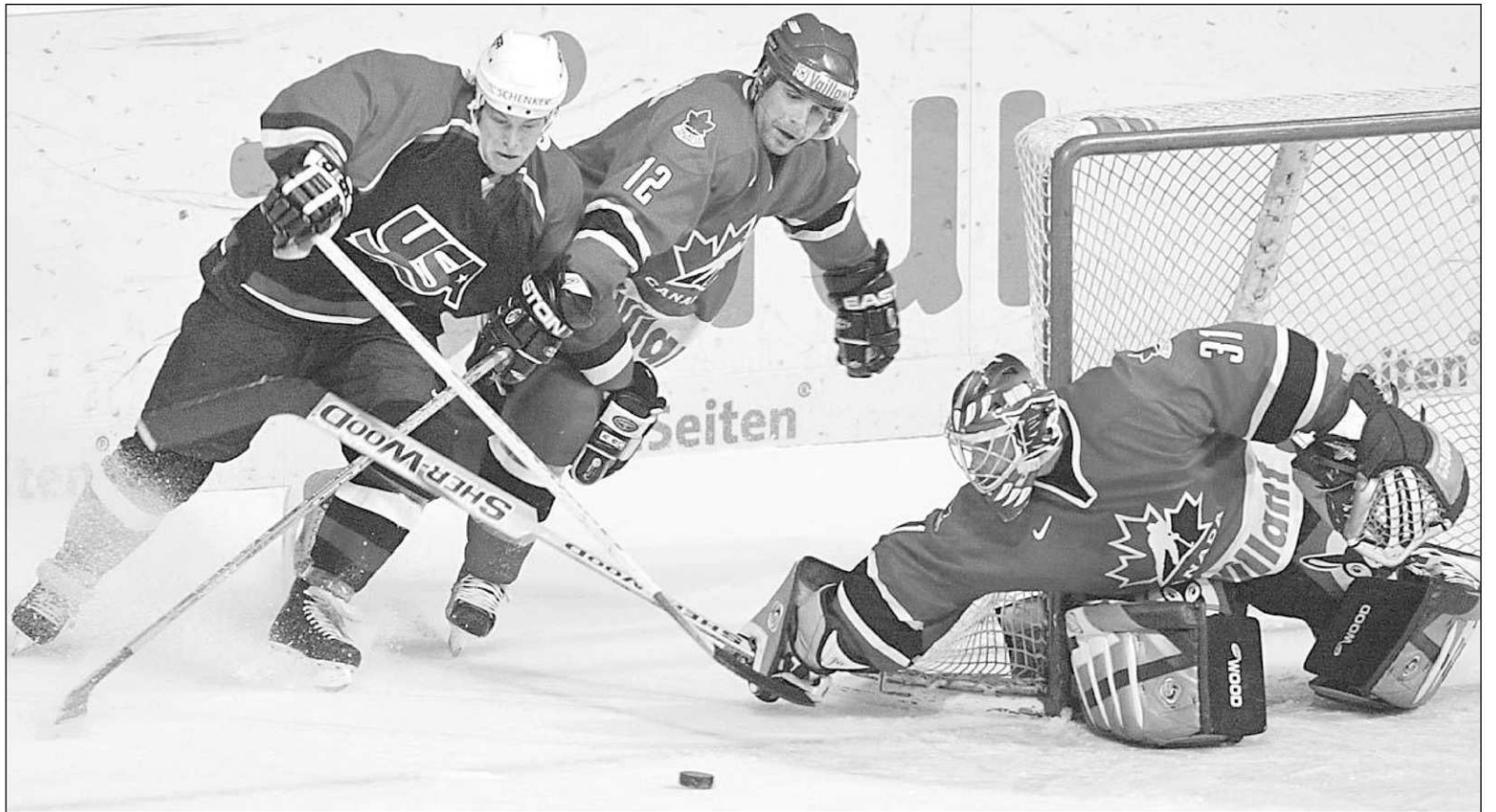
Les deux équipes ont alors été disqualifiées et la Finlande raflait ensuite l'or.

«L'entraîneur du Canada a tout de même tenu à nous donner une médaille d'or peu après. Une fausse, évidemment», précise Jimmy Waite.

## 1988, l'année Waite

L'année suivante, pas question de revenir à la maison sans l'or. Waite s'était d'ailleurs dressé tel un mur devant le filet du Canada. Le gardien des Saguenéens de Chicoutimi avait grandement impressionné, n'allouant que 16 buts en sept parties.

«On affrontait encore l'URSS,



ARCHIVES, LA TRIBUNE

**Jimmy Waite croit que le Canada trouvera encore une façon de gagner en finale du Championnat mondial de hockey junior, ce soir à 20 h face à la formation américaine.**

à Moscou en plus, explique-t-il. C'était notre chance de venger notre disqualification. Ce match est mon plus beau souvenir du championnat mondial. Encore une fois, si le Canada gagnait, on demeurait en bonne position pour remporter l'or. Je pense avoir réalisé 25 arrêts en troisième période seulement. On ne pouvait plus sortir de notre zone!»

**« Les Canadiens trouveront une façon de gagner, encore une fois! »**

Cette fois, le Canada s'est

sauvé avec une victoire de 3 à 2, remportant ainsi l'or au match suivant.

«Même si j'ai suivi un peu plus le championnat cette année, je n'ai regardé que la demi-finale entre le Canada et la Suisse et quelques autres parties, avoue Waite. Certains racontent que

les États-Unis présentent un excellent alignement, mais je ne suis pas inquiet pour le Canada. Les Canadiens trouveront une façon de gagner, encore une fois!»

Selon lui, après cinq conquêtes consécutives et onze médailles en autant d'années, les

formations adverses demeurent intimidées face au Canada.

«En finale, tout se joue dans la tête. C'est difficile de prédire le vainqueur de ce match, mais le Canada fera tout pour conserver son titre. C'est certain que je vais suivre ça de près à la télé!» confie Jimmy Waite.

## Bourque, Caron et Cormier confiants d'écrire l'histoire

MIKAËL LALANCETTE

QUÉBEC — Trois des représentants de la Ligue de hockey junior majeur du Québec tenteront de passer à l'histoire ce soir à Saskatoon, alors qu'ils auront une sixième médaille d'or consécutive d'Équipe Canada junior dans leur mire. Malgré la bonne figure des Américains jusqu'ici, Patrice Cormier, Gabriel Bourque et Jordan Caron sont confiants d'écrire un nouveau record mondial.

C'est particulièrement le cas de Bourque, qui a pris du galon à sa toute première compétition nationale. L'attaquant de 19 ans devait jouer sur une quatrième unité et toucher au désavantage numérique. Ce soir, il sera utilisé à toutes les sauces par l'entraîneur-chef, Willie Desjardins. «J'ai monté en grade», explique fièrement l'auteur de neuf points. «J'ai fait du désavantage numérique, de l'avantage numérique et je joue maintenant sur le troisième trio de l'équipe. C'est incroyable!»

La chimie qu'il a développée avec Cormier et Brandon Kozun a porté ses fruits. «Je sens que je suis impliqué, qu'on me fait confiance. J'ai des papillons

dans l'estomac, juste à penser à la médaille d'or, mais je reste terre à terre. On sait tous qu'une sixième de suite, ce ne sera pas facile.»

L'acquisition des Wildcats de Moncton a amorcé le tournoi en force avec sept points dans le tout premier match. Deux points supplémentaires plus tard, son jeu n'a jamais changé sur la patinoire. «J'apporte de l'intensité comme j'en suis capable et notre trio a comme objectif de donner du rythme au match. Jusqu'à maintenant, je vis un rêve. Il y a la pression de gagner, mais aussi, la fierté de représenter son pays.»

### Message entendu

La capitaine de l'équipe canadienne, Patrice Cormier, a compris jeudi dernier que les Américains n'étaient pas la formation de l'an dernier, que le Canada avait vaincue facilement. Mais le duel de ce soir est loin d'inquiéter le vétéran de deuxième année, lui qui a vécu la remontée contre les Russes en demi-finale et l'or en finale contre la Suède en 2009.

«On a compris les messages de Willie [Desjardins] tout au long du tournoi. Encore contre

la Suisse, il nous a avertis de la fragilité de notre avance après la deuxième période. Cette fois, on ne pourra pas relâcher. Les Américains patinent, ils sont intenses et ont de bons marqueurs. Comme capitaine, je veux montrer l'exemple.»

Dans l'ombre des Taylor Hall, Nazem Kadri et Jordan Eberle, Cormier ne se fait pas de souci avec sa plus faible récolte de points (cinq). «Mon rôle n'est pas de marquer les buts, spécifie-t-il. Mon jeu, c'est de donner des mises en échec, apporter de l'émotion. Si les points viennent, tant mieux, mais ce n'est pas mon rôle premier.»

### Mettre la table

L'autre attaquant de l'Océanik de Rimouski, Jordan Caron, n'a pas fait beaucoup parler de lui avec seulement trois passes, mais le trio qu'il forme avec Stefan Della Rovere et Luke Adam peut dire mission accomplie. «On a créé des chances et forcé l'équipe adverse à prendre des pénalités, à mettre la table pour l'avantage numérique (38% d'efficacité). En plus, on a récolté des points. Je vis le rêve d'une vie en étant ici. On pense tous juste à l'or!» (Le Soleil)

## Hamonic sur la touche

LA PRESSE CANADIENNE

SASKATOON — Le Canada disputera la finale du championnat du monde de hockey junior sans son défenseur Travis Hamonic.

Hamonic a été victime d'une luxation de l'épaule gauche quand il a été mis en échec par derrière près de la bande dans la dernière minute de jeu de la demi-finale, remportée par

le Canada 6-1 aux dépens de la Suisse.

Le défenseur des Warriors de Moose Jaw a suivi l'entraînement en spectateur, hier, le bras en écharpe.

Il ratera la finale contre les États-Unis, ce soir.

Le Suisse Jeffrey Fuglister a écopé d'une pénalité majeure et d'une inconduite de match pour son geste.

### Chronique

# STEPHAN LEBEAU

stephan.lebeau@latribune.qc.ca

**La chronique de Stephan Lebeau sera de retour mardi prochain, 12 janvier.**



## Les Canadiens promettent d'être prêts

L'équipe junior retrouve les Américains sur son chemin en grande finale

**BILL BEACON**  
LA PRESSE CANADIENNE

**SASKATOON** — La route du Canada vers un sixième titre d'affilée, au championnat du monde de hockey junior, ne compte plus qu'un seul obstacle, une équipe américaine qui lui a donné bien du fil à retordre, plus tôt dans le tournoi - un gain de 5-4 du Canada, difficilement acquis par remontée et par fusillade, le 31 décembre.

Ce sera dans ce contexte que le Canada et les États-Unis disputeront la finale, ce soir.

«C'est une bonne chose pour nous, parce que nous n'avons pas très bien joué contre eux la première fois, a dit l'attaquant canadien Brandon McMillan. Nous n'étions pas prêts, et ils en ont profité. Nous n'avons pas mis en pratique notre style habituel, qui est de se retrousser les manches pour aller chercher les rondelles dans les coins. Si nous le faisons, ça va bien se passer pour nous.»

**« Tout le monde pense que nous avons vraiment mal joué, et il n'y a pas beaucoup de monde qui respecte à quel point les Américains ont bien joué. »**

Le Credit Union Centre sera assurément derrière l'équipe canadienne, qui établirait un record avec un sixième triomphe consécutif.

La veille du Jour de l'An, les Américains ont dominé le Canada durant deux périodes et demie, et ils menaient 4-2 en début de troisième tiers. Mais Jordan Eberle a marqué à 10:03 et Alex Pietrangolo a nivelé le score avec un but en désavantage numérique, avec 4:15 à faire à l'engagement.

En fusillade, Eberle, Nazem Kadri et Brandon Kozun ont déjoué Jack Campbell, tandis que Jake Allen a stoppé Jordan Schroeder pour confirmer le gain du Canada. On s'attend toutefois à ce que ce soit Mike Lee devant le filet des États-Unis, ce soir.

Les Américains ont fortement misé sur leur vitesse et le Canada a été lent à répondre, concédant plusieurs revirements et accordant même deux buts en avantage numérique.

«Tout le monde pense que nous avons vraiment mal joué, et il n'y a pas beaucoup de monde qui respecte à quel point les Américains ont bien joué, a dit

l'entraîneur canadien Willie Desjardins. Ils ont une très bonne équipe de hockey.»

Le Canada devra se débrouiller sans le défenseur Travis Hamonic, qui complétait un duo défensif des plus efficaces avec Marco Scandella.

Le Canada n'a eu que ce match face aux Américains comme réel test, ayant signé des gains facile contre la Lettonie, la Slovaquie et la Suisse, deux fois dans ce dernier cas.

Le franc-tireur américain Danny Kristo, lui, n'aimerait

rien de mieux que de voir les Canadiens perdre leur couronne.

«Perdre en fusillade, ce n'est pas vraiment une défaite, a dit Kristo. Nous étions à un tir de les battre, la dernière fois. Là nous avons une autre chance, et tout le monde est excité. Nos attaquants

sont probablement les plus rapides du tournoi. Leurs défenseurs peuvent distribuer la rondelle, mais je ne sais pas s'ils peuvent contenir notre vitesse.»

Le match de la médaille de bronze mettra en scène la Suisse et la Suède, cet après-midi.



LA PRESSE CANADIENNE

Une ambiance bon enfant régnait à l'entraînement de l'équipe canadienne de hockey junior, hier, à la veille de la grande finale contre l'équipe des États-Unis. Les gardiens Martin Jones et Jake Allen ont déterminé en jouant à roche-papier-ciseau lequel des deux affronterait en premier les tirs de leurs coéquipiers.

## La République tchèque termine en 7<sup>e</sup> place

LA PRESSE CANADIENNE

**SASKATOON** — La République tchèque a fait amende honorable en disposant de sa voisine la Slovaquie 5-2, hier, pour ainsi réclamer la septième position du Championnat mondial de hockey junior.

Jan Kovar s'est illustré durant la rencontre en réussissant un tour du chapeau.

Les Tchèques et les Slovaques étaient déjà assurés de demeurer parmi le groupe de tête puisqu'ils avaient défait les Autrichiens et les Lettons, qui s'étaient inclinés avant la

dernière journée de l'étape de relégation.

L'Autriche et la Lettonie croisaient le fer hier soir afin de déterminer l'identité du pays qui terminera la compétition en neuvième place. L'Allemagne et la Norvège remplaceront ces deux pays au Championnat mondial de hockey junior de 2011, qui aura lieu à Buffalo, aux États-Unis.

### Première victoire pour la Lettonie

De son côté, la Lettonie a mérité sa première victoire du tournoi à son sixième et dernier

match du Championnat mondial de hockey junior en disposant de l'Autriche 6-4, hier soir.

Le match a été très offensif, comme en font foi les 43 tirs échangés par les deux équipes. La Lettonie a ainsi pris le neuvième rang de la compétition, et l'Autriche n'a toujours pas savouré un premier gain en trois tournois.

### La Russie s'effondre encore

En soirée, la Finlande a surpris la Russie 4-3 lors du match pour la cinquième position au Championnat mondial de hockey junior.

La Russie a encaissé une deuxième défaite crève-cœur, après celle aux dépens de la Suisse en quarts de finale, puisque le match était à égalité 3-3 lorsque Teemu Hartikainen a touché la cible en supériorité numérique, alors qu'il restait seulement six minutes au match.

Outre Hartikainen, Teemu Eronen, Pekka Jormakka et Jyri Niemi ont marqué pour les vainqueurs.

Maxim Trunov et Alexander Burmistrov, avec deux buts, ont répliqué pour la Russie, qui a dominé 31-16 au chapitre des tirs au but.

